

TR

Manuale d'uso

Concessionario/Fornitore

Questo manuale deve essere consegnato all'utilizzatore della sedia a rotelle

Operatore (utilizzatore o caregiver)

Prima di utilizzare la sedia a rotelle, è necessario leggere questo manuale nella sua interezza e conservarlo per la futura consultazione

permobil

Numero di serie _____

Assistenza clienti +1-800-545-2266 (numero verde USA)

⚠ AVVERTENZA - LEGGERE QUESTO MANUALE

NON UTILIZZARE LA SEDIA A ROTELLE SENZA AVER PRIMA LETTO ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE D'USO. SE NON SI È IN GRADO DI COMPRENDERE LE AVVERTENZE, LE PRECAUZIONI E LE ISTRUZIONI, CONTATTARE IL RIVENDITORE O L'ASSISTENZA CLIENTI PERMOBIL MANUAL AL NUMERO +1 (800) 545-2266 (NUMERO VERDE USA) PRIMA DI TENTARE DI USARE QUESTA SEDIA A ROTELLE.

DELLA SEDIA A ROTELLE E FERIRE GRAVEMENTE SE STESSI O ALTRI O DANNEGGIARE LA SEDIA A ROTELLE STESSA.

⚠ AVVERTENZA - SCELTA DELLA SEDIA A ROTELLE

PERMOBIL MANUAL PRODUCE UN'AMPIA GAMMA DI SEDIE A ROTELLE PER SODDISFARE LE DIVERSE ESIGENZE DEGLI UTILIZZATORI. PERMOBIL MANUAL NON È TUTTAVIA IL CONSULENTE SANITARIO DELL'UTILIZZATORE E NON NE CONOSCE LE CONDIZIONI O ESIGENZE. LA SCELTA FINALE DEL MODELLO SPECIFICO, LA SUA REGOLAZIONE E IL TIPO DI OPZIONI E ACCESSORI NECESSARI SPETTA PERTANTO ESCLUSIVAMENTE ALL'UTILIZZATORE DELLA SEDIA A ROTELLE E ALL'OPERATORE SANITARIO CHE GLI PRESTA CONSULENZA. LA SCELTA DELLA SEDIA E DELLA CONFIGURAZIONE MIGLIORE PER LA PROPRIA SICUREZZA DIPENDE DA FATTORI QUALI I SEGUENTI:

1. CARATTERISTICHE DELLA DISABILITÀ, FORZA, EQUILIBRIO E COORDINAZIONE;
2. I TIPI DI PERICOLI CHE SI AFFRONTANO NELL'USO QUOTIDIANO (AMBIENTE IN CUI SI VIVE E SI LAVORA E ALTRI LUOGHI NEI QUALI POTREBBE ESSERE USATA LA SEDIA);
3. NECESSITÀ DI OPZIONI PER LA SICUREZZA E IL COMFORT (AD ESEMPIO DISPOSITIVI ANTIRIBALTAMENTO, CINTURE DI POSIZIONAMENTO O SISTEMI DI SEDUTA SPECIALI).

SE SI IGNORA QUESTA AVVERTENZA, SI RISCHIA DI METTERE IN PERICOLO LA PROPRIA SALUTE.

⚠ AVVERTENZA - DISPOSITIVI DI RITENUTA

PERMOBIL MANUAL SCONSIGLIA AGLI UTILIZZATORI IL TRASPORTO SU VEICOLI DI QUALSIASI TIPO MENTRE SI TROVANO SULLA SEDIA A ROTELLE. AD OGGI, IL DIPARTIMENTO DEI TRASPORTI DEGLI STATI UNITI D'AMERICA NON HA APPROVATO ALCUN SISTEMA DI FISSAGGIO PER IL TRASPORTO DI UN SOGGETTO IN SEDIA A ROTELLE IN UN VEICOLO IN MOVIMENTO DI QUALSIASI TIPO. PERMOBIL MANUAL SOSTIENE CHE GLI UTILIZZATORI DI SEDIE A ROTELLE DEBBANO ESSERE TRASFERITI IN SEDILI IDONEI DEI VEICOLI PER IL TRASPORTO E UTILIZZARE I SISTEMI DI FISSAGGIO MESSI A DISPOSIZIONE DALLA CASA AUTOMOBILISTICA. PERMOBIL MANUAL NON PUÒ E NON INTENDE CONSIGLIARE ALCUN SISTEMA DI TRASPORTO PER SEDIE A ROTELLE.

⚠ AVVERTENZA - SISTEMI DI RITENUTA PER LA SEDUTA

È OBBLIGO DEL RIVENDITORE E DEGLI OPERATORI SANITARI CHE ASSISTONO L'UTILIZZATORE DETERMINARE SE SIA NECESSARIO UN SISTEMA DI RITENUTA O DI POSIZIONAMENTO PER LA SEDUTA IN MODO DA POTER UTILIZZARE LA SEDIA A ROTELLE IN SICUREZZA. IN CASO DI CADUTA DA UNA SEDIA A ROTELLE POSSONO VERIFICARSI LESIONI GRAVI.

Nota – Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Consultare il sito web www.permobilus.com per eventuali versioni aggiornate di questo Manuale d'uso.

SOMMARIO

CAPITOLO 1: AVVERTENZE	1-1
AVVERTENZE GENERALI.....	1-1
A. ISPEZIONI DI SICUREZZA E MANUTENZIONE.....	1-1
B. ABITUARSI ALLA NUOVA SEDIA	1-1
C. LIMITE DI PESO	1-1
D. PREVENZIONE DI INCIDENTI E LESIONI	1-1
E. MODIFICA/REGOLAZIONE DELLA SEDIA A ROTELLE	1-2
F. FATTORI AMBIENTALI	1-2
G. UTILIZZO SULLA STRADA	1-2
H. TERRENO.....	1-3
I. SICUREZZA SUI VEICOLI A MOTORE	1-3
J. ALLENAMENTO CON I PESI	1-3
K. OTTENERE ASSISTENZA.....	1-3
Per l'utilizzatore della sedia a rotelle:.....	1-3
Per gli assistenti:	1-3
AVVERTENZE PER UN USO SICURO DELLA SEDIA A ROTELLE	1-4
A. SALIRE SU UN MARCIAPIEDE O SU UN SINGOLO GRADINO.....	1-4
B. SALIRE UNA RAMPA DI SCALE	1-4
C. SCENDERE DA UN MARCIAPIEDE O DA UN SINGOLO GRADINO	1-5
D. SCENDERE UNA RAMPA DI SCALE.....	1-5
AVVERTENZE RELATIVE ALLA CADUTA E AL RIBALTAMENTO	1-6
A. BARICENTRO - STABILITÀ ED EQUILIBRIO	1-6
B. TRASFERIMENTO DENTRO E FUORI DALLA SEDIA A ROTELLE	1-7
C. PIEGARSI/SPORGERSI	1-8
D. OSTACOLI	1-8
E. COLLINETTE/PENDII/RAMPE.....	1-9
F. SCALE MOBILI.....	1-9
G. ASSISTENTI E ACCOMPAGNATORI	1-9
AVVERTENZE RELATIVE A COMPONENTI E OPZIONI	1-10
A. DISPOSITIVI ANTIRIBALTAMENTO	1-10
B. IMBRACATURE/CUSCINI PER SEDILI.....	1-10
C. TESSUTO DEI RIVESTIMENTI	1-11
D. SISTEMI DI SEDUTA.....	1-11
E. CINTURE DI POSIZIONAMENTO O DI SICUREZZA.....	1-11
F. BRACCIOLI	1-12
G. POGGIAPIEDI FISSI/POGGIAPIEDI GIREVOLI	1-12
H. RUOTE POSTERIORI.....	1-12
I. ASSI.....	1-13
J. PNEUMATICI.....	1-13
K. BLOCCARUOTE POSTERIORI	1-13
L. MANIGLIE DI SPINTA	1-14
M. ELEMENTI DI FISSAGGIO.....	1-14
N. MOTORIZZAZIONE	1-14
O. PARTI E ACCESSORI NON AUTORIZZATI	1-14

CAPITOLO 2: ISPEZIONE DI SICUREZZA, MANUTENZIONE

E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	2-1
INTRODUZIONE	2-1
ISPEZIONI DI SICUREZZA E MANUTENZIONE.....	2-1
PULIZIA E DISINFEZIONE.....	2-3
Pulizia del telaio	2-3
Disinfezione del telaio	2-3
Pulizia del rivestimento	2-4
Assi e parti mobili.....	2-4
STOCCAGGIO	2-4
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	2-4

CAPITOLO 3: POGGIAPIEDI 3-1

ANTISCIVOLO.....	3-1
POGGIAPIEDI IN TITANIO CON COPERTURA PIATTA IN ABS	3-1
Regolazione dell'altezza/sostituzione	3-1
POGGIAPIEDI APERTO IN TITANIO.....	3-3
POGGIAPIEDI AD ANGOLO REGOLABILE	3-3
Regolazione dell'angolo.....	3-3
Regolazione dell'altezza/sostituzione	3-4
POGGIAPIEDI AD ANGOLO REGOLABILE A MONTAGGIO ALTO.....	3-4
Regolazione dell'angolo.....	3-4
Regolazione dell'altezza/sostituzione	3-5
POGGIAPIEDI RIBALTABILE	3-5
Regolazione dell'angolo.....	3-5
Regolazione dell'altezza/sostituzione	3-5
POGGIAPOLPACCI CON FIBBIA REGOLABILE	3-6
POGGIAPOLPACCI REGOLABILE IN VELCRO®/POGGIAPOLPACCI IMBOTTITO REGOLABILE IN VELCRO®	3-6

CAPITOLO 4: SCHIENALI E MANIGLIE DI SPINTA 4-1

SCHIENALE PIEGHEVOLE REGOLABILE IN ALTEZZA E IN ANGOLAZIONE (TITANIO O ALLUMINIO).....	4-1
Piegamento dello schienale	4-1
Raddrizzamento dello schienale	4-1
Raddrizzamento dello schienale abbassabile.....	4-1
Regolazione del supporto dello schienale	4-2
Modifica dell'angolazione dello schienale	4-2
Regolazione dell'altezza dello schienale	4-3
Sostituzione dello schienale.....	4-4
SCHIENALE NON PIEGHEVOLE AD ALTEZZA E ANGOLAZIONE FISSA.....	4-4
MANIGLIE DI SPINTA AVVITABILI.....	4-5
Montaggio	4-5
Rimozione	4-5
MANIGLIE DI SPINTA AD ALTEZZA REGOLABILE	4-6
Montaggio	4-6
Rimozione	4-6

CAPITOLO 5: BRACCIOLI.....	5-1
BRACCIOLO GIREVOLE	5-1
Regolazione dell'angolo	5-1
Regolazione dell'altezza	5-2
BRACCIO CON TAVOLETTA CON PROTEZIONE LATERALE RIGIDA E BRACCIO CON TAVOLETTA CON PROTEZIONE LATERALE RIGIDA E ANELLO DI TRASFERIMENTO.....	5-2
Regolazione dell'altezza del bracciolo	5-2
Rimozione	5-2
Sostituzione	5-3
BRACCIOLO GIREVOLE RIBALTABILE	5-4
Regolazione dell'altezza del bracciolo	5-4
Regolazione dell'angolo del bracciolo.....	5-5
 CAPITOLO 6: PROTEZIONI LATERALI.....	6-1
PROTEZIONI LATERALI RIGIDE RIMOVIBILI E PROTEZIONI LATERALI RIMOVIBILI PER TETRAPLEGICI (IN ALLUMINIO E FIBRA DI CARBONIO)	6-1
Utilizzo delle protezioni laterali rigide.....	6-1
Regolazione	6-1
Rimozione del gruppo delle protezioni laterali rigide	6-2
Reinstallazione del gruppo delle protezioni laterali rigide	6-2
PROTEZIONI LATERALI RIGIDE RIPIEGABILI (ALLUMINIO E FIBRA DI CARBONIO).....	6-3
Utilizzo delle protezioni laterali ripiegabili	6-3
Rimozione	6-3
Reinstallazione.....	6-3
PROTEZIONE LATERALE PARAFANGO IN FIBRA DI CARBONIO	6-3
Utilizzo delle protezioni laterali parafango	6-3
PROTEZIONE LATERALE PARAFANGO REGOLABILE (IN FIBRA DI CARBONIO O ALLUMINIO)	6-4
Montaggio	6-4
Regolazione	6-5
 CAPITOLO 7: RIVESTIMENTO DELLO SCHIENALE, RIVESTIMENTO DELLA SEDUTA E CUSCINI DELLA SEDUTA.....	7-1
RIVESTIMENTO DELLO SCHIENALE REGOLABILE STILE VELCRO®	7-1
Regolazione della tensione.....	7-1
Sostituzione	7-1
RIVESTIMENTO DELLO SCHIENALE CON TENSIONE REGOLABILE TRAMITE FASCE....	7-2
Regolazione della tensione.....	7-2
Sostituzione	7-3
SUPPORTO SAGOMATO REGOLABILE CORBAC® PER LO SCHIENALE	7-4
RIVESTIMENTO DELL'IMBRACATURA DEL SEDILE CON TENSIONE REGOLABILE TRAMITE FASCE	7-4
Regolazione della tensione.....	7-4
Sostituzione del rivestimento	7-4
IMBRACATURA DEL SEDILE AVVITABILE	7-5
Regolazione della tensione.....	7-5
Sostituzione del rivestimento	7-6

CUSCINI DELLA SEDUTA	7-6
CINTURA DI SICUREZZA REGOLABILE STILE VELCRO®	7-6
Installazione	7-7
Regolazione	7-7
Verifica di sicurezza	7-7
Manutenzione	7-7

CAPITOLO 8: PIASTRE DEGLI ASSI E TAPPI DELLA CAMPANATURA (BARICENTRO; ALTEZZA POSTERIORE DELLA SEDUTA)..... 8-1

SUPPORTI DELLA CAMPANATURA STANDARD.....	8-1
Regolazione del baricentro	8-1
Sostituzione del tubo di campanatura.....	8-2
Regolazione della convergenza positiva/negativa	8-3

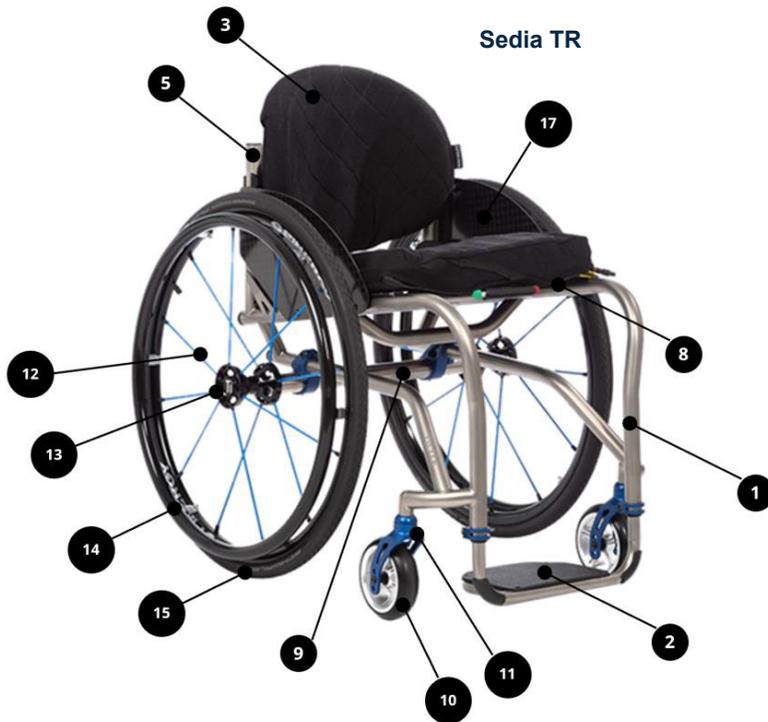
CAPITOLO 9: ASSI..... 9-1

ASSI A SGANCIO RAPIDO IN ACCIAIO INOSSIDABILE E TITANIO	9-1
Regolazione	9-1
ASSI A SGANCIO RAPIDO PER TETRAPLEGICI	9-2
Regolazione della maniglia di sgancio rapido per tetraplegici	9-2
Regolazione del “gioco”	9-3

CAPITOLO 10: BLOCCARUOTE..... 10-1

BLOCCO A SPINTA COMPATTO.....	10-1
Regolazione	10-1
Sostituzione	10-2
BLOCCO A TRAZIONE COMPATTO.....	10-2
Regolazione	10-2
Sostituzione	10-2
BLOCCARUOTE DI TIPO BLOCCO A SPINTA COMPATTO E BLOCCO A TRAZIONE COMPATTO CON MANIGLIE DI PROLUNGA	10-3
BLOCCO A FORBICE COMPOSITO	10-3
Regolazione	10-3
Sostituzione	10-3
UNI-LOCK.....	10-4
Regolazione	10-4
Sostituzione	10-4
Modifica della posizione dell’Uni-Lock da spinta a trazione.....	10-4
Riposizionamento della maniglia del bloccaruote Uni-Lock.....	10-5
UNI-LOCK CON MANIGLIE DI PROLUNGA.....	10-7
BLOCCO A FORBICE IN ALLUMINIO	10-7
Regolazione	10-7
Sostituzione	10-7

CAPITOLO 11: ROTELLE ANTERIORI, FORCELLE E BLOCCHI DEI PERNI DELLE ROTELLE ANTERIORI.....	11-1
FORCELLE STANDARD	11-1
Sostituzione delle rotelle anteriori	11-1
Sostituzione delle forcelle	11-2
FORCELLA UNILATERALE SLIPSTREAM	11-2
Sostituzione delle rotelle anteriori	11-2
Sostituzione delle forcelle	11-3
FORCELLE GLIDE	11-3
Sostituzione delle rotelle anteriori - Forcelle standard	11-3
Sostituzione delle rotelle anteriori - Forcelle unilaterali Slipstream.....	11-4
Sostituzione dell'elastomero	11-4
Sostituzione delle forcelle Glide - Standard e unilaterali Slipstream.....	11-4
 CAPITOLO 12: RUOTE POSTERIORI.....	 12-1
RUOTA POSTERIORE CON ASSE A SGANCIO RAPIDO	12-1
Rimozione	12-1
Sostituzione	12-1
RUOTA POSTERIORE CON ASSE A SGANCIO RAPIDO PER TETRAPLEGICI.....	12-1
Rimozione	12-1
Sostituzione	12-1
CORRIMANO	12-2
PNEUMATICI E CAMERE D'ARIA	12-2
PNEUMATICI PIENI	12-3
DISTANZIATORI DELLE RUOTE POSTERIORI	12-3
Regolazione della distanza delle ruote posteriori	12-3
 CAPITOLO 13: DISPOSITIVI ANTIRIBALTAMENTO	 13-1
DISPOSITIVI ANTIRIBALTAMENTO	13-1
Regolazione	13-1
Montaggio del ricevitore del dispositivo antiribaltamento.....	13-1
DISPOSITIVI ANTIRIBALTAMENTO DI SEMPLICE UTILIZZO.....	13-2
Innesto	13-3
Disinnesto	13-3
Regolazione	13-4
Rimozione	13-4
Montaggio	13-5



Sezioni della sedia

1. Telai
2. Poggiapiedi
3. Rivestimento dello schienale
4. Barre di sgancio (vedere la pagina del manuale delle parti)
5. Tipo di schienale
6. Maniglie di spinta (vedere la pagina del manuale delle parti)
7. Distanziatori delle ruote posteriori (vedere la pagina del manuale delle parti)
8. Rivestimento della seduta
9. Tubi di campanatura
10. Rotelle (ruote anteriori)
11. Forcelle delle rotelle anteriori
12. Ruote posteriori
13. Assi
14. Corrimano
15. Pneumatici posteriori
16. Bloccaruote (vedere la pagina del manuale delle parti)
17. Protezioni laterali
18. Braccioli (vedere la pagina del manuale delle parti)
19. Cintura di sicurezza (vedere la pagina del manuale delle parti)
20. Poggiapolpacci (vedere la pagina del manuale delle parti)
21. Dispositivi antiribaltamento (vedere la pagina del manuale delle parti)

È possibile che non tutti gli accessori siano disponibili con determinate configurazioni o insieme ad altri accessori dell'attrezzatura. Consultare il fornitore per ulteriori informazioni. Il fornitore autorizzato può anche rilasciare informazioni sugli accessori.

CAPITOLO 1: AVVERTENZE

CONSERVARE QUESTO MANUALE PER LA FUTURA CONSULTAZIONE AVVERTENZE GENERALI

A. ISPEZIONI DI SICUREZZA E MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA

È importante mantenere la sedia a rotelle in condizioni operative adeguate. Il Capitolo 2 di questo Manuale descrive le ispezioni di sicurezza da effettuare prima di ogni utilizzo della sedia, nonché le ispezioni settimanali e trimestrali.

1. Ispezionare SEMPRE la sedia a rotelle Permobil Manual ed eseguirne la manutenzione seguendo scrupolosamente le istruzioni e le tabelle del Capitolo 2.
2. Se si rileva un problema nel corso delle ispezioni o della manutenzione, far SEMPRE esaminare o riparare la sedia per risolvere il problema PRIMA di utilizzare la sedia stessa.
3. Far SEMPRE esaminare e mantenere accuratamente la sedia da un fornitore autorizzato Permobil almeno una volta l'anno.
4. Effettuare SEMPRE le ispezioni di sicurezza e qualsiasi attività di manutenzione o regolazione mentre la sedia non è occupata (a meno che questo Manuale non indichi espressamente il contrario).

Se non si effettua l'ispezione o la manutenzione della sedia come indicato in questo Manuale, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

B. ABITUARSI ALLA NUOVA SEDIA

⚠ AVVERTENZA

L'uso previsto delle sedie a rotelle TR è consentire la mobilità alle persone con disabilità fisiche. La sedia a rotelle manuale TR è destinata all'uso quotidiano continuativo. Ciascuna sedia a rotelle è un'attrezzatura sanitaria a sé, con caratteristiche di maneggevolezza, manovrabilità e movimento peculiari. Sia chi usa la sedia a rotelle per la prima volta che la persona con anni di esperienza DEVONO prendersi del tempo per abituarsi a questa particolare sedia prima di iniziare a usarla per la mobilità. Iniziare lentamente e prendersi del tempo per acquisire familiarità con le caratteristiche di maneggevolezza, manovrabilità e movimento di questa sedia. Se ad esempio la sedia precedente era più pesante e meno reattiva, l'utilizzatore potrebbe essere abituato a usare più forza di quanta ne è necessaria per manovrare la sedia Permobil Manual.

Se si ignorano queste avvertenze, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

C. LIMITE DI PESO

⚠ AVVERTENZA

Le sedie a rotelle Permobil Manual hanno un limite di peso, riferito al peso dell'utilizzatore e degli oggetti che trasporta con sé. NON superare questo limite di peso. Vedere la Tabella 1.

Tabella 1
Limiti di peso

	Permobil TR
Standard	120,2 kg (265 libbre) è il limite di peso attuale.

Se si supera il limite, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

D. PREVENZIONE DI INCIDENTI E LESIONI

⚠ AVVERTENZA

1. L'utilizzatore DEVE essere adeguatamente istruito dal consulente sanitario in merito all'uso sicuro di questa sedia a rotelle PRIMA di usarla.
2. Insieme al consulente sanitario, l'utilizzatore DEVE analizzare il proprio livello di funzione e abilità e sviluppare metodi per un uso sicuro che si adatti in modo ottimale alle condizioni della persona.

3. È **NECESSARIO** apprendere i limiti delle proprie abilità e utilizzare questa sedia a rotelle entro tali limiti. Ciò significa che l'utilizzatore dovrà **ESERCITARSI** con le manovre che dovrà eseguire, come piegarsi, sporgersi e trasferirsi, fino a conoscere i limiti delle proprie capacità. Esercitarsi **SEMPRE** con l'assistenza di una persona che sia in grado di aiutare l'utilizzatore fino a quando non comprende cosa può causare, e come evitare, una caduta o un ribaltamento. Non tentare **MAI** una nuova manovra da soli finché non si è sicuri di poterla effettuare in sicurezza.
4. Acquisire **SEMPRE** più informazioni possibile sui luoghi in cui si userà la sedia prima di visitarli.
5. I dispositivi antiribaltamento **DEVONO** sempre essere usati con la sedia a rotelle.
6. Insieme al consulente sanitario, È **NECESSARIO** analizzare le proprie condizioni di salute per determinare se si è in grado di utilizzare questa sedia in modo sicuro e/o quali opzioni o accessori siano necessari per utilizzare questa sedia in modo sicuro (ad esempio cuscini antidecubito, cinture di sicurezza).

Se le avvertenze riportate in questo Manuale vengono ignorate, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

E. MODIFICA/REGOLAZIONE DELLA SEDIA A ROTELLE

⚠ **AVVERTENZA**

1. Usare estrema cautela quando si modifica o si regola la configurazione della sedia a rotelle Permobil Manual. Quando si modifica o si regola la configurazione, può aumentare il rischio di ribaltamento. È pertanto necessario consultare il proprio rivenditore autorizzato Permobil Manual prima di modificare o regolare la configurazione. Permobil Manual raccomanda inoltre di utilizzare sempre dispositivi antiribaltamento, in particolare dopo aver modificato o regolato la configurazione della sedia.
2. Modifiche non autorizzate alla sedia, o l'uso di parti non fornite o non approvate da Permobil Manual, possono alterare la struttura della sedia, porre un rischio per la sicurezza (compreso un maggiore rischio di ribaltamento) e invalidare la garanzia.

F. FATTORI AMBIENTALI

⚠ **AVVERTENZA**

1. Condurre la sedia a rotelle Permobil Manual su superfici bagnate, ghiacciate o altre superfici scivolose aumenta il rischio di perdere il controllo della sedia a rotelle o di ribaltarsi. Prestare estrema attenzione se è necessario usare la sedia su superfici di questo tipo. In caso di dubbi sulla propria capacità di affrontare una determinata superficie, chiedere **SEMPRE** assistenza.
2. L'alluminio non arrugginisce, ma va incontro a corrosione. Tuttavia, il contatto con l'acqua o l'umidità in eccesso può comunque danneggiare parti o componenti della sedia a rotelle Permobil Manual realizzati con altri materiali e può causare il cedimento di tali parti o componenti. Di conseguenza **NON**:
 - a. utilizzare la sedia nella doccia, in piscina, in mare o in un altro specchio d'acqua,
 - b. lasciare la sedia in un luogo umido oppure
 - c. omettere di asciugare la sedia appena possibile se si bagna o se si usa l'acqua per pulirla.

G. UTILIZZO SULLA STRADA

⚠ **AVVERTENZA**

1. L'utilizzatore della sedia a rotelle **DEVE** osservare tutte le norme del Codice della strada che riguardano i pedoni (uso delle strisce pedonali e così via). La maggior parte dei Paesi non consente di condurre la sedia a rotelle su strade pubbliche o a scorrimento veloce (ovvero come se si guidasse un'auto), pertanto l'utilizzatore non deve condurre la sedia a rotelle in tali luoghi senza aver prima consultato le norme del Codice della strada del proprio Paese. Anche laddove legale, guidare la sedia a rotelle su strade pubbliche o a scorrimento veloce è estremamente pericoloso ed è sconsigliato.

CAPITOLO 1: AVVERTENZE

H. TERRENO

⚠ AVVERTENZA

La sedia a rotelle Permobil Manual è progettata per la guida su superfici solide e relativamente lisce, come cemento e asfalto all'aperto, e pavimenti (legno, piastrelle e così via) e moquette e tappeti negli ambienti chiusi. La sedia a rotelle Permobil Manual non è progettata per la guida su sabbia e terreno molle o accidentato. NON utilizzare la sedia su un terreno di questo tipo, poiché si possono danneggiare le ruote o gli assi o allentare gli elementi di fissaggio della sedia.

I. SICUREZZA SUI VEICOLI A MOTORE

⚠ AVVERTENZA

Le sedie a rotelle Permobil Manual NON sono progettate per essere utilizzate come posto a sedere sugli autoveicoli e NON sono conformi agli standard federali USA per un utilizzo di tale tipo.

1. Non sedere MAI sulla sedia mentre ci si trova su qualsiasi tipo di veicolo in movimento (autobus, automobile, furgone, camion, barca, treno e così via). In caso di incidente o frenata improvvisa, si potrebbe essere sbalzati dalla sedia. In caso di incidente o frenata improvvisa, la cintura di sicurezza di una sedia a rotelle NON previene le lesioni e può, di fatto, causarne.
2. L'utilizzatore deve SEMPRE trasferirsi su un sedile omologato del veicolo prima che il veicolo inizi a muoversi.
3. Assicurarsi SEMPRE al sedile omologato del veicolo utilizzando i sistemi di ritenuta appropriati (cinture addominali e per le spalle in un veicolo a motore; cinture addominali in aereo e così via).
4. Non trasportare MAI la sedia sul sedile anteriore di un veicolo. I movimenti del veicolo possono causare lo spostamento della sedia e interferire con la capacità del conducente di controllare il veicolo.
5. Quando si trasporta la sedia in un veicolo in movimento, assicurarla SEMPRE in modo che non possa rotolare o spostarsi. Nella maggior parte dei casi, riporla nel bagagliaio è l'alternativa più sicura.
6. Non utilizzare MAI una sedia che sia stata coinvolta in un incidente con un veicolo a motore, poiché può aver subito danni che non sono facilmente visibili e che potrebbero causare il mancato funzionamento della sedia.

J. ALLENAMENTO CON I PESI

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare MAI la sedia a rotelle Permobil Manual per l'allenamento con i pesi. Quando la sedia è stata allestita con l'assistenza del consulente sanitario, il baricentro dell'utilizzatore è stato determinato in base al suo peso e alle sue capacità e alla configurazione della sedia. Se si svolgono attività di allenamento con i pesi sulla sedia, si modifica il peso totale sostenuto dalla sedia e la distribuzione di tale peso. Il baricentro della sedia potrebbe non essere corretto con il peso aggiuntivo o con la diversa distribuzione del peso stesso, con il conseguente ribaltamento della sedia. Il peso aggiuntivo potrebbe superare il limite di peso della sedia e danneggiarla. Se si intende praticare l'allenamento con i pesi, Permobil Manual raccomanda di utilizzare un'attrezzatura per l'allenamento con seduta incorporata e di trasferirsi su tale seduta invece di usare la sedia.

K. OTTENERE ASSISTENZA

⚠ AVVERTENZA

Per l'utilizzatore della sedia a rotelle:

Assicurarsi SEMPRE che ogni persona che presta assistenza legga e comprenda l'intero Manuale, in particolare le avvertenze del Capitolo 1.

Per gli assistenti:

1. Collaborare SEMPRE con il consulente sanitario dell'utilizzatore per apprendere metodi sicuri per assistere l'utilizzatore della sedia a rotelle e determinare quali sono i metodi più adatti alle proprie capacità e a quelle dell'utilizzatore stesso.
2. Comunicare SEMPRE all'utilizzatore l'azione che si intende compiere prima di porla in atto e spiegare cosa ci si aspetta che l'utilizzatore faccia durante tale azione. Ciò metterà l'utilizzatore a proprio agio e ridurrà il rischio di un incidente dovuto a una comunicazione errata.
3. Utilizzare SEMPRE una buona postura e una corretta meccanica del corpo per evitare lesioni alla schiena.

4. Quando si solleva o si sostiene l'utilizzatore o si inclina la sedia, piegare SEMPRE leggermente le ginocchia e mantenere la schiena il più dritta possibile.
5. Le maniglie di spinta della sedia a rotelle sono progettate per fornire una posizione sicura in cui un accompagnatore possa afferrare la parte posteriore della sedia per evitare una caduta o un ribaltamento. Assicurarsi SEMPRE che la sedia a rotelle sia dotata di maniglie di spinta e utilizzarle SEMPRE. Verificare REGOLARMENTE che le impugnature delle maniglie di spinta siano ben salde sulle aste dello schienale in modo che non ruotino o scivolino via.
6. Se si ha intenzione di inclinare la sedia all'indietro, ricordare SEMPRE all'utilizzatore di restare a contatto con lo schienale.
7. Per scendere da un marciapiede o da un singolo gradino, abbassare SEMPRE la sedia lentamente con un solo movimento delicato. Non lasciar MAI cadere la sedia sul terreno per gli ultimi centimetri. Ciò può danneggiare la sedia o ferire l'utilizzatore.
8. Acquisire SEMPRE familiarità con la sedia a rotelle dell'utilizzatore e con ogni sua parte e componente. In particolare, prestare molta attenzione alle parti rimovibili. Le parti rimovibili non devono MAI essere utilizzate come presa o supporto di sollevamento perché potrebbero sganciarsi inavvertitamente, causando possibili lesioni all'utilizzatore e/o all'assistente.
9. I dispositivi antiribaltamento possono rappresentare un pericolo di inciampo per l'assistente. Per evitare di inciampare sui dispositivi antiribaltamento, sbloccare e ruotare i tubi antiribaltamento verso l'alto, in modo che non intralcino. Se tuttavia si deve lasciare da solo l'utilizzatore, anche soltanto per qualche istante, abbassare SEMPRE i dispositivi antiribaltamento e bloccare le ruote posteriori con gli appositi bloccaruote. Ciò ridurrà il rischio di ribaltamento o di perdita di controllo della sedia.
10. Quando si apprende una nuova tecnica di assistenza, prima di tentare da soli si deve SEMPRE chiedere l'aiuto di un assistente esperto.

AVVERTENZE PER UN USO SICURO DELLA SEDIA A ROTELLE

A. SALIRE SU UN MARCIAPIEDE O SU UN SINGOLO GRADINO

⚠ AVVERTENZA

1. Non tentare MAI di salire/scendere da un marciapiede o un singolo gradino senza assistenza.
2. Chiedere all'assistente di stare in piedi dietro la sedia a rotelle, con la parte anteriore della sedia rivolta verso l'ostacolo. Non tentare MAI di affrontare ostacoli di questo tipo all'indietro.
3. Chiedere all'assistente di inclinare la sedia sulle ruote posteriori in modo che le ruote anteriori si sollevino sul marciapiede o sul gradino.
4. Chiedere all'assistente di spostare lentamente la sedia in avanti e di abbassare delicatamente le rotelle anteriori al livello superiore non appena si è sicuri che le rotelle si trovino oltre il bordo del marciapiede o del gradino.
5. Chiedere all'assistente di continuare a spingere la sedia finché le ruote posteriori non entrano a contatto con la superficie del marciapiede o del gradino.
6. Chiedere all'assistente di sollevare e portare le ruote posteriori fino al livello superiore.

B. SALIRE UNA RAMPA DI SCALE

⚠ AVVERTENZA

NON salire una rampa di scale con l'utilizzatore sulla sedia a rotelle.

Permobil Manual comprende tuttavia che gli utilizzatori potrebbero talvolta non avere altra scelta. Solo se non si hanno alternative, seguire questi passaggi per salire una rampa di scale.

1. Non tentare MAI di affrontare più di un gradino a meno che non siano disponibili due (2) assistenti adulti robusti.
2. Posizionare SEMPRE la sedia e l'utilizzatore rivolti in senso opposto alle scale, con un assistente alla parte posteriore (rivolto in senso opposto alle scale) e uno alla parte anteriore della sedia (rivolto verso l'utilizzatore).
3. L'assistente alla parte posteriore della sedia ha il controllo di questa procedura. Deve inclinare la sedia all'indietro fino al punto di equilibrio sulle ruote posteriori. Non tentare MAI di sollevare una sedia a rotelle afferrando qualsiasi parte rimovibile (staccabile), compresi i rivestimenti e le maniglie di spinta rimovibili o le impugnature.
4. Il secondo assistente alla parte anteriore deve afferrare saldamente una parte non staccabile del telaio anteriore (ma NON i poggiapiedi girevoli) con entrambe le mani e sollevare la sedia su un gradino alla volta.

CAPITOLO 1: AVVERTENZE

5. Ciascun assistente sale poi con attenzione sul gradino successivo.
6. Ripetere i passaggi da 1 a 5 per ogni gradino, fino a raggiungere il pianerottolo.
7. Quando si raggiunge il pianerottolo, gli assistenti devono spingere la sedia all'indietro sulle due ruote posteriori fino a quando le rotelle anteriori non hanno oltrepassato l'ultimo gradino. A quel punto gli assistenti possono abbassare delicatamente le rotelle anteriori sul pianerottolo.

C. SCENDERE DA UN MARCIAPIEDE O DA UN SINGOLO GRADINO

⚠ AVVERTENZA

1. Non tentare MAI di salire/scendere da un marciapiede o un singolo gradino senza assistenza.
2. Quando ci si trova ancora a un metro dal bordo del marciapiede o del gradino, chiedere all'assistente di porsi dietro la sedia a rotelle, quindi di ruotarla per essere rivolti in senso OPPOSTO all'ostacolo.
3. Non tentare MAI di affrontare ostacoli di questo tipo rivolti in avanti.
4. Chiedere all'assistente di muoversi all'indietro con cautela, tirando la sedia all'indietro, fino a quando non è sceso dal marciapiede o dal gradino e si trova al livello inferiore. L'assistente deve sempre guardare all'indietro per vedere dove cammina quando indietreggia in questo modo.
5. Chiedere all'assistente di tirare con attenzione la sedia all'indietro fino a quando le ruote posteriori non raggiungono il bordo del marciapiede o del gradino e quindi di lasciare che le ruote posteriori scendano lentamente al livello inferiore.
6. Quando le ruote posteriori poggiano in modo sicuro al livello inferiore, chiedere all'assistente di inclinare la sedia all'indietro fino al punto di equilibrio delle ruote posteriori, sollevando così le rotelle dal livello superiore.
7. Chiedere all'assistente di tirare lentamente la sedia all'indietro sulle ruote posteriori, facendo piccoli passi fino a quando le rotelle anteriori non oltrepassano il gradino o il bordo del marciapiede e, a quel punto, di abbassare delicatamente le rotelle anteriori a terra al livello inferiore.

D. SCENDERE UNA RAMPA DI SCALE

⚠ AVVERTENZA

NON scendere una rampa di scale con l'utilizzatore sulla sedia a rotelle.

Permobil Manual comprende tuttavia che gli utilizzatori potrebbero talvolta non avere altra scelta. Solo se non si hanno alternative, seguire questi passaggi per scendere una rampa di scale.

1. Non tentare MAI di affrontare più di un gradino a meno che non siano disponibili due (2) assistenti adulti robusti.
2. Posizionare SEMPRE la sedia e l'utilizzatore rivolti verso le scale, con un assistente alla parte posteriore (rivolto verso le scale) e uno alla parte anteriore della sedia (rivolto verso l'utilizzatore).
3. L'assistente alla parte posteriore della sedia ha il controllo di questa procedura. Deve inclinare la sedia all'indietro fino al punto di equilibrio sulle ruote posteriori, quindi spingere la sedia sul bordo del primo gradino. Non tentare MAI di sollevare una sedia a rotelle afferrando qualsiasi parte rimovibile (staccabile), compresi i rivestimenti e le maniglie di spinta rimovibili o le impugnature.
4. Il secondo assistente alla parte anteriore deve trovarsi sul terzo gradino dalla cima e afferrare saldamente una parte non staccabile del telaio anteriore (ma NON i poggiatesta girevoli) con entrambe le mani. Il secondo assistente deve far scendere la sedia un gradino alla volta facendo scorrere le ruote posteriori sul bordo del gradino. Ciascun assistente scende poi con attenzione sul gradino successivo.
5. Ripetere i passaggi da 1 a 4 per ogni gradino, fino a raggiungere il livello del suolo.
6. Quando si raggiunge il livello del suolo, il primo assistente deve abbassare con attenzione le rotelle anteriori a terra.

AVVERTENZE RELATIVE ALLA CADUTA E AL RIBALTAMENTO

A. BARICENTRO - STABILITÀ ED EQUILIBRIO



⚠ AVVERTENZA

La maggior parte delle cadute o dei ribaltamenti si verificano quando si va oltre il baricentro dell'utilizzatore e della sedia a rotelle. Le sedie a rotelle Permobil Manual sono progettate per rimanere stabili e in posizione eretta nel normale uso e nelle attività quotidiane, purché non si superi il baricentro. La configurazione più stabile è con le ruote posteriori nella posizione più arretrata della sedia. I dispositivi antiribaltamento contribuiscono a evitare che la sedia si ribalti all'indietro.

Ogni movimento che si effettua sulla sedia e la rapidità con cui lo si effettua influenzano il baricentro dell'utilizzatore. Più si sposta il peso del corpo e maggiore è la velocità con cui lo si sposta, maggiore è l'impatto sul baricentro della sedia. Vi è un punto in cui la sedia a rotelle si ribalta in avanti o all'indietro o di lato, a seconda del baricentro, perdendo stabilità. Il tipo di sedia, la sua configurazione, le sue opzioni e le modifiche apportate alla configurazione o alle opzioni influenzano il baricentro e quindi la stabilità della sedia. Man mano che la stabilità diminuisce, aumenta il rischio di caduta o ribaltamento. Di seguito è riportato un elenco di vari tipi di regolazioni che si possono apportare alla sedia a rotelle, a seconda del modello, e una breve descrizione di come tali regolazioni influenzino il baricentro:

1. La posizione delle ruote posteriori è il fattore più significativo che influenza il baricentro. Più si spostano le ruote posteriori in avanti, maggiore è la probabilità che la sedia si ribalti all'indietro.
2. L'angolo della seduta. Aumentando l'angolo della seduta (rispetto al pavimento), la posizione dell'utilizzatore sulla sedia si sposta verso la parte posteriore, aumentando la probabilità che la sedia si ribalti all'indietro.
3. L'angolo dello schienale. Aumentando l'angolo dello schienale (rispetto alla seduta), la posizione dell'utilizzatore sulla sedia si sposta verso la parte posteriore, aumentando la probabilità che la sedia si ribalti all'indietro.
4. L'altezza dello schienale. Abbassando l'altezza dello schienale è più facile appoggiarsi alla sedia, il che a sua volta sposta il baricentro verso la parte posteriore e aumenta la probabilità di ribaltamento all'indietro.
5. La posizione delle rotelle anteriori. Spostando le rotelle anteriori all'indietro sul telaio (verso le ruote posteriori), aumenta la probabilità che la sedia si ribalti in avanti.

Altri fattori influenzano il baricentro:

1. Una variazione della posizione del corpo, della postura o della distribuzione del peso. Ad esempio, se ci si sporge in avanti si sposta il baricentro in quella direzione e aumenta la probabilità di ribaltamento in avanti.
2. Condurre la sedia in discesa o in salita. In salita, il peso si sposta nella parte posteriore e diventa più probabile un ribaltamento all'indietro. In discesa, il peso si sposta nella parte anteriore della sedia a rotelle e diventa più probabile un ribaltamento in avanti.
3. L'uso di uno zaino o di altre opzioni e la quantità di peso aggiunto da tali opzioni. Ad esempio, portando molto peso in uno zaino, il baricentro si sposta verso la parte posteriore e aumenta la probabilità di ribaltamento all'indietro. Tuttavia, l'uso di una sacca per sedile Permobil Manual sotto l'imbracatura del sedile per trasportare oggetti pesanti abbasserà il baricentro e ridurrà, senza eliminarlo, il rischio di ribaltamento.

CAPITOLO 1: AVVERTENZE

Per ridurre il rischio di ribaltamento, è necessario:

1. CONSULTARE il medico, l'infermiere o il fisioterapista per determinare quale posizione degli assi e delle rotelle anteriori e quali altre opzioni di configurazione della sedia siano maggiormente idonee per l'utilizzatore.
2. CONSULTARE il proprio rivenditore autorizzato Permobil Manual PRIMA di modificare o regolare la sedia a rotelle. Spesso, una regolazione che si intende effettuare può essere compensata da un'altra che non è stata presa in considerazione. Ad esempio, si potrebbe voler regolare l'angolo posteriore all'indietro, il che aumenterà la probabilità di un ribaltamento posteriore, senza pensare che si può contrastare questa tendenza spostando all'indietro le ruote posteriori. Il rivenditore autorizzato Permobil Manual sarà in grado di fornire una consulenza esperta e personalizzata per tali aspetti. Vedere "Modifica/regolazione della sedia a rotelle" a pagina 1-2.
3. Chiedere SEMPRE l'assistenza di qualcuno fino a quando l'utilizzatore non comprenderà i punti di equilibrio della sedia e non sarà completamente certo della propria capacità di usare la sedia in tutte le condizioni per evitare ribaltamenti.
4. Usare SEMPRE i dispositivi antiribaltamento. Vedere "Modifica/regolazione della sedia a rotelle" a pagina 1-2.

B. TRASFERIMENTO DENTRO E FUORI DALLA SEDIA A ROTELLE

⚠ AVVERTENZA

Il trasferimento dentro e fuori dalla sedia a rotelle è una delle operazioni più pericolose che si possano tentare. Richiede buon equilibrio, agilità e allenamento della parte superiore del corpo. A un certo punto di ogni trasferimento, il sedile della sedia a rotelle non si trova più sotto l'utilizzatore e non è stato ancora raggiunto il punto di arrivo (sedia, letto e così via).

Alcune regole importanti che contribuiranno a ridurre il rischio di caduta durante un trasferimento sono elencate qui di seguito:

1. Collaborare SEMPRE con il consulente sanitario per apprendere metodi di trasferimento sicuri.
2. L'utilizzatore deve chiedere SEMPRE al consulente sanitario di insegnargli la corretta posizione del corpo durante un trasferimento e come sostenersi durante il trasferimento.
3. Chiedere SEMPRE l'assistenza di una persona durante il trasferimento fino a quando l'utilizzatore non avrà imparato a trasferirsi in modo sicuro e non avrà sviluppato la necessaria forza e coordinazione della parte superiore del corpo.
4. Portare SEMPRE la sedia il più vicino possibile al punto (letto e così via) verso il quale ci si sta trasferendo. Se possibile, utilizzare una tavola di trasferimento.
5. Prima del trasferimento, bloccare SEMPRE le ruote posteriori utilizzando gli appositi bloccaruote. NOTA – I bloccaruote NON impediscono alla sedia di scivolare via dall'utilizzatore o di ribaltarsi.
6. Se le ruote sono dotate di pneumatici (gonfiabili), assicurarsi SEMPRE che siano gonfiati correttamente. I bloccaruote possono scivolare se la pressione degli pneumatici è bassa, evento che può causare il movimento inaspettato della sedia durante un trasferimento.
7. Ruotare SEMPRE le rotelle anteriori il più avanti possibile, quindi orientarle verso il sostegno (letto e così via) verso il quale ci si sta trasferendo.
8. Togliere o spostare SEMPRE i braccioli della sedia a rotelle in modo che non ostacolino i movimenti durante il trasferimento.
9. Se possibile, rimuovere o spostare SEMPRE i poggiatesta per evitare che i piedi vi rimangano impigliati. Permobil Manual raccomanda vivamente di appoggiare i piedi a terra quando ci si trasferisce da o verso la sedia.
10. Non appoggiare MAI il proprio peso sui poggiatesta quando ci si trasferisce da o verso la sedia, in quanto ciò potrebbe causare il ribaltamento e/o l'allontanamento della sedia.
11. Quando ci si trasferisce sulla sedia, porsi SEMPRE il più indietro possibile sulla seduta per ridurre il rischio che la sedia si ribalti o si allontani provocando la caduta dell'utilizzatore.
12. Se possibile, evitare SEMPRE di lasciarsi cadere in modo incontrollato sulla sedia durante il trasferimento sulla sedia stessa. Ciò sottopone i componenti della sedia a forti sollecitazioni e se la sedia inizia a muoversi o a ribaltarsi, l'utilizzatore non sarà in grado di riprendere il controllo.

C. PIEGARSI/SPORGERSI

⚠ AVVERTENZA

Quando ci si piega o ci si sporge dalla sedia, si sposta il baricentro della sedia stessa. Pertanto, piegarsi o sporgersi può causare la caduta o il ribaltamento dell'utilizzatore. Per evitare di cadere o di ribaltarsi, è necessario individuare le proprie limitazioni di sicurezza in base alla configurazione della sedia, al peso corporeo e alla corporatura. A tale scopo, esercitarsi a piegarsi e a sporgersi (e a svolgere varie combinazioni di queste attività) sotto la supervisione del consulente sanitario. Svolgere questi esercizi PRIMA di tentare l'uso attivo della sedia. Quanto segue aiuterà l'utilizzatore a evitare di cadere o di ribaltarsi quando si piega o si sporge dalla sedia:

1. Non piegarsi o sporgersi MAI in modi che richiedano di spostarsi in avanti nella seduta.
2. Mantenere SEMPRE i glutei a contatto con lo schienale e il cuscino della seduta quando ci si piega o ci si sporge.
3. Non spostare MAI il peso nella stessa direzione in cui ci si piega o ci si sporge.
4. Non sporgersi MAI all'indietro a meno che la sedia non abbia dispositivi antiribaltamento bloccati in posizione.
5. Non sporgersi MAI mettendo avanti entrambe le mani. Tenendo una mano libera, si può essere in grado di tenersi per evitare una caduta se la sedia inizia a ribaltarsi.
6. NON sporgersi mai oltre la parte superiore dello schienale. Esiste il rischio di danneggiare i tubi dello schienale con una conseguente caduta.
7. Portare SEMPRE la sedia il più vicino possibile all'oggetto che si sta tentando di raggiungere.
8. Non spostare MAI il peso sui poggiapiedi.
9. Non tentare MAI di raccogliere un oggetto dal pavimento piegandosi tra le ginocchia. È meno probabile che ci si ribalti se ci si sporge dal lato della sedia quando si raccoglie un oggetto dal pavimento.
10. NON bloccare le ruote posteriori quando ci si piega o ci si sporge all'indietro. Il bloccaggio delle ruote posteriori crea un punto di ribaltamento e rende più probabile la caduta o il ribaltamento stesso.
11. Quando ci si piega o ci si sporge, afferrare SEMPRE una ruota posteriore con una mano. Ciò contribuisce a evitare una caduta se la sedia inizia a ribaltarsi.
12. Ruotare SEMPRE le rotelle anteriori per orientarle in avanti. Ciò renderà la sedia più stabile. NOTA – Per far sì che le rotelle anteriori siano orientate in avanti, per prima cosa muovere la sedia in avanti oltre l'oggetto che si vuole raggiungere e successivamente indietro accanto all'oggetto. Con il movimento all'indietro, le rotelle anteriori ruotano e si orientano in avanti.

D. OSTACOLI

⚠ AVVERTENZA

Quando si conduce la sedia a rotelle all'aperto, irregolarità della pavimentazione stradale, buche e altri ostacoli possono rappresentare un pericolo. Quando si conduce la sedia a rotelle al chiuso, le soglie delle porte, la moquette, i tappeti e altri ostacoli possono rappresentare un pericolo. Per evitare questi rischi:

1. Prestare SEMPRE attenzione a tali pericoli.
2. Esaminare SEMPRE l'area davanti mentre si conduce la sedia a rotelle.
3. RIMUOVERE o coprire le strisce delle soglie tra gli ambienti.
4. INSTALLARE rampe alle porte di ingresso o di uscita dalla propria abitazione. Assicurarci che il passaggio da tali rampe al manto stradale o ad altra superficie sia liscio e non abbia punti di discesa bruschi.
5. Assicurarci SEMPRE che i pavimenti dei locali in cui si vive e si lavora siano in piano.
6. Assicurarci SEMPRE che i pavimenti dei locali in cui si vive e si lavora siano privi di ostacoli e pericoli.
7. Quando si percorre una salita e si supera un ostacolo, inclinare leggermente la parte superiore del corpo IN AVANTI.
8. Quando si SCENDE da un livello più alto a uno più basso, muovere leggermente la parte superiore del corpo ALL'INDIETRO.
9. Tenere SEMPRE entrambe le mani sui corrimano mentre si supera un ostacolo.
10. Per spingere la sedia, non spingere o tirare MAI alcun oggetto, ad esempio la maniglia di una porta, lo stipite di una porta o un mobile.
11. Se la sedia è dotata di dispositivi antiribaltamento, bloccarli prima di superare un ostacolo.

CAPITOLO 1: AVVERTENZE

E. COLLINETTE/PENDII/RAMPE

⚠ AVVERTENZA

Il baricentro della sedia è influenzato dalla pendenza della superficie su cui si conduce la sedia a rotelle. Data la variazione del baricentro dell'utilizzatore, la sedia sarà meno stabile quando non è in piano. Ciò è particolarmente vero quando si percorre un pendio di lato. Non ipotizzare inoltre che i dispositivi antiribaltamento impediscano una caduta o un ribaltamento in queste condizioni. Le seguenti regole possono contribuire a evitare una caduta o un ribaltamento:

1. Salire o scendere **SEMPRE** un pendio, una collinetta o una rampa rimanendo il più dritti possibile. Tentando di tagliare la curva si attraverserà il pendio, la collinetta o la rampa di lato, con un maggiore rischio di ribaltarsi lateralmente.
2. Non utilizzare **MAI** la sedia su una pendenza superiore al 10%, ovvero una pendenza con un'elevazione superiore a 30 cm in altezza per ogni tre metri di lunghezza.
3. Non fermarsi **MAI** su un pendio ripido. Se ci si ferma su un pendio ripido, si potrebbe non essere in grado di mantenere il controllo della sedia.
4. Non usare **MAI** i bloccaruote posteriori come freno per rallentare o fermare la sedia. I bloccaruote **NON** sono freni. In questo modo, molto probabilmente la sedia sbanderà.
5. Non tentare **MAI** di girare o cambiare direzione quando si sale o si scende un pendio.
6. Rimanere **SEMPRE** al **CENTRO** di una rampa.
7. Non iniziare **MAI** a salire o scendere una rampa a meno che non si sia certi che la rampa sia abbastanza larga per tutta la sua lunghezza da evitare che le ruote cadano dal bordo.
8. Per controllare la velocità, mantenere **SEMPRE** la pressione delle mani sui corrimano quando si scende da una collinetta, un pendio o una rampa. **NON** andare troppo veloce. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo della sedia oppure può far oscillare le rotelle anteriori con conseguente caduta o ribaltamento.
9. Appoggiarsi o premere **SEMPRE** il corpo verso la **SALITA**. Ciò contribuirà a spostare il peso per contrastare la variazione di baricentro causata dalla collinetta, dal pendio o dalla rampa.
10. Chiedere **SEMPRE** assistenza in caso di dubbi sulla propria capacità di mantenere il controllo della sedia su una collinetta, un pendio o una rampa.
11. Prestare **SEMPRE** attenzione a condizioni o superfici bagnate o scivolose, a qualsiasi variazione del grado di pendenza (come protuberanze, gobbe o depressioni) e a qualsiasi brusca discesa o protuberanza alla fine di un pendio. Ad esempio, anche una protuberanza di 2 cm in fondo a una rampa può far fermare le rotelle anteriori e ribaltare la sedia in avanti.
12. Le rampe a casa e al lavoro devono soddisfare tutti i requisiti di legge in vigore nella propria area geografica, comprese le norme edilizie. Se si fa installare una rampa a casa o al lavoro, assicurarsi **SEMPRE** che sia conforme ai requisiti di legge locali.

F. SCALE MOBILI

⚠ AVVERTENZA

Non usare **MAI** la sedia a rotelle su una scala mobile, nemmeno con un assistente o un accompagnatore.

G. ASSISTENTI E ACCOMPAGNATORI

⚠ AVVERTENZA

Prima di permettere a qualsiasi persona di assisterlo in qualsiasi aspetto della conduzione della sedia a rotelle, l'utilizzatore **DEVE** esigere che l'assistente o l'accompagnatore legga, comprenda e segua pienamente le avvertenze contenute in questo Manuale.

AVVERTENZE RELATIVE A COMPONENTI E OPZIONI

A. DISPOSITIVI ANTIRIBALTAMENTO

⚠ AVVERTENZA

I dispositivi antiribaltamento sono un accessorio opzionale che può contribuire a evitare che la sedia si ribalti all'indietro. Tuttavia, neanche l'uso di dispositivi antiribaltamento garantisce che la sedia non si ribalti all'indietro. Non impediranno inoltre alla sedia di ribaltarsi di lato o in avanti.

Permobil Manual raccomanda vivamente di utilizzare dispositivi antiribaltamento con la sedia a rotelle. Questa raccomandazione si applica soprattutto:

1. se l'utilizzatore è nuovo all'uso di una sedia a rotelle oppure
2. anche se si è esperti ma si passa a una nuova sedia a rotelle, a prescindere che la sedia precedente fosse leggera come la Permobil Manual oppure
3. anche se si è utilizzatori esperti della sedia Permobil Manual, ma sono state apportate modifiche o regolazioni alla configurazione della sedia, ad esempio la modifica della posizione delle ruote anteriori o posteriori, la modifica dell'altezza della seduta, la modifica della campanatura o dell'angolo di inclinazione della seduta o dello schienale. Qualsiasi modifica alla sedia può rendere più facile il ribaltamento ed è necessario usare i dispositivi antiribaltamento fino a quando non ci si è adattati alla configurazione modificata oppure
4. anche se si è utilizzatori esperti della sedia Permobil Manual, ma le condizioni fisiche sono cambiate.

Per utilizzare correttamente i dispositivi antiribaltamento, osservare le seguenti regole:

1. I dispositivi antiribaltamento devono trovarsi ad un'altezza compresa tra 4 e 5 cm da terra quando sono bloccati in posizione "bassa".
2. Se i dispositivi antiribaltamento sono troppo BASSI, possono "intercettare" ostacoli che ci si può aspettare di incontrare nel normale uso della sedia a rotelle. Se ciò accade, l'utilizzatore potrebbe ribaltarsi e cadere.
3. Se i dispositivi antiribaltamento sono troppo ALTI, la loro capacità di impedire un ribaltamento all'indietro sarà limitata e potrebbero non impedire affatto il ribaltamento.
4. Tenere SEMPRE i dispositivi antiribaltamento bloccati in posizione "abbassata" a meno che:
 - a. Non sia presente un assistente, ma l'assistente deve ruotare i dispositivi antiribaltamento nella posizione "abbassata" ogni volta che lascia l'utilizzatore da solo sulla sedia, anche soltanto per un momento oppure
 - b. Non si debba salire o scendere da un marciapiede o un gradino o superare un ostacolo. Anche in questo caso, sbloccare i dispositivi antiribaltamento solo se si può salire o scendere dal marciapiede o dal gradino o superare l'ostacolo in sicurezza e accertarsi che i dispositivi antiribaltamento siano bloccati in posizione "alta".

B. IMBRACATURE/CUSCINI PER SEDILI

⚠ AVVERTENZA

Le imbracature (di serie) e i cuscini (opzionali) per sedili Permobil Manual non sono progettati per alleviare la pressione. In presenza o in caso di rischio di ulcere da decubito, potrebbe essere necessario un cuscino speciale o un altro sistema di seduta per alleviare la pressione. In presenza di ulcere da decubito, consultare immediatamente il proprio medico. Se si è a rischio di sviluppare ulcere da decubito o non si sa se si è a rischio, consultare il proprio medico per individuare il sistema di seduta più adatto alle proprie esigenze. Permobil Manual non ha informazioni in merito alle condizioni mediche dell'utilizzatore e non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui scelga il sistema di seduta sbagliato per le proprie esigenze mediche. È NECESSARIO controllare regolarmente l'imbracatura per il sedile mentre si è seduti sulla sedia a rotelle per assicurarsi che la tensione sia regolata correttamente, in modo che il peso non faccia sì che l'imbracatura tocchi le traverse sotto.

Permobil Manual offre anche un numero limitato di cuscini di altri produttori. Tuttavia, la scelta di uno qualsiasi di questi prodotti è una decisione che deve essere presa dall'utilizzatore e dal suo medico o fisioterapista. Permobil Manual non ha informazioni in merito alle condizioni mediche dell'utilizzatore e non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui scelga il sistema di seduta sbagliato per le proprie esigenze mediche.

CAPITOLO 1: AVVERTENZE

C. TESSUTO DEI RIVESTIMENTI

⚠ AVVERTENZA

1. Se il tessuto dell'imbracatura o dello schienale si usura o si strappa, sostituirlo **SEMPRE** immediatamente. In caso contrario, l'imbracatura del sedile o il rivestimento dello schienale possono cedere o rompersi.
2. Il rivestimento della sedia è ignifugo. Lavare o bagnare ripetutamente il rivestimento riduce le qualità ignifughe del tessuto.
3. **NON** "lasciarsi cadere" sulla sedia. Applicando una forza eccessiva al rivestimento, il tessuto si indebolisce e può usurarsi anzitempo. Se ci si "lascia cadere" spesso sulla sedia, ispezionare e sostituire il rivestimento con maggiore frequenza.
4. Il rivestimento della sedia si indebolisce con il passare del tempo e l'uso. Ispezionare regolarmente il rivestimento per verificare che non ci siano sfilacciature, assottigliamenti o stiramenti del tessuto in corrispondenza dei fori dei rivetti.

D. SISTEMI DI SEDUTA

⚠ AVVERTENZA

Permobil Manual non vende sistemi di seduta progettati specificamente per l'uso con le sedie a rotelle Permobil Manual, né raccomanda alcun sistema di seduta particolare. Se il medico o il fisioterapista raccomanda di utilizzare un sistema di seduta con la sedia Permobil Manual, consultare sempre un rivenditore autorizzato Permobil Manual per determinare se il sistema di seduta consigliato sia compatibile con la sedia Permobil Manual. Osservare inoltre le seguenti avvertenze:

1. Se si aggiunge un sistema di seduta, la sedia Permobil Manual subirà una variazione del baricentro. Ciò può causare il ribaltamento della sedia. Pertanto, non installare **MAI** un nuovo sistema di seduta da soli. Farlo invece installare da un rivenditore autorizzato Permobil Manual che potrà assistere l'utilizzatore nelle altre regolazioni necessarie per garantire che il baricentro venga mantenuto il più vicino possibile a quello a cui si è abituati.
2. Come per altre modifiche alla configurazione della sedia che ne influenzano il baricentro, se si aggiunge un sistema di seduta alla sedia Permobil Manual è necessario usare **SEMPRE** dispositivi antiribaltamento fino a quando non si impara a controllare pienamente la sedia nella nuova configurazione.
3. Si tenga presente che l'aggiunta di un sistema di seduta può anche inibire il corretto funzionamento di una sedia a rotelle con schienale pieghevole.

E. CINTURE DI POSIZIONAMENTO O DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA

Le cinture di sicurezza in velcro non imbottite di Permobil Manual e le cinture di posizionamento offerte da terzi sono attrezzature opzionali, destinate **SOLO** a essere utilizzate come ausilio di posizionamento per esigenze semplici, come ad esempio l'inclinazione pelvica posteriore. Queste cinture non saranno sufficienti per le persone che hanno esigenze di posizionamento più complesse. Solo il consulente sanitario può determinare i prodotti di posizionamento adatti alla situazione dell'utilizzatore. Se usate in modo improprio, le cinture di posizionamento o di sicurezza possono causare gravi lesioni o addirittura la morte. Se il consulente sanitario ha consigliato all'utilizzatore l'uso di cinture di sicurezza o di posizionamento, assicurarsi che l'utilizzatore venga istruito sull'uso corretto di tali cinture. Il consulente deve supervisionare l'uso di tali cinture per garantire che l'utilizzatore possa utilizzarle in modo sicuro.

1. Le cinture devono adattarsi perfettamente per poter svolgere la funzione a cui sono destinate. Non devono essere tuttavia così strette da interferire con la respirazione. Il consulente sanitario deve essere in grado di far scivolare la mano aperta tra la cintura e il corpo dell'utilizzatore.
2. Assicurarsi di non scivolare sulla sedia mentre si indossa una cintura. Se ciò dovesse accadere, si potrebbe subire una compressione toracica o soffocare a causa della pressione della cintura.
3. Non utilizzare una cintura di posizionamento o di sicurezza a meno che non si sia in grado di toglierla facilmente in caso di emergenza. Se non si è in grado di farlo, consultare il consulente sanitario per altre opzioni di aiuto alla postura.
4. Sono disponibili dispositivi che aiutano a non scivolare verso il basso sul sedile della sedia a rotelle, ad esempio un cuneo pelvico. Consultare il consulente sanitario per sapere se è necessario utilizzare tale dispositivo in combinazione con le cinture di posizionamento o di sicurezza per ridurre i rischi sopra descritti.

5. Non utilizzare MAI le cinture di sicurezza come sistema di ritenuta sui veicoli a motore. Questi tipi di cinture NON hanno lo scopo di proteggere l'utilizzatore della sedia a rotelle dalle forze in gioco durante un incidente con un veicolo e possono, in realtà, causare lesioni. Permobil Manual raccomanda agli utilizzatori di sedie a rotelle di trasferirsi SEMPRE su un posto a sedere appropriato del veicolo quando viaggiano su un veicolo a motore.

Nota per gli assistenti/accompagnatori: Non utilizzare MAI le cinture di posizionamento o di sicurezza come dispositivo di contenimento del paziente (un dispositivo di contenimento richiede la prescrizione medica) o su una persona in sedia a rotelle in stato comatoso o di agitazione.

F. BRACCIOLI

⚠ AVVERTENZA

I braccioli sono un equipaggiamento opzionale sulle sedie a rotelle Permobil Manual. I braccioli Permobil Manual sono staccabili e non sono progettati per sostenere il peso della sedia a rotelle. Non sollevare MAI pertanto la sedia dai braccioli, altrimenti i braccioli potrebbero staccarsi facendo cadere la sedia oppure potrebbero rompersi nell'immediato o allentarsi e rompersi inaspettatamente in un secondo momento. Sollevare SEMPRE la sedia afferrando le parti non staccabili del telaio principale (esclusi i poggiatesta girevoli o gli schienali).

G. POGGIAPIEDI FISSI/POGGIAPIEDI GIREVOLI

⚠ AVVERTENZA

Alcuni poggiatesta sono di serie con le sedie a rotelle Permobil Manual. Altri poggiatesta più complessi sono attrezzature opzionali. Ai poggiatesta si applicano le seguenti regole:

1. La misura standard del poggiatesta deve essere almeno 5 cm (2") più corta della misura dell'altezza anteriore del sedile. Se i poggiatesta sono troppo BASSI, possono "intercettare" ostacoli che ci si può aspettare di incontrare nel normale uso della sedia a rotelle. Se i poggiatesta "intercettano" ostacoli, la sedia può arrestarsi e ribaltarsi in avanti.
2. Non sollevare MAI la sedia a rotelle afferrando i poggiatesta o i poggiatesta girevoli. I poggiatesta fissi e girevoli sono staccabili e non sono progettati per sostenere il peso della sedia a rotelle, poiché potrebbero staccarsi facendo cadere la sedia oppure potrebbero rompersi nell'immediato o allentarsi e rompersi inaspettatamente in un secondo momento.
3. LEGGERE attentamente le avvertenze della sezione "Trasferimento dentro e fuori dalla sedia a rotelle" alle pagine da 1-6 a 1-7 di questo Manuale. Questa sezione riporta informazioni importanti riguardanti i poggiatesta e i trasferimenti.

H. RUOTE POSTERIORI

⚠ AVVERTENZA

Le ruote posteriori sono componenti di serie della sedia a rotelle. Il posizionamento delle ruote posteriori è un fattore fondamentale per individuare il baricentro della sedia. Qualsiasi modifica della posizione delle ruote posteriori cambia il baricentro. Prestare pertanto estrema attenzione nell'effettuare qualsiasi regolazione della posizione delle ruote posteriori.

1. Spostando in avanti le ruote posteriori e gli assi della sedia, anche il baricentro si sposta in AVANTI. Ciò significa che è più facile che la sedia si ribalti all'indietro.
2. Spostando indietro le ruote posteriori e gli assi della sedia, anche il baricentro si sposta INDIETRO. Ciò significa che la sedia ha meno probabilità di ribaltarsi all'indietro. Tuttavia, anche se le ruote posteriori e gli assi sono posizionati il più indietro possibile, la sedia può comunque ribaltarsi all'indietro.
3. Consultare SEMPRE l'operatore sanitario per determinare la migliore configurazione delle ruote posteriori e degli assi in base al peso e alla corporatura dell'utilizzatore e alle sue capacità di controllo della sedia.
4. Una volta che l'utilizzatore e l'operatore sanitario avranno determinato la migliore configurazione delle ruote posteriori e degli assi, non modificare MAI la configurazione A MENO CHE non si sia certi di non correre il rischio di ribaltarsi.
5. Se si modifica la posizione delle ruote posteriori o degli assi, è NECESSARIO regolare la posizione dei bloccaruote posteriori per assicurarsi che funzionino correttamente. Quando si riposizionano i bloccaruote posteriori, accertarsi che il braccio di bloccaggio si innesti nello pneumatico per almeno 5 mm quando il bloccaruote è in posizione di bloccaggio.

CAPITOLO 1: AVVERTENZE

I. ASSI

⚠ AVVERTENZA

Gli assi in acciaio inossidabile a sgancio rapido sono un componente di serie della sedia a rotelle Permobil Manual. Gli altri tipi di assi sono opzionali. Tutti gli assi Permobil Manual sono progettati per semplificare la rimozione delle ruote posteriori. Se non utilizzati correttamente, possono tuttavia essere pericolosi.

Non utilizzare MAI la sedia A MENO che non si sia certi che entrambi gli assi posteriori siano bloccati in posizione nel ricevitore corrispondente. Se un asse non è completamente bloccato in posizione, la ruota posteriore può staccarsi durante l'uso della sedia e causare la caduta dell'utilizzatore. È possibile capire quando l'asse è bloccato in posizione perché il pulsante di sgancio rapido al centro dell'asse fuoriesce completamente. È anche consigliabile tirare la ruota per verificare che l'asse sia bloccato in modo sicuro, come ultima precauzione.

J. PNEUMATICI

⚠ AVVERTENZA

Gli pneumatici posteriori sono componenti di serie sulle sedie a rotelle Permobil Manual. Gli pneumatici anteriori sono un equipaggiamento opzionale su alcune sedie a rotelle Permobil Manual.

Con gli pneumatici è importante mantenere il corretto gonfiaggio. Mantenere il gonfiaggio corretto prolunga la durata degli pneumatici e riduce la resistenza al movimento della sedia, rendendola più semplice da usare.

1. Verificare OGNI SETTIMANA il gonfiaggio degli pneumatici per accertarsi che sia corretto. Il corretto livello di gonfiaggio è impresso sul fianco dello pneumatico.
2. NON utilizzare la sedia se gli pneumatici sono poco o troppo gonfi.
3. Se uno pneumatico è poco gonfio, la sedia può tendere a virare verso un lato, con la possibile perdita di controllo della sedia.
4. Se uno pneumatico posteriore è poco gonfio, il sistema di blocco della ruota potrebbe non funzionare correttamente e scivolare, consentendo così alla ruota di girare inaspettatamente.
5. Uno pneumatico troppo gonfio può scoppiare, causando così la perdita di controllo della sedia.
6. Far sostituire SEMPRE le camere d'aria degli pneumatici da un rivenditore autorizzato Permobil Manual.

K. BLOCCARUOTE POSTERIORI

⚠ AVVERTENZA

I bloccaruote posteriori standard sono disponibili su tutte le sedie a rotelle Permobil Manual come opzione gratuita. I blocchi a forbice o gli Uni-Lock sono opzionali. I bloccaruote Permobil Manual NON sono progettati per rallentare o fermare una sedia a rotelle in movimento: NON sono freni. I bloccaruote sono progettati SOLO per evitare che le ruote posteriori si muovano quando la sedia è completamente ferma.

1. Non tentare MAI di "frenare" utilizzando i bloccaruote posteriori per cercare di rallentare o fermare la sedia quando è in movimento. In caso contrario si perderà il controllo della sedia con il rischio di caduta.
2. Accertarsi SEMPRE che il braccio di bloccaggio del bloccaruote si innesti nello pneumatico per almeno 5 mm quando è in posizione di bloccaggio. Se il bloccaruote non si innesta correttamente nello pneumatico, il sistema di blocco della ruota potrebbe non funzionare e la sedia potrebbe muoversi inaspettatamente.
3. Mantenere SEMPRE la corretta pressione degli pneumatici. Se uno pneumatico posteriore è poco gonfio, il sistema di blocco della ruota potrebbe non funzionare correttamente e scivolare, consentendo così alla ruota di girare inaspettatamente.
4. Quando ci si trasferisce da o verso la sedia, applicare SEMPRE entrambi i bloccaruote posteriori per evitare che le ruote posteriori si muovano.

L. MANIGLIE DI SPINTA

⚠ AVVERTENZA

Le maniglie di spinta sono un equipaggiamento opzionale sulle sedie a rotelle Permobil Manual. Le maniglie di spinta forniscono una posizione sicura in cui un assistente o un accompagnatore possa afferrare la parte posteriore della sedia per evitare una caduta o un ribaltamento. Se l'utilizzatore si fa aiutare da un accompagnatore o un assistente, è opportuno far installare le maniglie di spinta sulla sedia da Permobil Manual. Permobil Manual offre maniglie di spinta integrate nelle aste dello schienale. Permobil Manual raccomanda di NON utilizzare maniglie di spinta avvitabili non Permobil Manual, in quanto danneggiano lo schienale della sedia Permobil Manual. L'assistente o l'accompagnatore deve verificare regolarmente le impugnature delle maniglie di spinta per assicurarsi che siano salde e che non ruotino o scivolino via. Le maniglie di spinta non devono MAI essere utilizzate per sollevare la sedia o per tirarla, soprattutto quando è occupata, in quanto potrebbero staccarsi. Sollevare o tirare SEMPRE la sedia afferrando una parte non staccabile del telaio (non lo schienale, il bracciolo o il poggiatesta).

M. ELEMENTI DI FISSAGGIO

⚠ AVVERTENZA

Permobil Manual utilizza sulle sue sedie a rotelle solo elementi di fissaggio (dadi, bulloni, viti e morsetti) ad alta resistenza e di alta qualità. Se si sostituisce uno qualsiasi di questi elementi di fissaggio con elementi non idonei o di qualità inferiore, esiste il rischio che la sedia si danneggi o ceda inaspettatamente.

1. Utilizzare SEMPRE elementi di fissaggio acquistati da un rivenditore autorizzato Permobil Manual.
2. Ispezionare REGOLARMENTE tutti gli elementi di fissaggio per assicurarsi che non si siano allentati. Se un elemento si allenta, serrarlo immediatamente.
3. Non serrare MAI troppo o troppo poco gli elementi di fissaggio della sedia. Elementi di fissaggio troppo stretti o troppo lenti possono danneggiare la sedia o cedere inaspettatamente.

N. MOTORIZZAZIONE

⚠ AVVERTENZA

Alcuni produttori offrono prodotti aggiuntivi per la motorizzazione della sedia a rotelle. Permobil Manual ha approvato solo un numero limitato di questi prodotti per l'uso con le sedie a rotelle Permobil Manual. Per ulteriori informazioni sui componenti aggiuntivi per la motorizzazione approvati da Permobil Manual, contattare il servizio clienti di Permobil Manual.

O. PARTI E ACCESSORI NON AUTORIZZATI

Non utilizzare MAI parti, accessori o adattatori diversi da quelli autorizzati da Permobil Manual. In caso di dubbi sulla compatibilità di un particolare componente, accessorio o adattatore, consultare un rivenditore autorizzato Permobil Manual o contattare il servizio clienti Permobil Manual.

CAPITOLO 2: ISPEZIONE DI SICUREZZA, MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Introduzione

La sedia a rotelle Permobil Manual è progettata e costruita per offrire anni di prestazioni eccezionali. Tuttavia, una corretta manutenzione e regolari ispezioni di sicurezza sono essenziali per far sì che la sedia a rotelle funzioni correttamente, in modo sicuro e con la massima efficienza. Inoltre, una corretta manutenzione e regolari ispezioni di sicurezza prolungheranno la durata della sedia a rotelle Permobil Manual.

Ispezioni di sicurezza e manutenzione

⚠ AVVERTENZA

Se non si effettua l'ispezione o la manutenzione della sedia a rotelle come indicato in questo Manuale, si può mettere a rischio la propria salute o cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

⚠ AVVERTENZA

Dopo aver effettuato QUALSIASI regolazione o riparazione sulla sedia a rotelle e dopo ogni intervento di manutenzione, assicurarsi SEMPRE che tutti gli elementi di fissaggio siano serrati saldamente PRIMA di usare la sedia.

1. È NECESSARIO ispezionare la sedia a rotelle Permobil Manual ed eseguirne la manutenzione seguendo scrupolosamente le istruzioni indicate nella seguente tabella.
2. Se l'ispezione rivela un problema, assicurarsi di effettuare la manutenzione o la riparazione PRIMA di utilizzare la sedia a rotelle.
3. Se l'ispezione rivela parti allentate, usurate, piegate o danneggiate, È NECESSARIO serrarle, ripararle o sostituirle prima di utilizzare la sedia a rotelle Permobil Manual.
4. Pulire la sedia a rotelle SOLO secondo le istruzioni riportate alla voce "Pulizia e disinfezione" a pagina 2-3.
5. Ogni anno, o più spesso se necessario, la sedia a rotelle DEVE essere sottoposta a manutenzione e a un controllo accurato da parte di un rivenditore qualificato Permobil Manual.
6. Oltre alle ispezioni di manutenzione e sicurezza indicate nella tabella sottostante, assicurarsi SEMPRE che tutti i dadi e i bulloni siano ben stretti prima di salire sulla sedia a rotelle.

Elemento di ispezione	Inizialmente	Settimanalmente	3 mesi
Generale <ul style="list-style-type: none">• Assicurarsi che la sedia si muova dritta (che non faccia resistenza o non tiri da un lato)• Verificare per escludere attacchi allentati, mancanti, rotti, usurati o danneggiati	√ √	√ √	
Ruote posteriori <ul style="list-style-type: none">• Verificare per escludere la presenza di raggi incrinati, piegati o rotti• Assicurarsi che tutti i raggi siano uniformemente serrati• Ispezionare mozzi e cerchioni per escludere la presenza di crepe e usura• Verificare la "equilibratura" (un eccessivo movimento laterale quando la ruota viene sollevata e fatta girare indica una scarsa "equilibratura")	√ √ √ √	√ √	√ √

CAPITOLO 2: ISPEZIONE DI SICUREZZA, MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Elemento di ispezione	Inizialmente	Settimanalmente	3 mesi
Assi a sgancio rapido/assi a sgancio rapido per tetraplegici <ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che gli assi siano privi di sporcizia e lanugine • Pulire gli assi con un panno utilizzando uno spray al silicone "secco" o un lubrificante "secco" a base di Teflon® • Assicurarsi che gli assi si blocchino correttamente nel manicotto 	√		√
Pneumatici posteriori <ul style="list-style-type: none"> • Controllare il corretto gonfiaggio come indicato sul fianco dello pneumatico • Ispezionare per escludere la presenza di crepe, usura e punti piatti 	√	√	
Tappi della campanatura/manicotti degli assi <ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che i morsetti dei tappi della campanatura siano ben serrati • Assicurarsi che i tappi della campanatura siano ben fissati nei morsetti e che i manicotti degli assi siano ben fissati nei tappi della campanatura 	√	√	
Corrimano <ul style="list-style-type: none"> • Ispezionare per escludere la presenza di ruvidità o screpolature • Assicurarsi che i corrimano siano saldamente fissati al cerchione 	√		√
Bloccaruote <ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che i bloccaruote si innestino nello pneumatico per la distanza corretta e che impediscano alla sedia di muoversi quando sono inseriti • Assicurarsi che i bloccaruote non interferiscano con lo pneumatico quando sono disinseriti • Assicurarsi che i punti di rotazione non mostrino segni di usura e che non siano allentati 	√	√	
Imbracatura del sedile e rivestimento dello schienale <ul style="list-style-type: none"> • Verificare che non ci siano strappi o cedimenti • Ispezionare i lembi di fissaggio per assicurarsi che siano saldamente fissati • Ispezionare da seduti per assicurarsi che l'imbracatura sostenga il peso dell'utilizzatore e non tocchi le traverse 	√	√	√
Rotelle anteriori/forcelle <ul style="list-style-type: none"> • Ispezionare rotelle anteriori e pneumatici per escludere la presenza di crepe e usura • Ispezionare il gruppo rotella/forcella per verificare la corretta tensione facendo ruotare velocemente la rotella (che dovrebbe fermarsi gradualmente); se la rotella oscilla, serrare l'asse • Ispezionare il gruppo rotella/forcella/bullone dello stelo per assicurarsi che il bullone dello stelo sia saldo (il gruppo rotella/forcella non deve avere un gioco eccessivo rispetto al bullone dello stelo, ma deve ruotare liberamente); se necessario, serrare il bullone dello stelo • Assicurarsi che i cuscinetti delle ruote siano puliti e privi di umidità • Se le ruote sono dotate di pneumatici, controllare il corretto gonfiaggio come indicato sul fianco degli pneumatici 	√	√	√

CAPITOLO 2: ISPEZIONE DI SICUREZZA, MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Elemento di ispezione	Inizialmente	Settimanalmente	3 mesi
Braccioli • Verificare che tutti gli attacchi siano correttamente fissati	√	√	
Poggiapiedi/poggiapiedi girevoli • Verificare che tutti gli attacchi siano correttamente fissati	√	√	
Dispositivi antiribaltamento • Ispezionare la ruota antiribaltamento per escludere la presenza di crepe e usura • Verificare che il ricevitore del dispositivo antiribaltamento sia correttamente fissato	√	√	√
Telaio • Verificare che non ci siano crepe	√		√

Pulizia e disinfezione

Pulire la sedia con regolarità. La pulizia frequente rivela parti allentate o usurate e migliora il buon funzionamento della sedia.

Pulizia del telaio

- Se il telaio in titanio è stato fornito con una finitura “satinata”, utilizzare un panno morbido per pulirla. Se necessario, inumidire il panno con un detergente per vetri. Se la finitura “satinata” della sedia si graffia, è possibile lucidare il graffio usando la spugnetta grigia e ultrafine Scotch Brite™ fornita con la sedia. Inumidire la spugnetta con acqua e strofinarla sul graffio con un movimento circolare. Dopo la lucidatura, pulire la zona lucidata con un panno morbido inumidito con un detergente per vetri o un lucidante per mobili in legno.

Nota – NON usare la spugnetta Scotch Brite™ sul logo e non usare MAI lana d'acciaio per pulire il telaio.

Nota – Le spugnette Scotch Brite™ normalmente reperibili in commercio non hanno la stessa efficacia della spugnetta grigia e ultrafine Scotch Brite™ fornita con la sedia. In caso di smarrimento della spugnetta grigia e ultrafine Scotch Brite™, contattare il servizio clienti Permobil per acquistarne una sostitutiva.

- Se la sedia in titanio è stata fornita con una finitura “lucidata”, utilizzare un panno morbido per pulire la finitura. Se necessario, inumidire il panno con un detergente per vetri.

Nota – Non utilizzare MAI spugnette Scotch Brite™ o lana d'acciaio su un telaio lucidato.

- Se la sedia ha un telaio verniciato, usare un panno morbido e pulito con acqua e sapone per pulirlo. Asciugare immediatamente tutte le parti e i componenti bagnati.

Nota – NON utilizzare spugnette Scotch Brite™, lana d'acciaio, detergenti abrasivi o prodotti derivati dal petrolio per pulire un telaio in alluminio o titanio verniciato.

Disinfezione del telaio

Per disinfettare, inumidire un panno morbido pulito con una miscela di una parte di candeggina liquida per uso domestico in nove parti di acqua e pulire il telaio e i componenti. Prestare particolare attenzione ai componenti che vengono toccati frequentemente come i corrimano, le maniglie di spinta e i bloccaruote. Asciugare immediatamente tutte le parti e i componenti della sedia bagnati.

CAPITOLO 2: ISPEZIONE DI SICUREZZA, MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Pulizia del rivestimento

1. Lavare regolarmente a mano l'imbracatura del sedile e il rivestimento dello schienale con acqua e un detergente delicato. Lasciare sempre asciugare il rivestimento all'aria prima di salire sulla sedia.
2. Non lavare MAI il rivestimento in lavatrice e non asciugarlo MAI in asciugatrice.
3. Quando si lava il rivestimento, controllare attentamente che non vi siano cedimenti, strappi o lacerazioni. Se si individuano strappi o lacerazioni, È NECESSARIO ordinare un nuovo rivestimento.
4. Dopo aver lavato l'imbracatura del sedile, controllare sempre la tensione quando si è seduti sulla sedia per assicurarsi che l'imbracatura non tocchi le traverse sottostanti.

Assi e parti mobili

Pulire settimanalmente gli assi e le altre parti mobili con un panno leggermente umido. Il panno non deve essere completamente bagnato. Cercare di eliminare lanugine, polvere o sporcizia su queste parti, in quanto la loro presenza potrebbe interferire con il regolare funzionamento. NON utilizzare l'olio WD-40® 3-in-1 o altri lubrificanti penetranti su assi a sgancio rapido o a sgancio rapido per tetraplegici. Come indicato nella tabella alla voce "Ispezioni di sicurezza e manutenzione", utilizzare invece SEMPRE come lubrificante un lubrificante "secco" a base di Teflon® o uno spray di silicone "secco".

Stoccaggio

1. Conservare sempre la sedia in un luogo pulito e asciutto. Un eccesso di sporcizia può causare il danneggiamento o il cedimento di parti mobili. L'umidità può fare arrugginire o corrodere i componenti della sedia.
2. Prima di usare la sedia, ispezionarla sempre a fondo dopo averla riposta per un periodo di tempo. Vedere la tabella nella sezione "Ispezioni di sicurezza e manutenzione" alle pagine da 2-1 a 2-3.
3. Se la sedia viene riposta per più di tre (3) mesi, farla ispezionare da un fornitore Permobil Manual autorizzato.

Risoluzione dei problemi

La sedia a rotelle Permobil Manual è un prodotto di precisione. Affinché la sedia continui a dare il massimo delle prestazioni, sarà necessario apportare piccole modifiche di tanto in tanto, soprattutto se si alterano le regolazioni originali di fabbrica. La tabella sottostante fornisce consigli per risolvere alcuni dei più comuni problemi di "regolazione" che si possono incontrare. Se le soluzioni indicate di seguito non risolvono il problema o se si verifica un problema non descritto nella tabella, contattare un fornitore Permobil Manual autorizzato o il servizio clienti Permobil Manual. Tenere presente che se allo specifico problema di regolazione si applica più di una soluzione indicata nella tabella sottostante, provare sempre una soluzione alla volta fino a quando il problema non sarà risolto.

La sedia vira verso destra o sinistra	Le rotelle oscillano	La sedia mostra segni di allentamento	Cigolii e sferragliamento	Lentezza generale e nelle svolte	Rotella anteriore oscillante	Soluzione
√	√			√	√	Se sono stati installati pneumatici anteriori e/o posteriori, assicurarsi che siano gonfiati correttamente e in egual misura
	√	√	√	√		Verificare che tutti i dadi e i bulloni siano ben serrati
		√	√			Assicurarsi che tutti i raggi e i nippli siano uniformemente serrati su tutte le ruote a raggi
√	√			√	√	Assicurarsi che i cilindri e i supporti delle rotelle anteriori siano regolati correttamente

CAPITOLO 2: ISPEZIONE DI SICUREZZA, MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La sedia vira verso destra o sinistra	Le rotelle oscillano	La sedia mostra segni di allentamento	Cigolii e sferragliamento	Lentezza generale e nelle svolte	Rotella anteriore oscillante	Soluzione
	√	√	√	√		Assicurarsi che le ruote posteriori siano ugualmente distanziate dal telaio del sedile
√				√		Regolare la convergenza positiva/negativa delle ruote posteriori
					√	Assicurarsi che entrambi i lati del poggiatesta siano posizionati a uguale distanza da terra

⚠ AVVERTENZA

Prima di utilizzare la sedia a rotelle, controllare tutti i morsetti, le viti, i dadi e i bulloni che fissano il poggiatesta al telaio della sedia per assicurarsi che siano ben stretti.

⚠ AVVERTENZA

Con ogni sedia a rotelle viene offerto come opzione un poggiatesta o poggiatesta per evitare che i piedi scivolino all'indietro dal poggiatesta. Permobil Manual consiglia di acquistare poggiatesta o poggiatesta con la sedia a rotelle. Quando si usa la sedia a rotelle, accertarsi sempre che il poggiatesta o i poggiatesta siano ben fissati.

⚠ AVVERTENZA

Ogni volta che si regola l'angolo o l'altezza del poggiatesta oppure si sostituisce il poggiatesta stesso, lasciare sempre almeno 5 cm di spazio libero da terra per consentire la manovra su oggetti.

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente vuota.

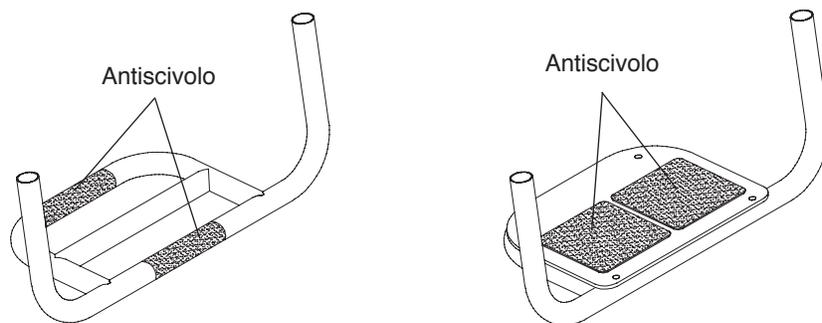
CAPITOLO 3: POGGIAPIEDI

Antiscivolo

Se la sedia a rotelle è stata ordinata con il poggiatesta in titanio con copertura piatta in ABS o con il poggiatesta aperto in titanio, in dotazione con la sedia sono disponibili due quadrati di 10 cm di antiscivolo autoadesivo per offrire una superficie maggiormente antiscivolo rispetto al poggiatesta della sedia. L'uso dell'antiscivolo è opzionale, ma Permobil Manual ne consiglia l'uso per ridurre la probabilità che i piedi scivolino via dal poggiatesta durante l'utilizzo della sedia. Se si sceglie di applicare l'antiscivolo al poggiatesta, seguire queste istruzioni:

1. Vedere la Figura 3-1 per la posizione consigliata per l'antiscivolo.
2. Senza rimuovere la striscia protettiva adesiva, posizionare l'antiscivolo sul poggiatesta e, se necessario, utilizzare una penna o una matita per tracciare i bordi da ritagliare.
3. Tagliare con cura l'antiscivolo usando le forbici, un coltello o una lama di rasoio.
4. Pulire e asciugare accuratamente il poggiatesta.
5. Staccare la striscia protettiva adesiva dell'antiscivolo e premere con decisione sulla superficie del poggiatesta, partendo dal centro e continuando verso i bordi dell'antiscivolo, facendo in modo che i bordi siano completamente aderenti.

Figura 3-1
Poggiatesta con antiscivolo



Poggiatesta in titanio con copertura piatta in ABS

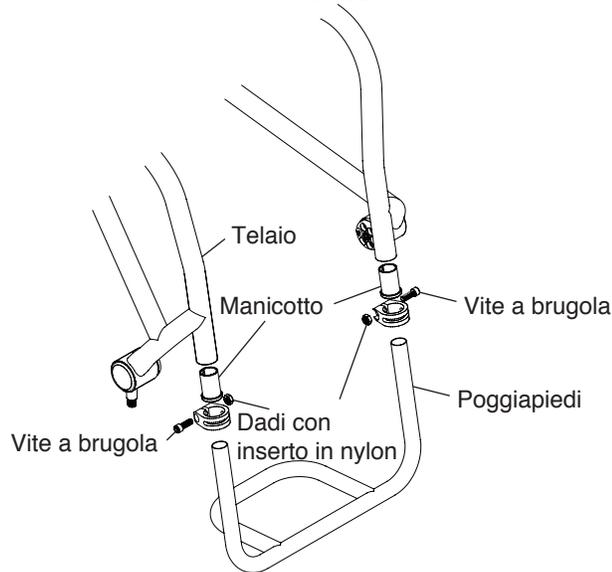
Regolazione dell'altezza/sostituzione

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm
- Righello

1. Allentare, ma non rimuovere, le viti a brugola nei due morsetti che fissano il poggiatesta al telaio. Vedere la figura 3-2. In caso di sostituzione del poggiatesta, allentare le viti a brugola quanto basta per poter rimuovere completamente il vecchio poggiatesta. Assicurarsi che i manicotti rimangano all'interno dei tubi del telaio. Se si regola l'altezza, allentare le viti a brugola quanto basta per permettere al poggiatesta di scorrere liberamente verso l'alto e verso il basso all'interno dei morsetti del poggiatesta.
2. Se si sostituisce il poggiatesta, rimuovere il vecchio poggiatesta e inserire quello nuovo nel telaio. Assicurarsi che il manicotto del poggiatesta rimanga nel telaio.

Figura 3-2
Sostituzione del poggiatesta



3. Regolare il poggiatesta all'altezza desiderata. La misura standard del poggiatesta deve essere almeno 5 cm (2") più corta della misura dell'altezza anteriore del sedile. Per misurare l'altezza anteriore del sedile, misurare dal pavimento alla cima del tubo del sedile sul bordo anteriore dell'imbracatura. Vedere la figura 3-3. Serrare le viti a brugola nel morsetto in modo che l'altezza del poggiatesta non possa variare. Dopo la regolazione, garantire un'adeguata distanza da terra per l'ambiente circostante.

Nota – Quando si regola l'altezza del poggiatesta, assicurarsi che almeno 4,5 cm del tubo di prolunga rimangano all'interno del tubo del telaio. Vedere la figura 3-4.

4. Ripetere la procedura dal punto 3 indicato sopra sul lato destro del poggiatesta.
5. Quando entrambi i lati sono posizionati a uguale distanza dal pavimento, assicurarsi che tutte e quattro (4) le ruote siano a contatto con il pavimento, quindi serrare a fondo le due viti a brugola nei morsetti che fissano il poggiatesta al telaio.

Figura 3-3
Regolazione dell'altezza del poggiatesta

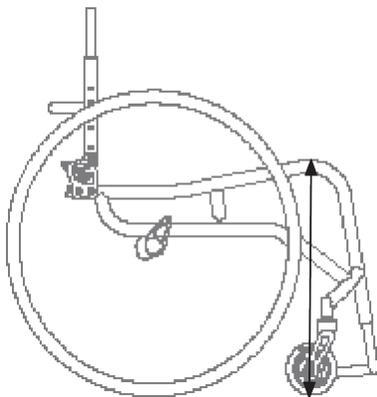
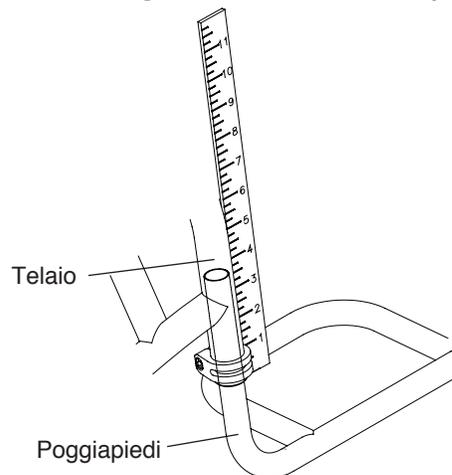


Figura 3-4
Regolazione dell'altezza del poggiatesta

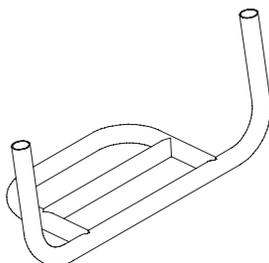


CAPITOLO 3: POGGIAPIEDI

Poggiapiedi aperto in titanio

È possibile sostituire il poggiapiedi aperto in titanio (vedere la figura 3-5) o regolarlo in altezza utilizzando gli attrezzi e seguendo le procedure descritte in “Poggiapiedi in titanio con copertura piatta in ABS - Regolazione dell’altezza/ sostituzione” a pagina 3-1.

Figura 3-5
Poggiapiedi aperto in titanio



Poggiapiedi ad angolo regolabile

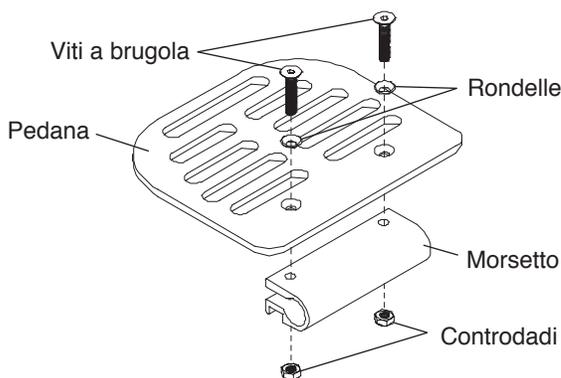
Regolazione dell’angolo

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 4 mm

1. Allentare, ma non rimuovere, le due viti a brugola che fissano la pedana al morsetto. Vedere la figura 3-6.
2. Regolare il poggiapiedi all’angolazione desiderata.
3. Serrare le viti a brugola, assicurandosi che le viti e i controdadi siano ben saldi e non permettano alla pedana di muoversi verso l’alto o verso il basso sotto il peso.

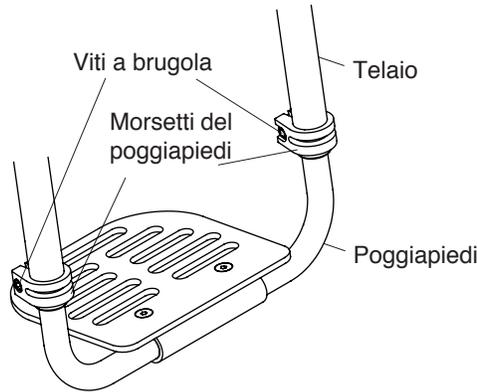
Figura 3-6
Regolazione dell’angolo



Regolazione dell'altezza/sostituzione

È possibile sostituire il poggiatesta ad angolo regolabile o regolarlo in altezza utilizzando gli attrezzi e seguendo le procedure descritte in "Poggiatesta in titanio con copertura piatta in ABS - Regolazione dell'altezza/sostituzione" alle pagine 3-1 e 3-2.

Figura 3-7
Poggiatesta ad angolo regolabile



Poggiatesta ad angolo regolabile a montaggio alto

Regolazione dell'angolo

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 4 mm (senza tubi di prolunga per montaggio alto)
 - Chiave a brugola da 5 mm (solo tubi di prolunga per montaggio alto)
1. Allentare, ma non rimuovere, le due viti a brugola che fissano la pedana al morsetto. Vedere la figura 3-8. Se il poggiatesta è dotato di tubi di prolunga (vedere la figura 3-9), saranno presenti viti a brugola da 5 mm al posto dei controdadi e sarà sufficiente allentare queste viti a brugola per regolare l'angolo.
 2. Regolare il poggiatesta all'angolazione desiderata.
 3. Serrare le viti a brugola e i controdadi (o le viti a brugola da 5 mm) assicurandosi che le viti e i controdadi (o le viti a brugola da 5 mm) siano ben saldi e non permettano alla pedana di ruotare verso l'alto o verso il basso sotto il peso.

Figura 3-8
Poggiatesta ad angolo regolabile a montaggio alto

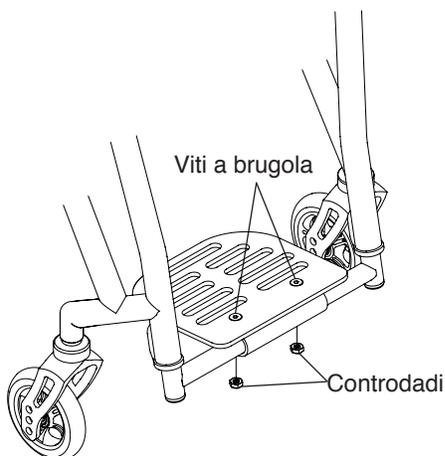
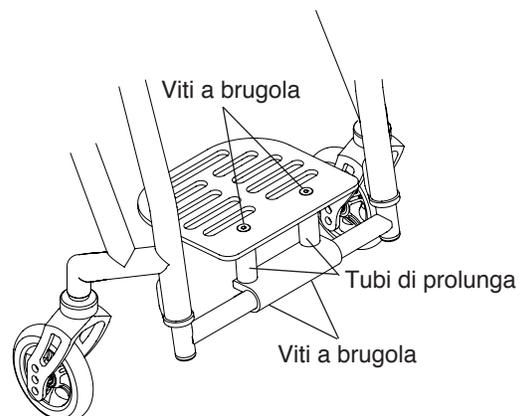


Figura 3-9
Poggiatesta ad angolo regolabile a montaggio alto con tubi di prolunga



CAPITOLO 3: POGGIAPIEDI

Regolazione dell'altezza/sostituzione

È possibile sostituire il poggiatesta ad angolo regolabile a montaggio alto o regolarlo in altezza utilizzando gli attrezzi e seguendo le procedure descritte in “Poggiatesta ad angolo regolabile - Regolazione dell'altezza/sostituzione” a pagina 3-4.

Poggiatesta ribaltabile

Il poggiatesta ribaltabile può essere ribaltato verso l'alto e all'indietro per allontanare la pedana durante il trasferimento dentro e fuori dalla sedia a rotelle. Vedere le figure 3-10 e 3-11.

Figura 3-10
Poggiatesta ribaltabile

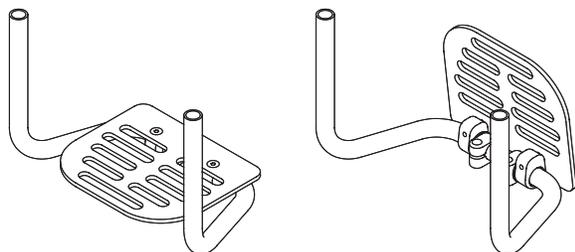
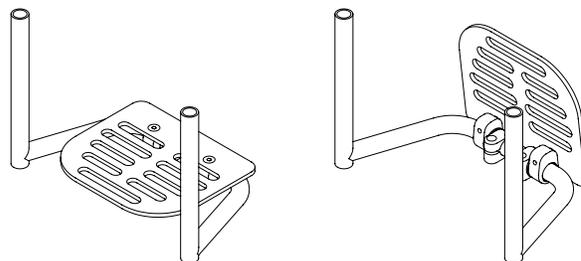


Figura 3-11
Poggiatesta ribaltabile a montaggio alto



Regolazione dell'angolo

Attrezzi necessari:

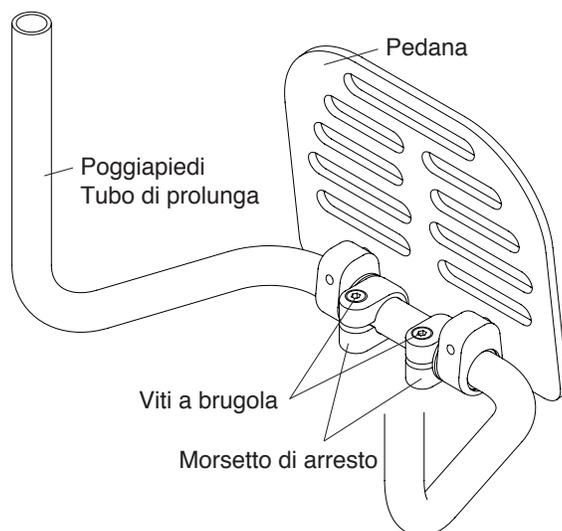
- Chiave a brugola da 5 mm

1. Allentare, ma non rimuovere, le due viti a brugola che fissano i morsetti di arresto al tubo di prolunga del poggiatesta. Vedere la figura 3-12.
2. Regolare il poggiatesta all'angolazione desiderata.
3. Serrare le viti a brugola. Accertarsi che le viti a brugola siano ben salde e non permettano alla pedana di ruotare verso l'alto o verso il basso sotto il peso.

Regolazione dell'altezza/sostituzione

È possibile regolare l'altezza o sostituire il poggiatesta ribaltabile utilizzando gli attrezzi e seguendo le procedure per la regolazione dell'altezza o la sostituzione di un poggiatesta indicate alla sezione “Poggiatesta in titanio con copertura piatta in ABS - Regolazione dell'altezza/sostituzione” a pagina 3-2.

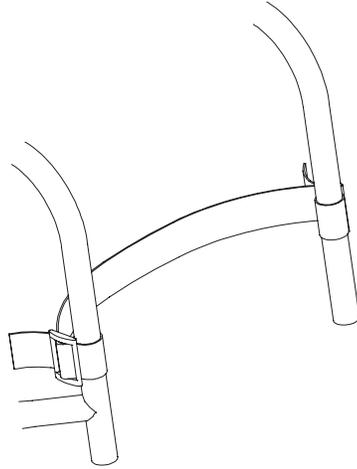
Figura 3-12
Regolazione dell'angolo



Poggiapolpacci con fibbia regolabile

I poggiapolpacci con fibbia regolabile sono mostrati nella figura 3-13. Installare il poggiapolpacci come mostrato nella figura 3-13.

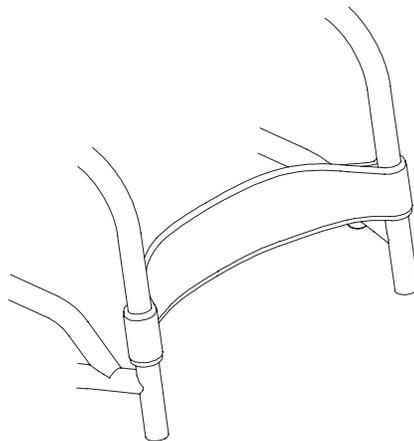
Figura 3-13
Poggiapolpacci con fibbia regolabile



Poggiapolpacci Regolabile in Velcro®/Poggiapolpacci Imbottito Regolabile in Velcro®

Il poggiapolpacci regolabile e il poggiapolpacci imbottito regolabile sono mostrati nella figura 3-14. Installare i poggiapolpacci come mostrato nella figura 3-14.

Figura 3-14
Poggiapolpacci imbottito regolabile



CAPITOLO 4: SCHIENALI E MANIGLIE DI SPINTA

Schienale pieghevole regolabile in altezza e in angolazione (titanio o alluminio)

Nota – Lo schienale in alluminio regolabile in altezza e in angolazione senza maniglie di spinta integrate è di serie sulle sedie a rotelle Aero T e TRA. Lo schienale in titanio regolabile in altezza e in angolazione è disponibile come opzione. Le maniglie di spinta integrate sono disponibili come opzione con lo schienale in titanio o in alluminio. Le istruzioni di questa sezione si applicano a tutte queste varianti.

⚠ AVVERTENZA

Prima di utilizzare la sedia a rotelle, assicurarsi che lo schienale pieghevole regolabile in altezza e in angolazione sia bloccato saldamente in posizione verticale e che tutta la minuteria di montaggio sia ben serrata.

Se si ignora questa avvertenza, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

Piegamento dello schienale

1. Afferrare la barra di sgancio TiShaft e tirarla verso l'alto. Vedere la figura 4-1.
2. Spingere lo schienale in avanti verso la parte anteriore della sedia.

Nota – Se si dispone di uno schienale abbassabile, assicurarsi che lo schienale sia bloccato saldamente nella posizione ripiegata.

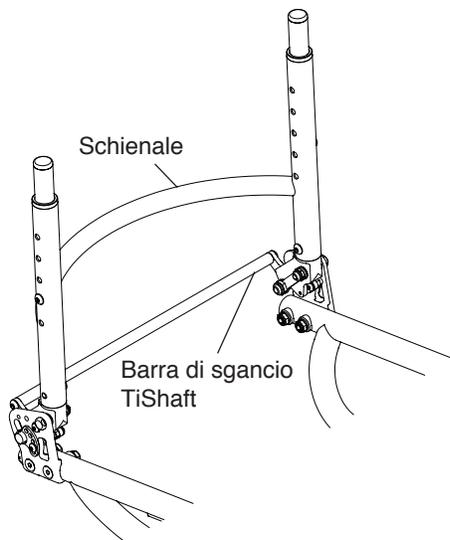
Raddrizzamento dello schienale

1. Sollevare lo schienale e tirarlo verso il retro della sedia.
2. Assicurarsi che lo schienale si blocchi saldamente in posizione.

Raddrizzamento dello schienale abbassabile

1. Spingere verso l'alto la barra di sgancio TiShaft e tirare lo schienale verso il retro della sedia.
2. Assicurarsi che lo schienale si blocchi saldamente nella posizione verticale.

Figura 4-1
Schienale pieghevole regolabile (in titanio)
con barra di sgancio TiShaft



CAPITOLO 4: SCHIENALI E MANIGLIE DI SPINTA

Regolazione del supporto dello schienale

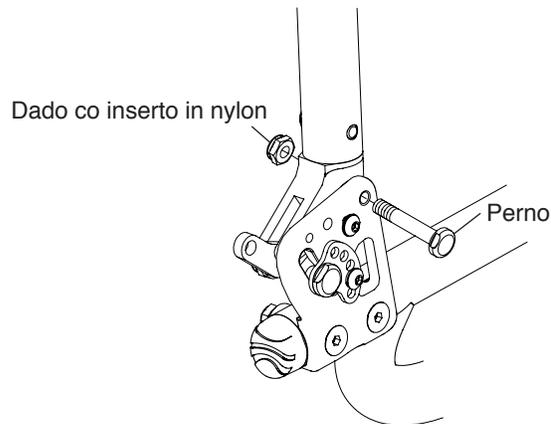
Attrezzi necessari:

- Due chiavi ad anello aperto da 10 mm

Se lo schienale è difficile da piegare e raddrizzare oppure è troppo lento, procedere come segue:

1. Con la chiave ad anello aperto, tenere in posizione il perno e allentare o serrare leggermente il dado con inserto in nylon con la chiave. Vedere la figura 4-2.
2. Ripetere la procedura su ogni lato della sedia fino a ottenere la tenuta desiderata.

Figura 4-2
Regolazione del supporto dello schienale



Modifica dell'angolazione dello schienale

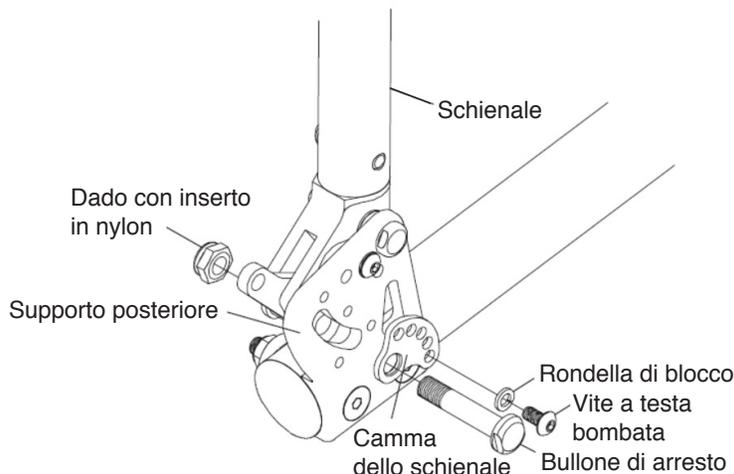
Attrezzi necessari:

- Chiave ad anello aperto da 13 mm
- Chiave ad anello aperto da 11 mm
- Chiave a brugola da 3 mm

1. Bloccare lo schienale nella posizione dritta.
2. Su entrambi i lati della sedia, usare la chiave a brugola per rimuovere le viti a testa bombata e le rondelle di blocco. Vedere la figura 4-3.
3. Su entrambi i lati della sedia, usare le chiavi ad anello aperto per allentare (senza rimuoverli) i bulloni di arresto e i dadi con inserto in nylon.
4. Regolare lo schienale all'angolazione desiderata. Su un lato della sedia, tenendo lo schienale in posizione, allineare uno dei cinque fori della camma dello schienale a uno dei tre fori del supporto posteriore. Inserire la vite a testa bombata nella rondella di blocco, nella camma dello schienale e nel supporto posteriore. Serrare con le dita. Potrebbe essere necessario regolare leggermente l'angolo dello schienale per allineare correttamente il foro nell'elemento di collegamento a un foro filettato disponibile nella staffa. Dopo l'allineamento, reinserire e stringere con le dita la vite a testa bombata rimossa al passaggio 2 per fissare saldamente l'elemento di collegamento al gruppo dello schienale.
5. Ripetere il passaggio 4 sull'altro lato della sedia.
6. Serrare a fondo le viti a testa bombata, i bulloni di arresto e i dadi con inserto in nylon.

CAPITOLO 4: SCHIENALI E MANIGLIE DI SPINTA

Figura 4-3
Modifica dell'angolazione dello schienale



Regolazione dell'altezza dello schienale

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 4 mm

Nota – Per regolare l'altezza dello schienale è utile rimuoverne il rivestimento. Prendere quindi nota della tensione del rivestimento dello schienale prima di rimuoverlo, in modo da poterlo riapplicare all'incirca allo stesso grado di tensione.

1. Rimuovere l'imbottitura dello schienale. Vedere "Rivestimento dello schienale regolabile stile Velcro®" oppure "Rivestimento dello schienale con tensione regolabile tramite fasce" alle pagine da 7-1 a 7-3.
2. Su entrambi i lati della sedia, rimuovere la vite a brugola che fissa il montante dello schienale all'interno dello schienale stesso. Vedere la figura 4-4.
3. Riposizionare entrambi i montanti dello schienale all'altezza desiderata all'interno dello schienale e reinserire e stringere saldamente le due viti a brugola.
4. Assicurarci che entrambi i montanti siano alla stessa altezza nello schienale.
5. Riapplicare il rivestimento dello schienale. Vedere "Rivestimento dello schienale regolabile stile Velcro®" oppure "Rivestimento dello schienale con tensione regolabile tramite fasce" alle pagine da 7-1 a 7-3.

⚠ AVVERTENZA

Le filettature delle viti a brugola che fissano i montanti allo schienale sono state trattate con Vibra-TITE® VC-3, un rivestimento frenafili, per ridurre la possibilità che si allentino. Dovrebbe essere possibile regolare l'altezza dello schienale circa quattro volte senza dover riapplicare il frenafili a queste viti. Permobil Manual richiede la riapplicazione di Vibra-TITE® VC-3 ogni quattro regolazioni.

Se si ignora questa avvertenza, i montanti dello schienale potrebbero allentarsi o scollegarsi dalla sedia a rotelle e si potrebbe cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

Figura 4-4
Regolazione dell'altezza dello schienale

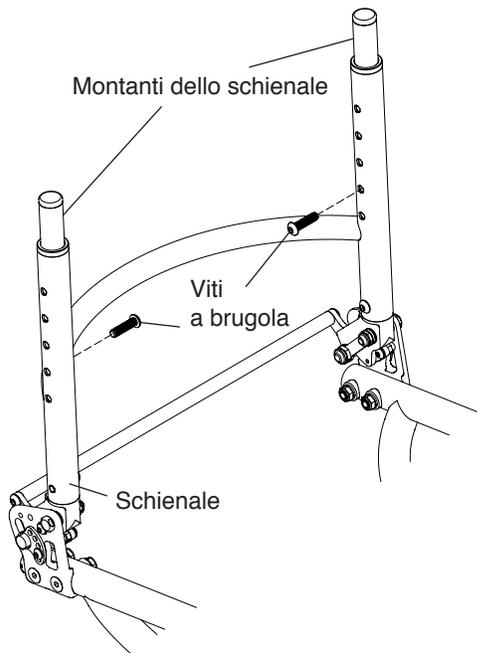
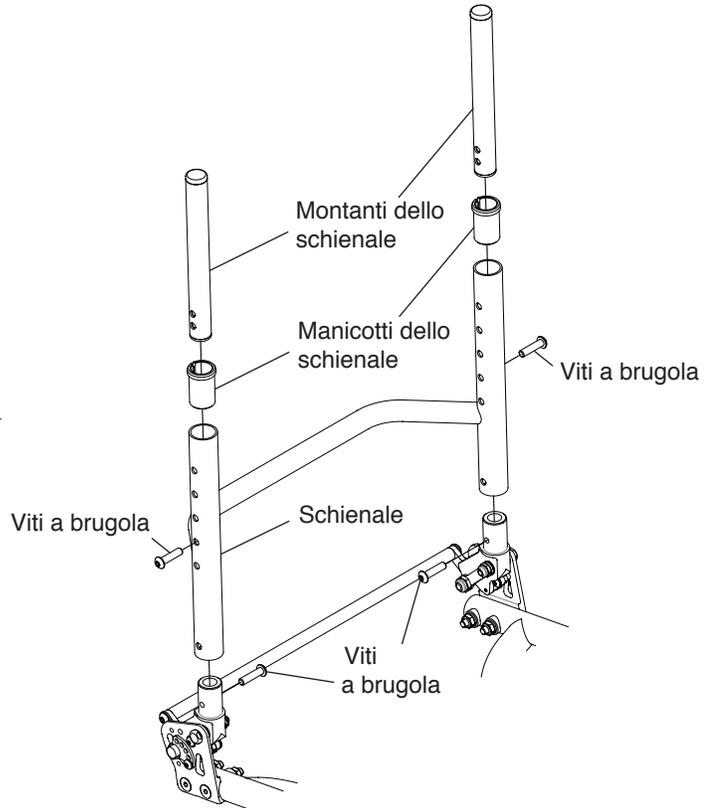


Figura 4-5
Regolazione dell'altezza/sostituzione



Sostituzione dello schienale

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 4 mm

1. Rimuovere il rivestimento dello schienale. Vedere “Rivestimento dello schienale regolabile stile Velcro®” oppure “Rivestimento dello schienale con tensione regolabile tramite fasce” alle pagine da 7-1 a 7-3.
2. Rimuovere i montanti dello schienale. Vedere “Regolazione dell'altezza dello schienale” a pagina 4-3.
3. Rimuovere i manicotti dello schienale. Vedere la figura 4-5.
4. Rimuovere le due viti a brugola (una per ogni lato della sedia) ed estrarre lo schienale. Vedere la figura 4-5.
5. Montare il nuovo schienale e serrare saldamente le due viti a brugola.
6. Installare i manicotti nel nuovo schienale.
7. Reinstallare i montanti dello schienale.
8. Riapplicare il rivestimento dello schienale.

⚠ AVVERTENZA

Le filettature delle viti a brugola che fissano i montanti allo schienale sono state trattate con Vibra-TITE® VC-3, un rivestimento frenafili, per ridurre la possibilità che si allentino. Permobil Manual richiede la riapplicazione di Vibra-TITE® VC-3 a ogni sostituzione dello schienale.

Se si ignora questa avvertenza, i montanti dello schienale potrebbero allentarsi o scollegarsi dalla sedia a rotelle e si potrebbe cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

Schienale non pieghevole ad altezza e angolazione fissa

Se la sedia è dotata di uno schienale non pieghevole in titanio ad altezza e angolazione fissa, non è possibile regolare l'altezza o l'angolazione dello schienale.

CAPITOLO 4: SCHIENALI E MANIGLIE DI SPINTA

Maniglie di spinta avvitabili

Nota – Le maniglie di spinta avvitabili devono essere utilizzate solo su schienali in alluminio.

Montaggio

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm
- Chiave a brugola da 4 mm

1. Vedere la figura 4-6 per la corretta posizione di montaggio delle maniglie di spinta avvitabili sulla barra di irrigidimento.
2. Assemblare le due metà del morsetto intorno alla barra di irrigidimento. Vedere la figura 4-7.
3. Con la chiave a brugola da 5 mm, inserire la vite a brugola da 25 mm attraverso una rondella nel foro inferiore del morsetto e stringere leggermente.
4. Inserire la maniglia di spinta nel morsetto e allineare i fori della maniglia ai due fori superiori del morsetto.
5. Con la chiave a brugola da 4 mm, inserire le due viti a brugola da 28 mm attraverso le rondelle, le due metà del morsetto e la maniglia di spinta e serrare a fondo.
6. Assicurarsi che la maniglia di spinta sia posizionata correttamente per la spinta e stringere saldamente la vite a brugola da 25 mm.

⚠ AVVERTENZA

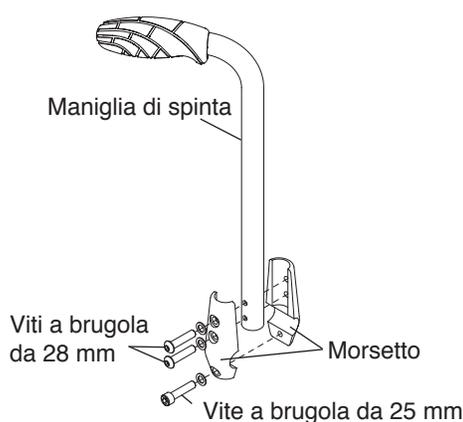
L'assistente o l'accompagnatore non deve MAI tentare di sollevare la sedia a rotelle su un marciapiede, un gradino o una rampa di scale afferrando qualsiasi parte rimovibile (staccabile), ad esempio le maniglie di spinta avvitabili. Allo stesso modo, l'assistente o l'accompagnatore non deve MAI tentare di abbassare la sedia a rotelle su un marciapiede, un gradino o una rampa di scale afferrando qualsiasi parte rimovibile (staccabile), ad esempio le maniglie di spinta avvitabili.

Se si ignora questa avvertenza, le parti rimovibili come le maniglie di spinta avvitabili possono staccarsi dalla sedia e si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

Figura 4-6
Posizione delle maniglie di spinta avvitabili



Figura 4-7
Maniglie di spinta avvitabili



Rimozione

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm
- Chiave a brugola da 4 mm

1. Servendosi della chiave a brugola da 5 mm, rimuovere la vite a brugola da 25 mm. Vedere la figura 4-7.
2. Servendosi della chiave a brugola da 4 mm, rimuovere le viti a brugola da 28 mm.
3. Rimuovere il morsetto e la maniglia.

Maniglie di spinta ad altezza regolabile

Nota – Le maniglie di spinta ad altezza regolabile devono essere utilizzate solo su schienali in alluminio.

Montaggio

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm

1. Vedere la figura 4-8 per la corretta posizione di montaggio delle maniglie di spinta ad altezza regolabile.
2. Assemblare le due metà del morsetto intorno alla barra di irrigidimento. Vedere la figura 4-9.
3. Inserire le quattro viti a brugola nelle due metà del morsetto e serrare a fondo.
4. Inserire la maniglia di spinta attraverso il morsetto fino all'altezza desiderata e serrare a fondo la maniglia regolabile.
5. Durante l'installazione del tubo della maniglia di spinta nel ricevitore, assicurarsi che il pulsante a scatto possa estendersi completamente sotto la parte inferiore del morsetto per fungere da elemento di sicurezza secondario. Vedere la figura 4-10.

Nota – La maniglia regolabile funziona come un cricchetto, consentendo di disinnestare e innestare facilmente il morsetto per il riposizionamento o la rimozione delle maniglie di spinta.

⚠ AVVERTENZA

L'assistente o l'accompagnatore non deve MAI tentare di sollevare la sedia a rotelle su un marciapiede, un gradino o una rampa di scale afferrando qualsiasi parte rimovibile (staccabile), ad esempio le maniglie di spinta ad altezza regolabile. Allo stesso modo, l'assistente o l'accompagnatore non deve MAI tentare di abbassare la sedia a rotelle su un marciapiede, un gradino o una rampa di scale afferrando qualsiasi parte rimovibile (staccabile), ad esempio le maniglie di spinta ad altezza regolabile.

Se si ignora questa avvertenza, le parti rimovibili come le maniglie di spinta ad altezza regolabile possono staccarsi dalla sedia e si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

Figura 4-8
Maniglie di spinta ad altezza regolabile

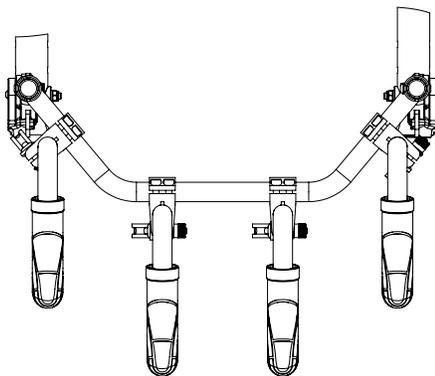


Figura 4-9
Maniglie di spinta ad altezza regolabile

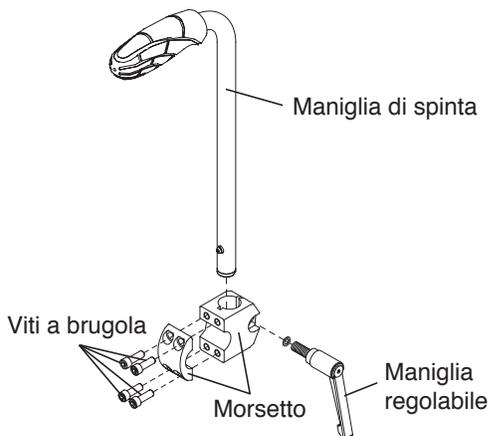
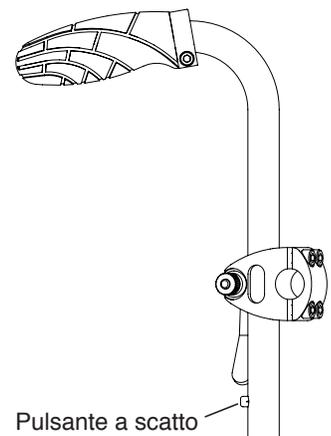


Figura 4-10



Rimozione

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm

1. Rimuovere le quattro viti a brugola. Vedere la figura 4-9.
2. Rimuovere il morsetto e la maniglia.

CAPITOLO 5: BRACCIOLI

Bracciolo girevole

Per allontanare il bracciolo, sollevarlo e ruotarlo verso l'esterno. Vedere la figura 5-1. Accertarsi di sollevare il bracciolo fino a quando il fermo non si trova sopra la tacca del ricevitore.

Per riposizionare il bracciolo, ruotarlo verso la sedia e spingerlo delicatamente verso il basso. Vedere la figura 5-1. Assicurarsi che il fermo del bracciolo si trovi nella tacca del ricevitore.

Nota – I braccioli girevoli ruotano su manicotti di nylon situati all'interno del ricevitore. Se il bracciolo non ruota correttamente, rimuoverlo e pulire accuratamente il bracciolo stesso e l'interno del ricevitore. Se il problema persiste, verificare che i manicotti di nylon non siano usurati.

Figura 5-1
Uso del bracciolo girevole

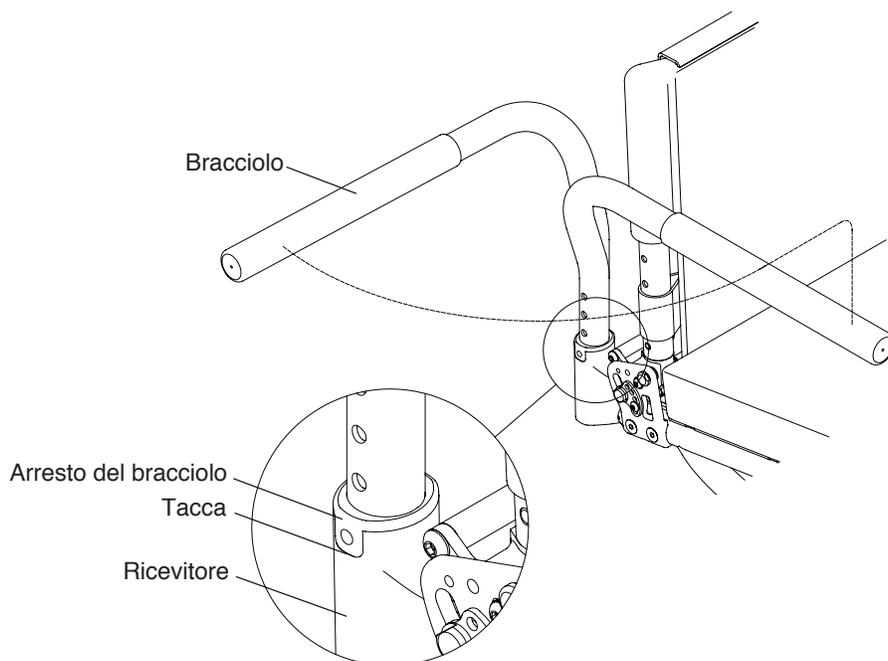


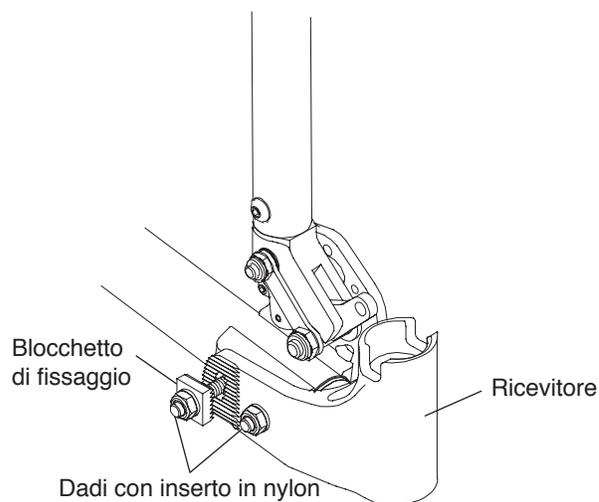
Figura 5-2
Regolazione dell'angolo

Regolazione dell'angolo

Attrezzi necessari:

- Chiave ad anello aperto da 10 mm
- Chiave a brugola da 4 mm

1. Rimuovere il bracciolo dal ricevitore.
2. Su un lato della sedia, allentare senza rimuoverli i dadi con inserto in nylon mentre si tiene il blocchetto di fissaggio in posizione con il dito. Vedere la figura 5-2.
3. Per modificare l'angolazione del bracciolo, spostare il blocchetto di fissaggio di uno o più denti verso l'alto o verso il basso fino a raggiungere l'angolazione del bracciolo desiderata.
4. Accertarsi che i denti del blocchetto di fissaggio siano completamente innestati con i denti sul ricevitore e stringere a fondo i dadi con inserto in nylon.
5. Ripetere questa procedura sull'altro lato della sedia.

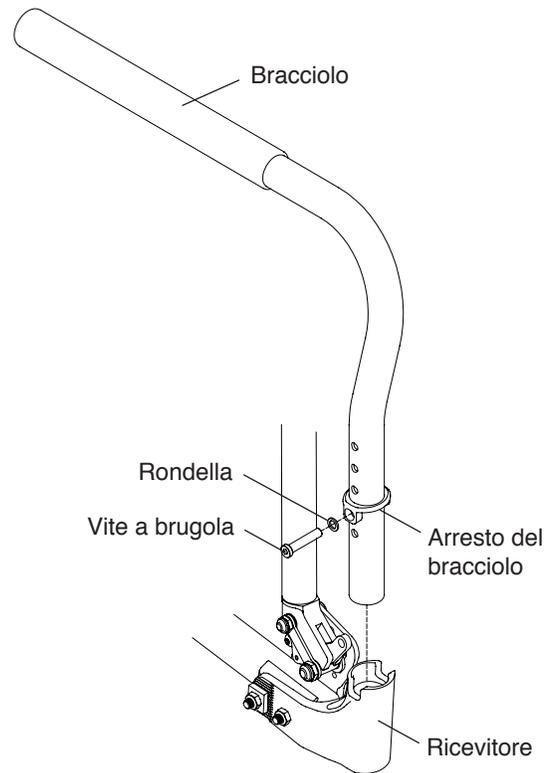


Regolazione dell'altezza

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 4 mm
1. Rimuovere il bracciolo dal ricevitore.
 2. Rimuovere la vite a brugola e la rondella di fissaggio dell'arresto del bracciolo. Vedere la figura 5-3.
 3. Rimontare l'arresto del bracciolo nella posizione desiderata (con incrementi di 19 mm).
 4. Serrare a fondo la vite a brugola.
 5. Reinstallare il bracciolo nel ricevitore.

Figura 5-3
Regolazione dell'altezza



Braccio con tavoletta con protezione laterale rigida e braccio con tavoletta con protezione laterale rigida e anello di trasferimento

⚠ AVVERTENZA

Prima di poggiare il peso sul bracciolo accertarsi che il bracciolo sia saldamente innestato nell'alloggiamento del braccio con tavoletta (vedere la figura 5-4).

Se si ignora questa avvertenza, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

Nota – Non sollevare mai la sedia usando i bracci con tavoletta.

Regolazione dell'altezza del bracciolo

1. Rimuovere la vite di regolazione dell'altezza per sollevare o abbassare il bracciolo all'altezza desiderata. Vedere la figura 5-4.
2. Dopo aver riposizionato il bracciolo all'altezza desiderata, rilasciare la leva di regolazione dell'altezza premendo la maniglia contro l'alloggiamento del braccio con tavoletta per bloccare il bracciolo in quella posizione. I fori di posizionamento sono configurati a incrementi di 13 mm.

Rimozione

1. Per rimuovere il gruppo del braccio con tavoletta, tenere premuta la leva di sblocco. Vedere la figura 5-4.
2. Tenendo premuta la leva di sblocco, sollevare il gruppo del braccio con tavoletta per rimuoverlo dal suo supporto. Vedere la figura 5-5.

CAPITOLO 5: BRACCIOLI

Sostituzione

Far scorrere l'alloggiamento del braccio con tavoletta nel supporto. Vedere la figura 5-5.

⚠ AVVERTENZA

Accertarsi che l'alloggiamento del braccio con tavoletta si blocchi saldamente nel suo supporto (vedere la figura 5-5) prima di applicare il peso al bracciolo.

Se si ignora questa avvertenza, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

Figura 5-4

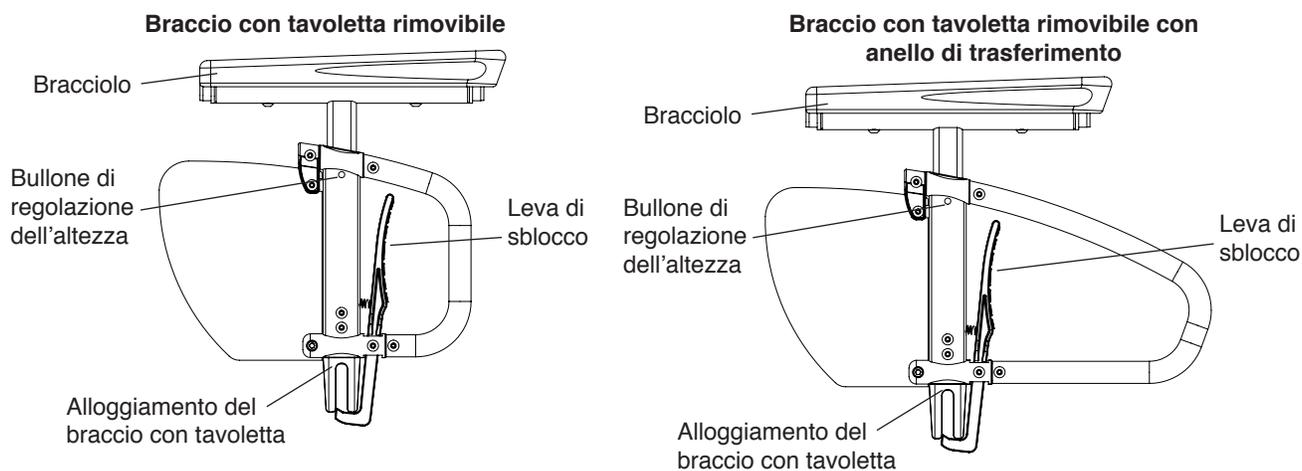
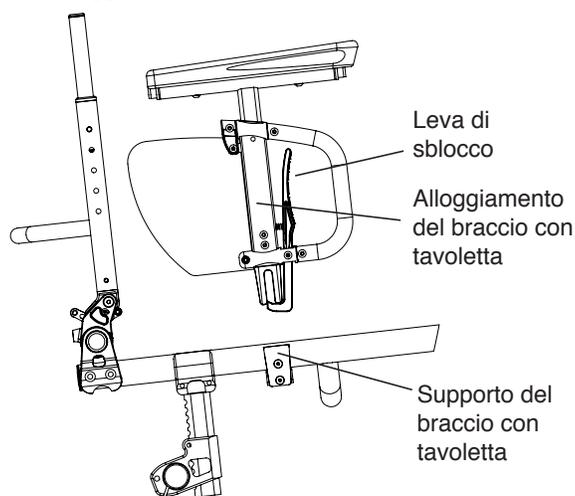


Figura 5-5
Montaggio del braccio con tavoletta



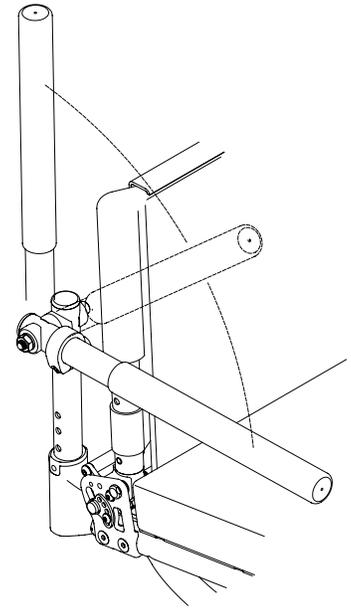
Bracciolo girevole ribaltabile

Per ribaltare il bracciolo, sollevare la parte anteriore del bracciolo e ruotarla il più possibile all'indietro. Invertire questa procedura per riportare il bracciolo nella posizione originale. Vedere la figura 5-6.

Per allontanare il bracciolo, sollevarlo leggermente e ruotarlo verso l'esterno. Vedere la figura 5-6. Per riposizionare il bracciolo, ruotarlo verso la sedia e spingerlo delicatamente verso il basso.

Nota – I braccioli girevoli ruotano su manicotti di nylon situati all'interno del ricevitore. Se il bracciolo non ruota correttamente, pulire il bracciolo stesso e l'interno del ricevitore. Accertarsi che i manicotti non siano usurati.

Figura 5-6
Bracciolo girevole ribaltabile



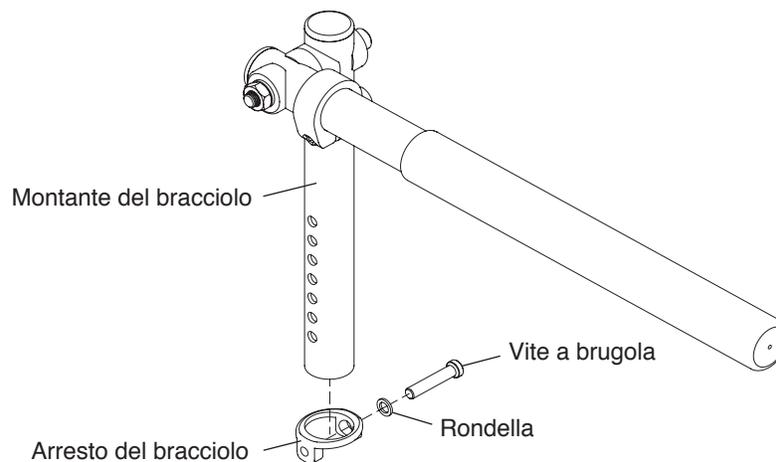
Regolazione dell'altezza del bracciolo

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 4 mm

1. Rimuovere il bracciolo dal ricevitore.
2. Rimuovere la vite a brugola e la rondella di fissaggio dell'arresto del bracciolo. Vedere la figura 5-7.
3. Rimontare l'arresto del bracciolo nella posizione desiderata sul montante (a incrementi di 13 mm).
4. Serrare a fondo la vite a brugola.
5. Reinstallare il bracciolo nel ricevitore.

Figura 5-7
Regolazione dell'altezza del bracciolo



CAPITOLO 5: BRACCIOLI

Regolazione dell'angolo del bracciolo

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 4 mm

1. Per regolare l'angolo a cui si trova il bracciolo nella posizione abbassata, allentare, ma non rimuovere, la vite a brugola che fissa il morsetto di arresto. Vedere la figura 5-8.
2. Far scorrere il morsetto di arresto in avanti sul bracciolo per abbassare l'angolo al quale si trova il bracciolo nella posizione abbassata oppure far scorrere il morsetto di arresto all'indietro per sollevare l'angolo.
3. Serrare a fondo la vite a brugola per fissare il morsetto di arresto in posizione.

⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che il morsetto di arresto sia ben stretto prima di poggiare il peso sul bracciolo.

Se si ignora questa avvertenza, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

Figura 5-8
Regolazione dell'angolo del bracciolo



Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente vuota.

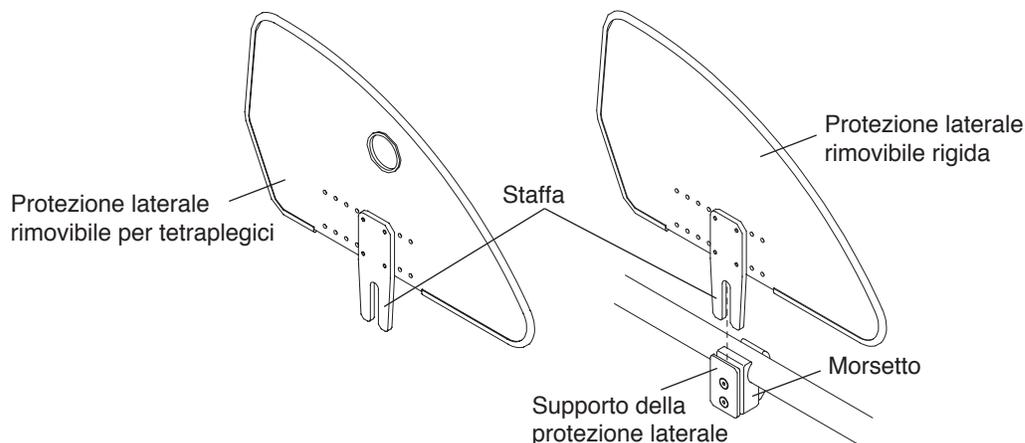
CAPITOLO 6: PROTEZIONI LATERALI

Protezioni laterali rigide rimovibili e protezioni laterali rimovibili per tetraplegici (in alluminio e fibra di carbonio)

Utilizzo delle protezioni laterali rigide

Per rimuovere l'uno o l'altro tipo di protezione laterale rigida, sollevare la protezione laterale dal supporto afferrandola dalla parte superiore oppure inserire il dito nel foro e tirare verso l'alto. Vedere la figura 6-1. Per riposizionare la protezione, inserire la staffa nella fessura tra il supporto e il morsetto e spingere verso il basso.

Figura 6-1
Protezioni laterali rigide



Regolazione

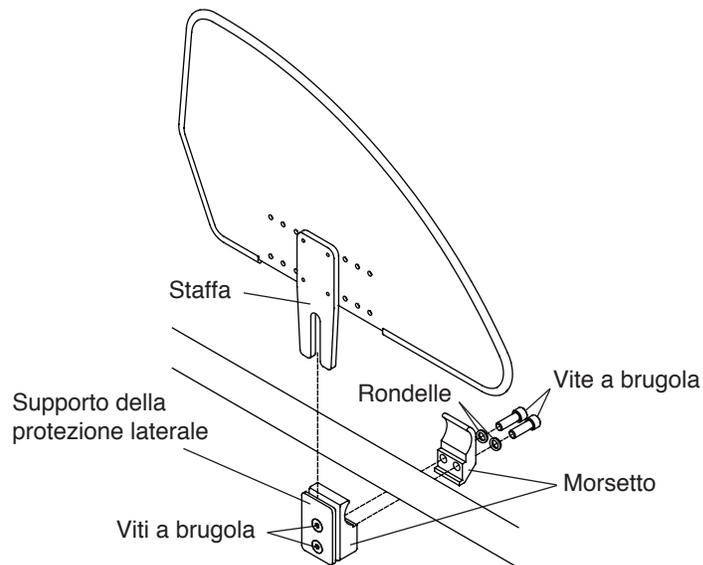
Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 3 mm

È possibile regolare la “tenuta” del montaggio della staffa della protezione laterale nel supporto allentando o stringendo le due viti a brugola nel supporto stesso. Vedere la figura 6-2.

Entrambi i tipi di protezione laterale rigida possono essere resi “non rimovibili” stringendo a fondo le due viti a brugola nel supporto della protezione laterale mentre è installata.

Figura 6-2
Sostituzione della protezione laterale rigida



Rimozione del gruppo delle protezioni laterali rigide

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm

Per rimuovere l'intero gruppo della protezione laterale, compreso il morsetto:

1. Rimuovere la protezione laterale dal supporto.
2. Rimuovere le viti a brugola che fissano le due metà del morsetto al telaio. Vedere la figura 6-2.

Reinstallazione del gruppo delle protezioni laterali rigide

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm

1. Allineare le due metà del morsetto intorno al tubo del sedile del telaio. Vedere la figura 6-2.

Nota – La metà del morsetto a cui è fissato il supporto della protezione laterale ha un perno che fuoriesce dal morsetto che deve essere inserito nel foro del morsetto nel telaio.

2. Inserire la vite a brugola attraverso la rondella e le due metà del morsetto e serrare a fondo.
3. Inserire la staffa della protezione laterale nell'apposito supporto e regolare le due viti a brugola come descritto in "Regolazione" a pagina 6-1.

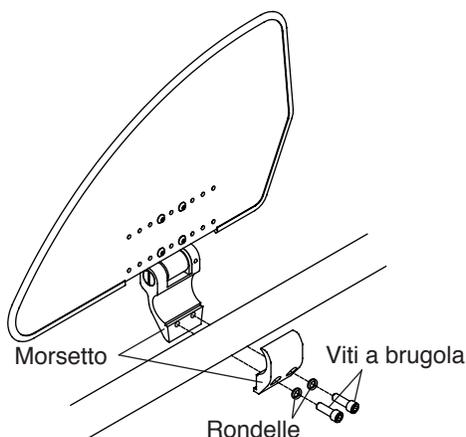
CAPITOLO 6: PROTEZIONI LATERALI

Protezioni laterali rigide ripiegabili (alluminio e fibra di carbonio)

Utilizzo delle protezioni laterali ripiegabili

Per ripiegare è sufficiente rimuovere il cuscino della seduta e spingere la parte superiore della protezione laterale verso l'imbracatura del sedile. Per raddrizzare è sufficiente tirare la protezione laterale verso l'alto, lontano dall'imbracatura del sedile. Vedere la figura 6-3.

Figura 6-3
Protezioni laterali ripiegabili



Rimozione

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm

1. Rimuovere le due viti a brugola che fissano le due metà del morsetto della protezione laterale. Vedere la figura 6-3.
2. Rimuovere il gruppo del morsetto della protezione laterale ripiegabile.

Reinstallazione

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm

1. Allineare le due metà del morsetto della protezione laterale intorno al tubo del sedile del telaio. Vedere la figura 6-3.
2. Inserire le due viti a brugola attraverso le rondelle e le due metà del morsetto, quindi serrare a fondo.

Nota – Non lasciare che nessuna parte del morsetto si estenda oltre le estremità della guida del telaio situata sotto il tubo del sedile.

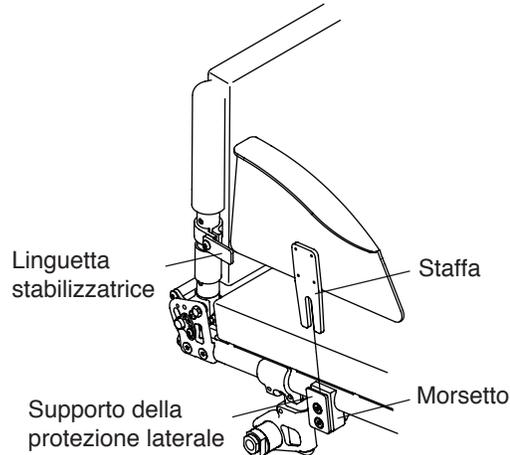
Protezione laterale parafango in fibra di carbonio

Utilizzo delle protezioni laterali parafango

Per rimuovere la protezione laterale parafango, sollevare la protezione laterale dall'apposito supporto. Per riapplicarla, inserire la staffa nella fessura tra il supporto e il morsetto.

Per regolare le protezioni laterali parafango, vedere "Protezioni laterali rigide rimovibili e protezioni laterali rimovibili per tetraplegici - Regolazione" a pagina 6-1.

Figura 6-4
Protezione laterale parafrangente in fibra di carbonio



PROTEZIONE LATERALE PARAFANGO REGOLABILE (in fibra di carbonio o alluminio)

Montaggio

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 2,5 mm
- Chiave a brugola da 4 mm
- Chiave ad anello aperto da 10 mm

1. Inserire la vite a brugola n° 1 attraverso la rondella conica, la fessura nella camma posteriore, il distanziatore e il supporto posteriore. Non serrare. Vedere la figura 6-5.
2. Inserire la vite a brugola n° 2 attraverso la rondella conica, la fessura nella camma anteriore e il foro del telaio. Non serrare completamente il dado.
3. Inserire la vite a brugola n° 3 attraverso la rondella, il morsetto esterno e il morsetto interno. Non serrare.
4. Allentare ma non rimuovere le otto viti a testa bombata (quattro su ogni camma).
5. Regolare la protezione laterale nella posizione desiderata, ruotando le camme secondo necessità e permettendo alle viti a brugola di scorrere all'interno delle fessure delle camme.
6. Una volta raggiunta la posizione desiderata per la protezione laterale, serrare le otto viti a testa bombata (quattro su ogni camma) con la chiave a brugola da 2,5 mm.
7. Servendosi della chiave a brugola da 4 mm, serrare a fondo la vite a brugola n° 1.
8. Serrare a fondo la vite a brugola n° 2 servendosi della chiave a brugola da 4 mm e della chiave ad anello aperto da 10 mm.
9. Servendosi della chiave a brugola da 5 mm, serrare a fondo tutte le viti a testa bombata n° 3.

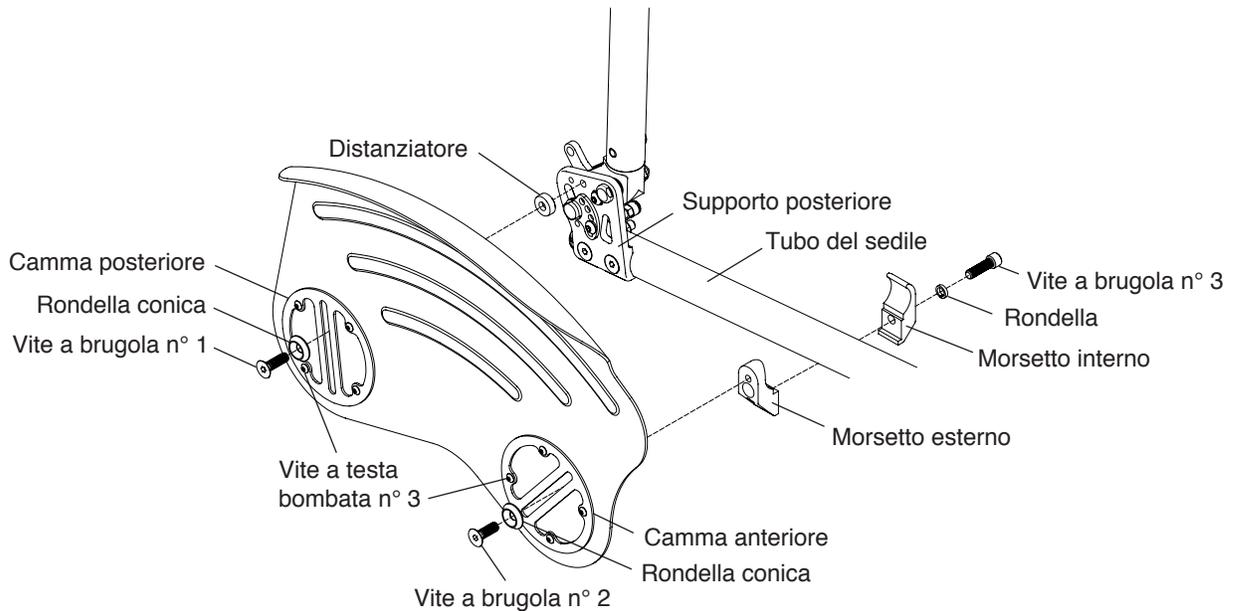
⚠ AVVERTENZA

Le filettature delle viti a testa bombata e delle viti a brugola n° 1 e n° 2 sono state trattate con Vibra-TITE® VC-3, un rivestimento frenafili, per ridurre la possibilità che si allentino. Dovrebbe essere possibile regolare le camme e/o le protezioni laterali circa quattro volte senza dover riapplicare il frenafili a queste viti. Se l'operazione di regolazione delle camme o di rimozione della protezione laterale viene eseguita ripetutamente, Permobil Manual richiede la riapplicazione di Vibra-TITE® VC-3 ogni quattro regolazioni.

Se si ignora questa avvertenza, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

CAPITOLO 6: PROTEZIONI LATERALI

Figura 6-5
Montaggio/regolazione/rimozione



Regolazione

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 4 mm
- Chiave ad anello aperto da 10 mm
- Chiave a brugola da 2,5 mm

1. Servendosi della chiave a brugola da 4 mm, allentare la vite a brugola n° 1 senza rimuoverla.
2. Servendosi della chiave a brugola da 4 mm e della chiave ad anello aperto da 10 mm, allentare la vite a brugola n° 2 senza rimuoverla.
3. Servendosi della chiave a brugola da 2,5 mm, allentare senza rimuoverle le 8 viti a testa bombata nelle camme anteriori e posteriori
4. Regolare la protezione laterale nella posizione desiderata permettendo alle camme di ruotare secondo necessità per ottenere la regolazione desiderata.
5. Serrare a fondo la vite a brugola n° 1 e la vite a brugola n° 2
6. Serrare bene le 8 viti a testa bombata nelle camme anteriori e posteriori

Nota – Se non si riesce a ottenere la posizione desiderata, seguire le istruzioni riportate in “Montaggio” a pagina 6-4, passaggi da 4 a 8.

⚠ AVVERTENZA

Le filettature delle viti a testa bombata e delle viti a brugola n° 1 e n° 2 sono state trattate con Vibra-TITE® VC-3, un rivestimento frenafili, per ridurre la possibilità che si allentino. Dovrebbe essere possibile regolare le camme e/o le protezioni laterali circa quattro volte senza dover riapplicare il frenafili a queste viti. Se l'operazione di regolazione delle camme o di rimozione della protezione laterale viene eseguita ripetutamente, Permobil richiede la riapplicazione di Vibra-TITE® VC-3 ogni quattro regolazioni.

Se si ignora questa avvertenza, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente vuota.

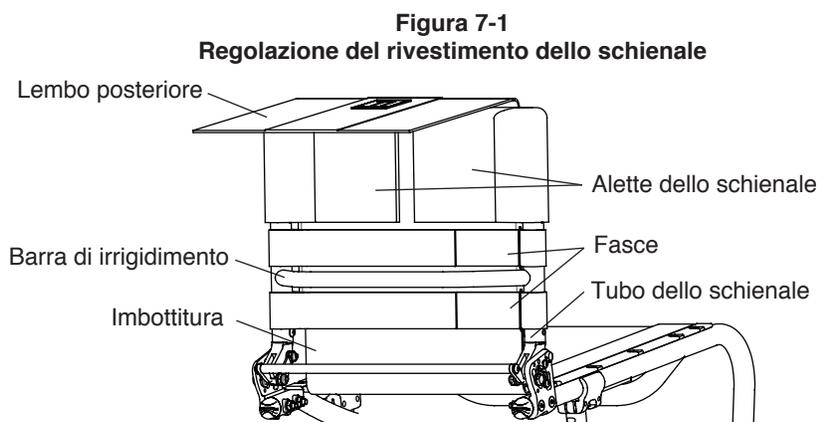
CAPITOLO 7: RIVESTIMENTO DELLO SCHIENALE, RIVESTIMENTO DELLA SEDUTA E CUSCINI DELLA SEDUTA

Rivestimento dello schienale regolabile stile Velcro®

Nota – Quando si regola la tensione del rivestimento dello schienale, NON applicare una tensione tale da far flettere i tubi dello schienale. La sedia potrebbe muoversi in modo improprio o perdere talvolta il contatto con il terreno.

Regolazione della tensione

1. Sollevare il lembo posteriore per esporre le alette dello schienale. Vedere la figura 7-1.
2. Staccare completamente le due alette dello schienale dall'imbottitura, ma non rimuoverle dallo schienale.
3. Regolare alla tensione desiderata. Più le due alette dello schienale sono vicine tra loro, maggiore è la tensione dell'imbottitura. Più le due alette dello schienale sono lontane tra loro, minore è la tensione dell'imbottitura. Un rivestimento dello schienale più teso aumenta la stabilità e mantiene la normale manovrabilità della sedia perché l'utilizzatore viene spinto leggermente in avanti. Un rivestimento più lento aumenta la manovrabilità, ma rende la sedia più incline a ribaltarsi all'indietro perché viene distribuito ulteriore peso dietro le ruote posteriori.
4. Allineare la parte superiore dell'imbottitura alle due alette dello schienale per assicurare che la parte superiore del rivestimento sia a livello con la parte superiore dello schienale.
5. Se lo si desidera, regolare la tensione delle fasce.
6. Fissare saldamente l'imbottitura alle alette dello schienale utilizzando il materiale stile Velcro® e abbassare il lembo posteriore in posizione davanti alla barra di irrigidimento.



Sostituzione

1. Sollevare il lembo posteriore per esporre le alette dello schienale. Vedere la figura 7-2.
2. Staccare completamente le due alette dello schienale e le fasce dall'imbottitura, quindi rimuoverle dallo schienale.

Nota – Se la sedia è dotata di maniglie di spinta integrate o ripiegabili, è necessario rimuovere i bulloni che fissano le alette allo schienale (utilizzando una chiave a brugola da 3 mm) e i bulloni che fissano i montanti dello schienale all'interno dello schienale (utilizzando una chiave a brugola da 4 mm). Vedere la figura 7-3 e "Regolazione dell'altezza dello schienale" a pagina 4-3.

3. Rimuovere il cuscino della seduta.
4. Staccare il lembo inferiore dal rivestimento della seduta.
5. Fissare il lembo inferiore del nuovo rivestimento al rivestimento della seduta.
6. Installare le due nuove alette sullo schienale.
7. Regolare alla tensione desiderata. Vedere "Regolazione della tensione" a pagina 7-1.
8. Allineare la parte superiore dell'imbottitura alle due alette dello schienale per assicurare che la parte superiore del rivestimento sia a livello con la parte superiore dello schienale.

CAPITOLO 7: RIVESTIMENTO DELLO SCHIENALE, RIVESTIMENTO DELLA SEDUTA E CUSCINI DELLA SEDUTA

9. Reinstallare le fasce e regolarle alla tensione desiderata.
10. Fissare saldamente l'imbottitura alle alette dello schienale e abbassare il lembo posteriore in posizione davanti alla barra di irrigidimento.
11. Riapplicare il cuscino della seduta.

Figura 7-2
Sostituzione del rivestimento dello schienale

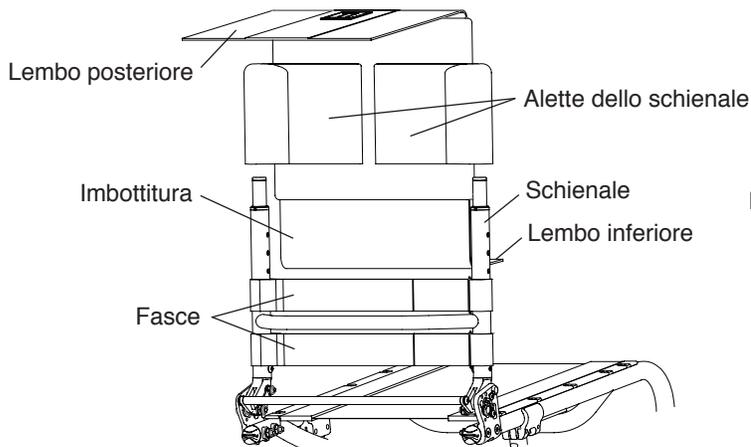
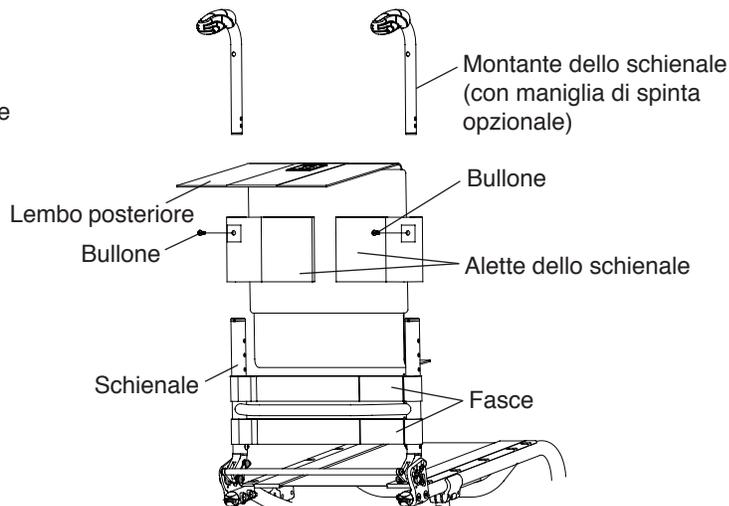


Figura 7-3
Regolazione del rivestimento dello schienale con maniglie di spinta



Rivestimento dello schienale con tensione regolabile tramite fasce

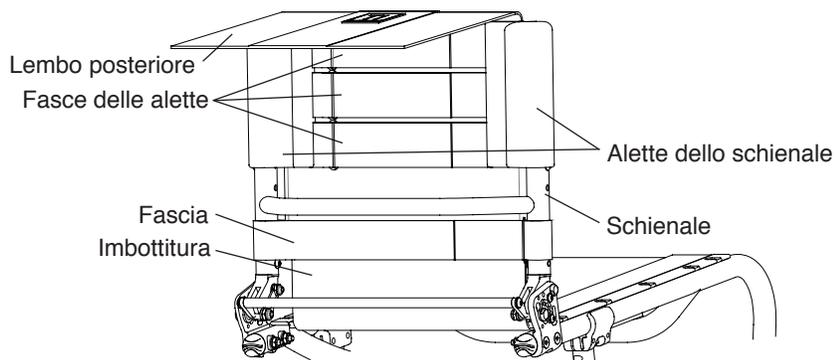
Nota – Quando si regola la tensione del rivestimento dello schienale, NON applicare una tensione tale da far flettere i tubi dello schienale. La sedia potrebbe muoversi in modo improprio o perdere talvolta il contatto con il terreno.

Regolazione della tensione

1. Sollevare il lembo posteriore per esporre le alette dello schienale. Vedere la figura 7-4.
2. Staccare completamente l'imbottitura dalle alette dello schienale. Non rimuovere le alette dallo schienale.
3. Regolare alla tensione desiderata allentando le fasce delle alette e poi tirando l'estremità allentata per avvicinare le alette dello schienale. Un rivestimento dello schienale più teso aumenta la stabilità e mantiene la normale manovrabilità della sedia perché l'utilizzatore viene spinto leggermente in avanti. Un rivestimento più lento aumenta la manovrabilità, ma rende la sedia più incline a ribaltarsi all'indietro perché viene distribuito ulteriore peso sulle ruote posteriori.
4. Allineare la parte superiore dell'imbottitura alle due alette dello schienale.
5. Se lo si desidera, regolare la tensione delle fasce.
6. Fissare saldamente l'imbottitura alle alette dello schienale e abbassare il lembo posteriore in posizione davanti alla barra di irrigidimento.

CAPITOLO 7: RIVESTIMENTO DELLO SCHIENALE, RIVESTIMENTO DELLA SEDUTA E CUSCINI DELLA SEDUTA

Figura 7-4
Regolazione del rivestimento dello schienale con tensione regolabile



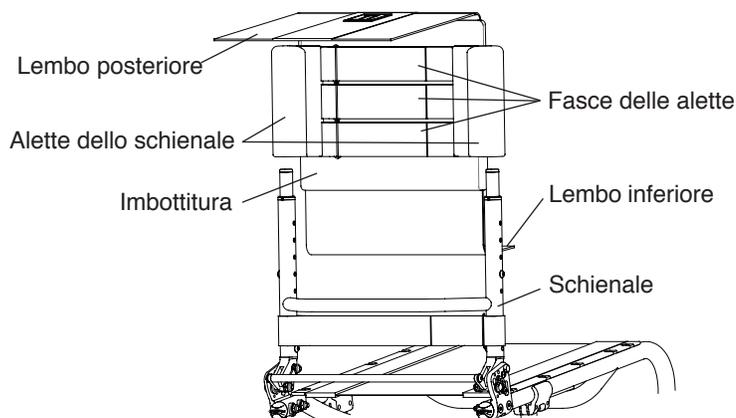
Sostituzione

1. Sollevare il lembo posteriore per esporre le alette dello schienale. Vedere la figura 7-5.
2. Staccare completamente le alette dello schienale e le fasce dall'imbottitura, quindi rimuoverle dallo schienale.

Nota – Se la sedia è dotata di maniglie di spinta integrate o ripiegabili, è necessario rimuovere i bulloni che fissano le alette allo schienale (utilizzando una chiave a brugola da 3 mm) e i bulloni che fissano i montanti dello schienale all'interno dello schienale (utilizzando una chiave a brugola da 4 mm). Vedere la figura 7-3 e “Regolazione dell'altezza dello schienale” a pagina 4-3.

3. Rimuovere il cuscino della seduta.
4. Staccare il lembo inferiore dal rivestimento della seduta.
5. Fissare il lembo inferiore del nuovo rivestimento dello schienale alla parte inferiore del rivestimento della seduta.
6. Installare le nuove alette sullo schienale.
7. Regolare alla tensione desiderata. Vedere “Regolazione della tensione” a pagina 7-2.
8. Allineare la parte superiore dell'imbottitura alle alette dello schienale.
9. Reinstallare le fasce e regolarle alla tensione desiderata.
10. Fissare saldamente l'imbottitura alle alette dello schienale e abbassare il lembo posteriore in posizione davanti alla barra di irrigidimento.
11. Riapplicare il cuscino della seduta.

Figura 7-5
Regolazione del rivestimento dello schienale con tensione regolabile tramite fasce



CAPITOLO 7: RIVESTIMENTO DELLO SCHIENALE, RIVESTIMENTO DELLA SEDUTA E CUSCINI DELLA SEDUTA

Supporto sagomato regolabile Corbac® per lo schienale

Per informazioni sull'uso e sulla regolazione del supporto sagomato regolabile Corbac® per lo schienale, consultare il manuale d'uso fornito dal produttore, Ride Designs.

Rivestimento dell'imbracatura del sedile con tensione regolabile tramite fasce

⚠ AVVERTENZA

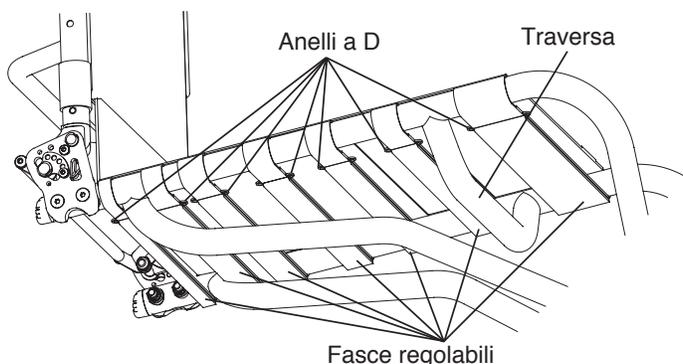
Non allentare la tensione del rivestimento dell'imbracatura del sedile al punto da non sostenere correttamente il peso dell'utilizzatore. Non consentire mai che l'imbracatura si allenti a tal punto che il peso dell'utilizzatore sia sostenuto dal telaio sottostante. Vedere la figura 7-6.

Se si ignora questa avvertenza, si possono sviluppare ulcere da decubito che possono rappresentare una complicanza medica pericolosa per la vita.

Regolazione della tensione

1. Rimuovere il cuscino della seduta e i dispositivi antiribaltamento (se presenti).
2. Staccare il rivestimento dello schienale dal rivestimento della seduta (vedere "Rivestimento dello schienale regolabile stile Velcro®" a pagina 7-1 oppure "Rivestimento dello schienale con tensione regolabile tramite fasce" alle pagine 7-2 e 7-3).
3. Ribaltare la sedia all'indietro con cautela fino a quando non è appoggiata sulle ruote posteriori e sullo schienale.
4. Staccare una delle fasce regolabili in tensione, regolarla alla tensione desiderata e fissarla di nuovo. Vedere la figura 7-6.
5. Ripetere il passaggio 4 per ogni successiva fascia regolabile in tensione fino a ottenere la tensione desiderata per ogni fascia.
6. Posizionare la sedia su tutte e quattro le ruote.
7. Fissare di nuovo il rivestimento dello schienale al rivestimento della seduta e applicare di nuovo il cuscino della seduta e i dispositivi antiribaltamento (se presenti).

Figura 7-6
Regolazione/sostituzione dell'imbracatura del sedile con tensione regolabile



Sostituzione del rivestimento

1. Rimuovere il cuscino della seduta e i dispositivi antiribaltamento (se presenti).
2. Staccare il rivestimento dello schienale dal rivestimento della seduta (vedere "Rivestimento dello schienale regolabile stile Velcro®" a pagina 7-1 oppure "Rivestimento dello schienale con tensione regolabile tramite fasce" alle pagine 7-2 e 7-3).
3. Ribaltare la sedia all'indietro con cautela fino a quando non è appoggiata sulle ruote posteriori e sullo schienale.
4. Staccare tutte le fasce regolabili in tensione che fissano il rivestimento della seduta al telaio.
5. Rimuovere il rivestimento della seduta esistente.

CAPITOLO 7: RIVESTIMENTO DELLO SCHIENALE, RIVESTIMENTO DELLA SEDUTA E CUSCINI DELLA SEDUTA

6. Installare il nuovo rivestimento della seduta facendo attenzione che le fasce rimangano sospese sul lato sinistro del telaio (il lato sinistro come se si fosse seduti sulla sedia). Vedere la figura 7-6.
7. Far scorrere le fasce regolabili in tensione attraverso gli anelli a D sul lato opposto del rivestimento sotto il tubo del sedile.
8. Regolare l'imbracatura del sedile alla tensione desiderata e fissare le fasce regolabili in tensione.
9. Posizionare la sedia su tutte e quattro le ruote.
10. Fissare di nuovo il rivestimento dello schienale al rivestimento della seduta e applicare di nuovo il cuscino della seduta e i dispositivi antiribaltamento (se presenti).

Imbracatura del sedile avvitabile

⚠ AVVERTENZA

Non allentare la tensione del rivestimento dell'imbracatura del sedile al punto da non sostenere correttamente il peso dell'utilizzatore. Non consentire mai che l'imbracatura si allenti a tal punto che il peso dell'utilizzatore sia sostenuto dal telaio sottostante. Vedere la figura 7-7.

Se si ignora questa avvertenza, si possono sviluppare ulcere da decubito che possono rappresentare una complicanza medica pericolosa per la vita.

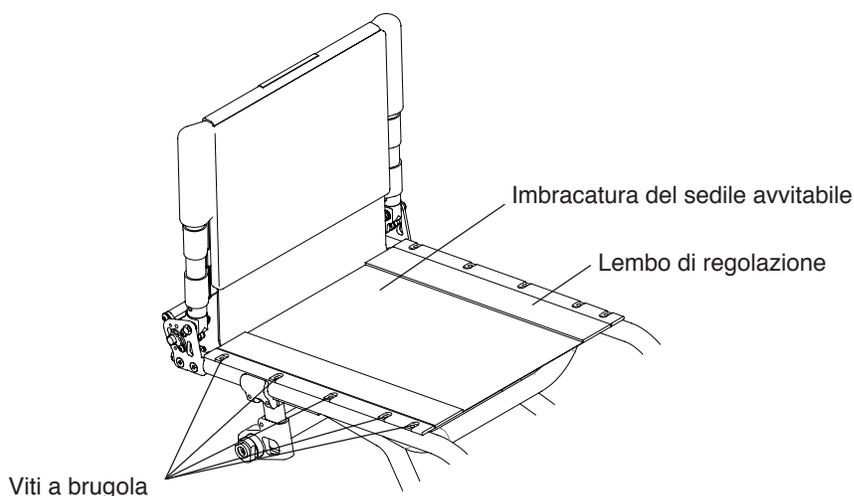
Regolazione della tensione

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 3 mm

1. Rimuovere il cuscino della seduta.
2. Staccare il rivestimento dello schienale dal rivestimento della seduta (vedere "Rivestimento dello schienale regolabile stile Velcro®" a pagina 7-1 oppure "Rivestimento dello schienale con tensione regolabile tramite fasce" alle pagine 7-2 e 7-3).
3. Allentare, ma non rimuovere, le viti a brugola sul lato del rivestimento della seduta sul quale il lembo di regolazione si trova sotto il rivestimento della seduta stesso. Vedere la figura 7-7.
4. Staccare il lembo di regolazione, regolare il rivestimento della seduta alla tensione desiderata e fissare nuovamente il lembo di regolazione con il materiale stile Velcro®.
5. Serrare nuovamente le viti a brugola che fissano il rivestimento della seduta al telaio.
6. Fissare di nuovo il rivestimento dello schienale al rivestimento della seduta e applicare di nuovo il cuscino della seduta.

Figura 7-7
Regolazione/sostituzione dell'imbracatura del sedile avvitabile



CAPITOLO 7: RIVESTIMENTO DELLO SCHIENALE, RIVESTIMENTO DELLA SEDUTA E CUSCINI DELLA SEDUTA

Sostituzione del rivestimento

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 3 mm

1. Rimuovere il cuscino della seduta.
2. Staccare il rivestimento dello schienale dal rivestimento della seduta (vedere “Rivestimento dello schienale regolabile stile Velcro®” a pagina 7-1 oppure “Rivestimento dello schienale con tensione regolabile tramite fasce” alle pagine 7-2 e 7-3).
3. Rimuovere tutti i bulloni che fissano il rivestimento della seduta al telaio della sedia. Vedere la figura 7-7.
4. Rimuovere l'imbracatura del sedile avvitabile.
5. Se il rivestimento di ricambio comprende nuove guide in alluminio, passare al punto 6. In caso contrario, rimuovere le guide del sedile in alluminio dal vecchio rivestimento e inserirle nel nuovo.
6. Applicare il nuovo rivestimento della seduta sul telaio e allineare i fori di fissaggio del rivestimento e delle guide del sedile in alluminio ai fori dei tubi del telaio.
7. Installare tutti i bulloni, senza serrarli, sul lato dell'imbracatura del sedile dove si trova il lembo di regolazione.
8. Installare tutti i bulloni sul lato opposto dell'imbracatura del sedile e serrare a fondo.
9. Staccare il lembo di regolazione e regolare il rivestimento della seduta alla tensione desiderata.
10. Serrare a fondo i bulloni che fissano il rivestimento della seduta al telaio.
11. Fissare di nuovo la parte inferiore del rivestimento dello schienale al rivestimento della seduta e applicare di nuovo il cuscino della seduta.

Cuscini della seduta

Per i cuscini della seduta di altri produttori (*ad esempio* ROHO, Comfort Company, StimuLite, Varilite e così via), consultare il manuale d'uso fornito dal produttore.

Cintura di sicurezza regolabile stile Velcro®

⚠ AVVERTENZA

L'installazione della cintura di sicurezza stile Velcro® deve essere effettuata da un tecnico qualificato o un rivenditore autorizzato Permobil Manual.

Se si ignora questa avvertenza, si possono subire lesioni gravi.

⚠ AVVERTENZA

La cintura di sicurezza stile Velcro® deve essere sempre ben aderente alla parte inferiore del bacino o alle cosce. Una cintura lenta può permettere all'utilizzatore di scivolare verso il basso, creando un rischio di strangolamento. Chiedere a un tecnico qualificato o un rivenditore autorizzato di mostrare la regolazione e l'uso corretti della cintura. Vedere le figure 7-8 e 7-9. Lo sgancio accidentale della cintura di sicurezza stile Velcro® può consentire all'utilizzatore di scivolare verso il basso o cadere dalla sedia a rotelle. Se i movimenti dell'utilizzatore o le sue capacità cognitive possono provocare uno sgancio accidentale, un caregiver deve essere sempre presente durante l'utilizzo della cintura. Assicurarsi che tutti i caregiver sappiano come slacciare la cintura. In caso contrario, lo sgancio potrebbe essere ritardato in caso di emergenza. Come per ogni nuovo supporto di seduta, la cintura di sicurezza stile Velcro® può cambiare il modo in cui una persona si siede. Gli utilizzatori devono continuare a praticare regolari attività di decompressione e di controllo dell'integrità della cute, non solo nei punti di contatto con questo prodotto, ma anche nelle principali aree sottoposte a pressione come l'osso sacro, le gambe e i glutei. In caso di rossore o irritazione significativi, interrompere l'uso del prodotto e consultare il medico o lo specialista competente. In caso contrario si possono verificare gravi lesioni, ad esempio ulcere da decubito.

Se si ignora una di queste avvertenze, si possono verificare lesioni gravi o mortali.

CAPITOLO 7: RIVESTIMENTO DELLO SCHIENALE, RIVESTIMENTO DELLA SEDUTA E CUSCINI DELLA SEDUTA

⚠ AVVERTENZA

Non utilizzare mai la sedia a rotelle con cintura di sicurezza installata senza un adeguato fissaggio della cintura attorno all'utilizzatore. Se la cintura di sicurezza non è allacciata correttamente, può rimanere impigliata nelle ruote o in un ostacolo esterno e la sedia può arrestarsi improvvisamente causando la caduta dell'utilizzatore.

Se si ignora questa avvertenza, si possono verificare lesioni gravi o mortali.

Installazione

La cintura di sicurezza verrà installata come mostrato nella figura 7-8.

Figura 7-8
Cintura di sicurezza stile Velcro® con anello a D

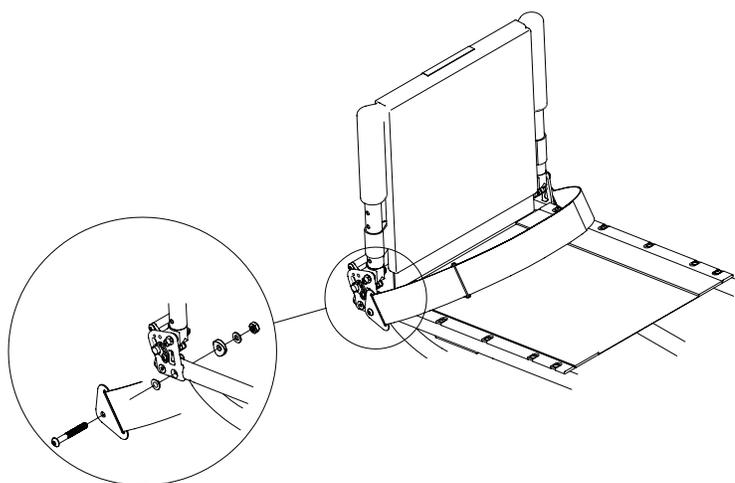
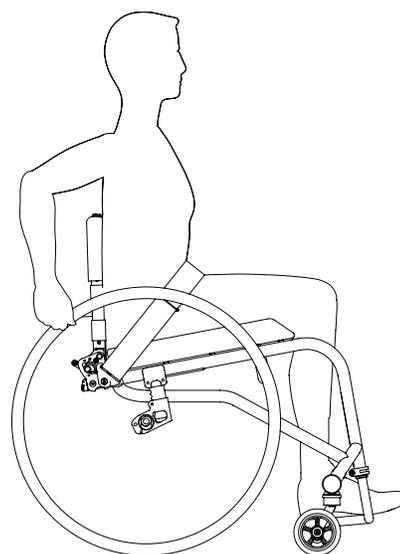


Figura 7-9
Posizione corretta della cintura con anello a D



Regolazione

Quando la cintura è regolata e tesa correttamente, deve essere ben aderente in modo da assicurare il bacino dell'utilizzatore alla sedia. Vedere la figura 7-9. Se è necessario regolare la lunghezza per ottenere una buona aderenza o per rimuovere la cintura per la pulizia, questa operazione può essere eseguita utilizzando le giunzioni terminali della cintura.

Verifica di sicurezza

Una volta posizionato correttamente sulla sedia a rotelle, l'utilizzatore deve sporgersi in avanti e da un lato all'altro per verificare l'aderenza della cintura. Verificare quanto segue:

1. Normale funzionamento delle fasce di regolazione.
2. Comfort: verificare se sono presenti aree di irritazione.
3. Posizione: se la cintura è troppo alta o troppo bassa, regolare i punti di ancoraggio.
4. Interferenze con altri dispositivi: spostare i punti di ancoraggio secondo le esigenze.
5. Spostare la sedia per l'intera gamma di movimento, incluso il piegamento dello schienale e il movimento sulle ruote. Verificare se sono presenti interferenze.

Manutenzione

Verificare periodicamente l'eventuale presenza di segni di usura nelle cuciture e nel tessuto. Se si riscontra un'usura significativa, contattare il proprio fornitore per una riparazione o una sostituzione qualificata da parte di Permobil Manual.

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente vuota.

CAPITOLO 8: PIASTRE DEGLI ASSI E TAPPI DELLA CAMPANATURA (BARICENTRO; ALTEZZA POSTERIORE DELLA SEDUTA)

Le sedie a rotelle Permobil TR sono dotate di tubo di campanatura. Regolando la posizione del tubo di campanatura è possibile regolare il baricentro della sedia. Questo capitolo illustra le varie regolazioni possibili. La stessa regolazione si applica sia che si disponga di un tubo di campanatura in alluminio, in titanio o in fibra di carbonio. Se la campanatura è di 12°, 15° o 18° ed è necessario rimuovere il tubo di campanatura, è necessario rimuovere il manicotto dell'asse per consentire al tubo di campanatura di scivolare fuori dal morsetto o dal supporto; vedere "Regolazione della distanza delle ruote posteriori" a pagina 12-3.

⚠ AVVERTENZA

Qualsiasi modifica apportata alla posizione del tubo di campanatura influisce sulla stabilità della sedia. Usare estrema cautela quando si utilizza il tubo di campanatura in una nuova posizione, in quanto la nuova posizione potrebbe rendere la sedia più incline a ribaltarsi.

Se si ignora questa avvertenza, la sedia a rotelle potrebbe non funzionare correttamente e si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia stessa.

⚠ AVVERTENZA

Ogni volta che si regola la posizione del tubo di campanatura (per regolare l'altezza posteriore della seduta o il baricentro), può essere necessario regolare la convergenza positiva/negativa delle ruote posteriori. Vedere "Regolazione della convergenza positiva/negativa" alle pagine 8-3 e 8-4. Inoltre, ogni volta che si regola la posizione del tubo di campanatura o la convergenza positiva/negativa, potrebbe essere necessario squadrare le rotelle anteriori a terra.

Se si ignora questa avvertenza, la sedia a rotelle potrebbe non funzionare correttamente e si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia stessa.

Nota – Si raccomanda di rimuovere le ruote posteriori e di capovolgere la sedia prima di tentare di effettuare le regolazioni descritte in questo capitolo. Una superficie imbottita contribuisce a proteggere la finitura del telaio.

Supporti della campanatura standard

Regolazione del baricentro

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 6 mm
- Righello

1. Rimuovere le ruote posteriori.
2. Allentare, ma non rimuovere, le quattro viti a brugola (due per ogni lato della sedia) che fissano i supporti della campanatura e le relative parti superiori al telaio. Vedere la figura 8-1.
3. Far scorrere contemporaneamente entrambi i gruppi di fissaggio del tubo di campanatura in avanti e all'indietro lungo il telaio fino a collocarli nella posizione desiderata. Utilizzare un righello per verificare che entrambi i gruppi di fissaggio del tubo di campanatura si trovino alla stessa distanza dalla parte posteriore del telaio (misurata dalla parte anteriore dello schienale al centro del tubo di campanatura). Vedere la figura 8-2.
4. Serrare a fondo le quattro viti a brugola che fissano i supporti della campanatura e le relative parti superiori al telaio.
5. Reinstallare le ruote posteriori.
6. Verificare la convergenza positiva/negativa e regolare secondo le esigenze.

CAPITOLO 8: PIASTRE DEGLI ASSI E TAPPI DELLA CAMPANATURA (BARICENTRO; ALTEZZA POSTERIORE DELLA SEDUTA)

Figura 8-1
Regolazione del baricentro

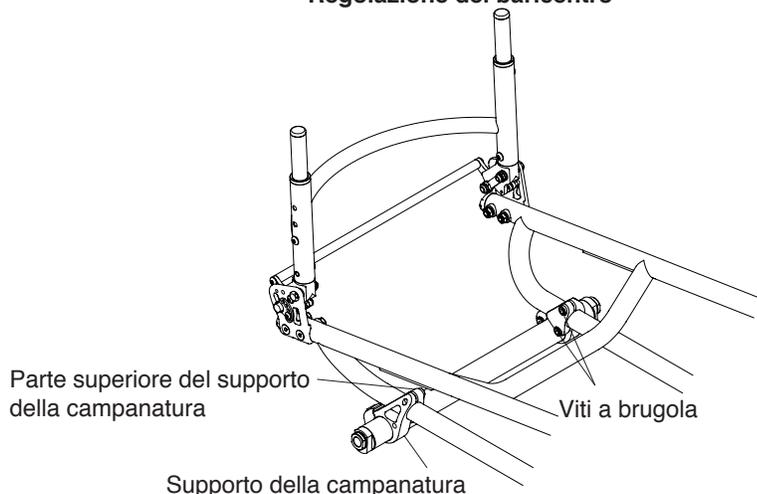
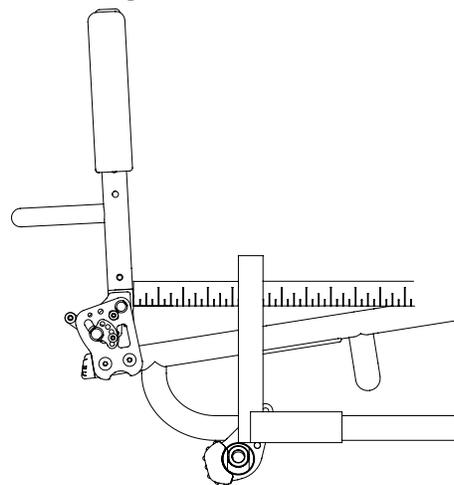


Figura 8-2
Regolazione del baricentro



Sostituzione del tubo di campanatura

Attrezzi necessari:

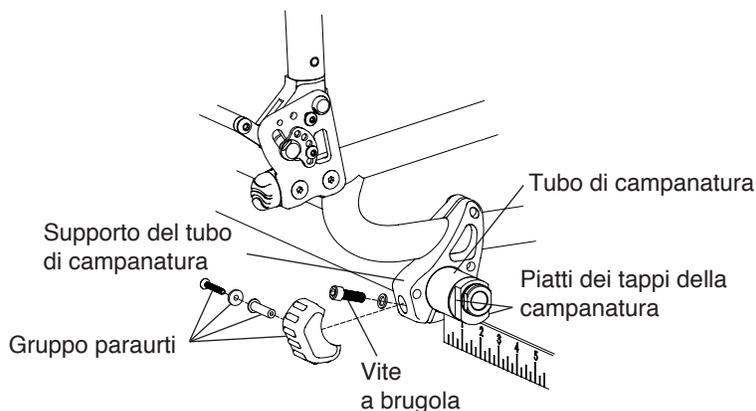
- Chiave a brugola da 5 mm
- Chiave a brugola da 2,5 mm
- Righello

1. Rimuovere le ruote posteriori e posizionare il telaio su una superficie piana.
2. Con la chiave a brugola da 2,5 mm, rimuovere il gruppo paraurti, prendendo nota dell'ordine di montaggio delle parti.

Nota – La sedia potrebbe non includere il gruppo paraurti se si dispone di dispositivi antiribaltamento. Seguire le istruzioni indicate nella sezione “Dispositivi antiribaltamento di semplice utilizzo - Montaggio” a pagina 13-4.

3. Allentare, ma non rimuovere, la vite a brugola che fissa il tubo di campanatura a ciascun morsetto. Vedere la figura 8-3.
4. Rimuovere il tubo di campanatura.
5. Installare il nuovo tubo di campanatura, accertandosi che la distanza dal bordo esterno del morsetto all'estremità del tubo di campanatura sia identica su ogni lato della sedia.
6. Accertarsi che i piatti dei tappi della campanatura siano perpendicolari al terreno e che la campanatura sia orientata correttamente.
7. Serrare a fondo entrambe le viti a brugola.
8. Reinstallare il gruppo paraurti.
9. Reinstallare le ruote posteriori.
10. Verificare la convergenza positiva/negativa e regolare secondo le esigenze, quindi raddrizzare le rotelle anteriori. Vedere le pagine 8-3 e 8-4.

Figura 8-3
Sostituzione del tubo di campanatura



CAPITOLO 8: PIASTRE DEGLI ASSI E TAPPI DELLA CAMPANATURA (BARICENTRO; ALTEZZA POSTERIORE DELLA SEDUTA)

Regolazione della convergenza positiva/negativa

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm
- Chiave ad anello aperto da 22 mm
- Righello o metro a nastro

Nota – La regolazione della convergenza positiva/negativa non si applica alle sedie con campanatura a 0°; è tuttavia comunque necessario assicurarsi che i piatti dei tappi della campanatura siano perpendicolari al terreno e che il manicotto dell'asse sia posizionato nella parte più alta del tappo.

1. Accertarsi che la distanza tra l'estremità del tubo di campanatura e il morsetto sia identica su entrambi i lati della sedia. Vedere la figura 8-4.
2. Verificare che le ruote posteriori siano correttamente gonfiate.
3. Posizionare la sedia su tutte e quattro le ruote con le rotelle anteriori rivolte verso la parte posteriore del telaio. Vedere la figura 8-5.

Figura 8-4
Regolazione della convergenza
positiva/negativa

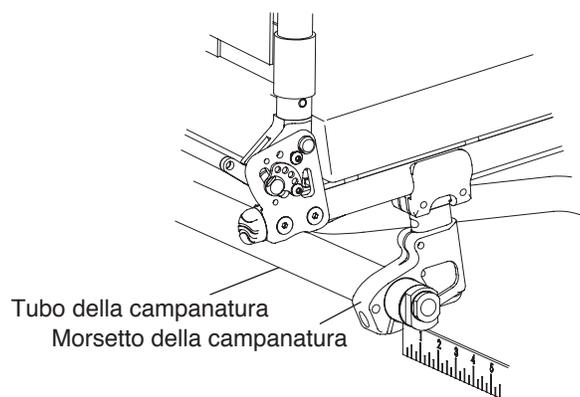
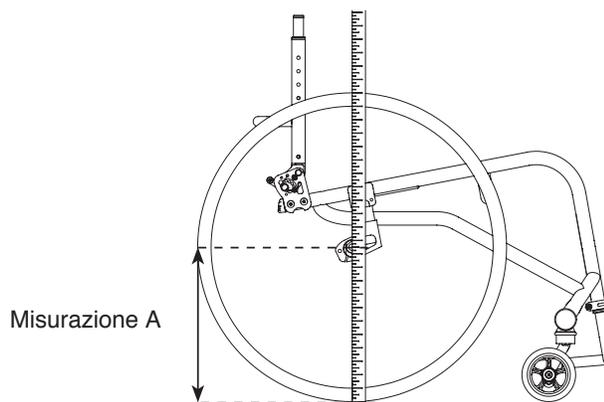


Figura 8-5
Regolazione della convergenza
positiva/negativa



4. Misurare dal pavimento al centro dell'asse ("Misurazione A"). Assicurarsi che il metro a nastro/il righello sia perpendicolare al pavimento.
5. Bloccare le ruote con un oggetto pesante in modo che la sedia non possa muoversi in avanti o all'indietro (non utilizzare i bloccaruote in quanto ciò potrebbe influire sulla regolazione della convergenza positiva/negativa).
6. Misurando dal pavimento sul retro di ogni pneumatico, marcare lo pneumatico (con un pennarello) alla stessa altezza della Misurazione A.
7. Misurando dal pavimento sulla parte anteriore di ogni pneumatico, marcare lo pneumatico (con un pennarello) alla stessa altezza della Misurazione A.
8. Misurare la distanza tra gli pneumatici destro e sinistro in corrispondenza dei segni di riferimento posteriori tracciati al punto 6. Vedere la figura 8-6.
9. Misurare la distanza tra gli pneumatici destro e sinistro in corrispondenza dei segni di riferimento anteriori tracciati al punto 7.
10. Se le misurazioni dei punti 8 e 9 sono le stesse (entro 3 mm), non è necessario regolare la convergenza e si può passare al punto 13. In caso contrario, passare al punto 11.
11. Allentare le vite a brugola di ciascun morsetto che fissa in posizione il tubo di campanatura.
12. Se la misurazione del punto 9 è inferiore a quella del punto 8, ruotare il tubo di campanatura usando la chiave ad anello aperto da 22 mm all'indietro per inclinare le ruote posteriori verso l'esterno. Se la misurazione del punto 9 è superiore a quella del punto 8, ruotare il tubo di campanatura usando la chiave ad anello aperto da 22 mm in avanti per inclinare le ruote posteriori verso l'interno. Continuare a regolare il tubo di campanatura fino a quando le due misurazioni non corrispondono. Vedere la figura 8-7.
13. Serrare a fondo le viti a brugola nel supporto del tubo di campanatura.
14. Squadrare le rotelle anteriori a terra.

CAPITOLO 8: PIASTRE DEGLI ASSI E TAPPI DELLA CAMPANATURA (BARICENTRO; ALTEZZA POSTERIORE DELLA SEDUTA)

Figura 8-6
Regolazione della convergenza
positiva/negativa

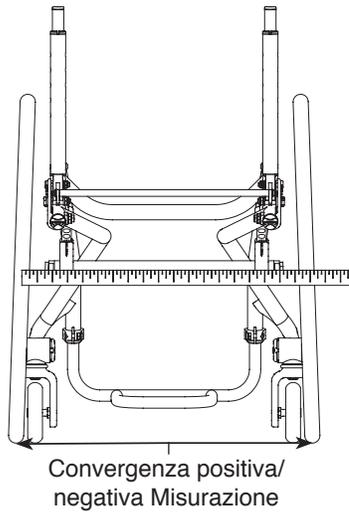
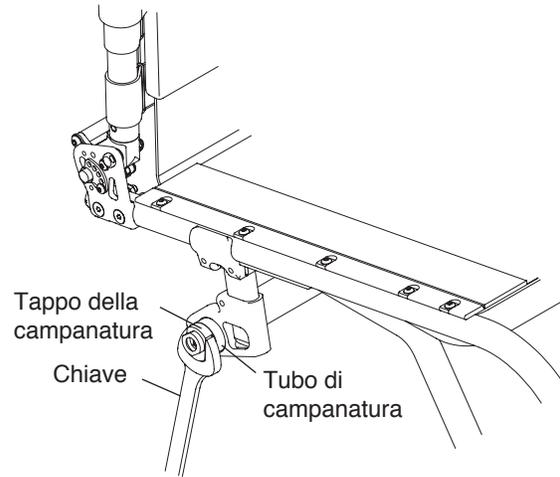


Figura 8-7
Regolazione della convergenza
positiva/negativa



CAPITOLO 9: ASSI

⚠ AVVERTENZA

Non tentare nessuna delle procedure di questo capitolo quando la sedia è occupata.

Se si ignora questa avvertenza, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

Assi a sgancio rapido in acciaio inossidabile e titanio

Regolazione

⚠ AVVERTENZA

Gli assi a sgancio rapido sono pre-regolati per consentire un “gioco” minimo nell’asse. Permobil Manual raccomanda di non regolare l’asse. Un’errata regolazione dell’asse potrebbe causare malfunzionamenti: un “gioco” eccessivo può far sì che l’asse si pieghi e rimanga bloccato nel manicotto o nel tubo di campanatura a gioco zero; un “gioco” insufficiente può impedire che le sfere di bloccaggio si innestino completamente, causando lo sganciamento improvviso della ruota dalla sedia. Permobil Manual raccomanda di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per eventuali regolazioni.

Se si ignora questa avvertenza, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

Attrezzi necessari:

- Chiave ad anello aperto da 19 mm
- Chiave ad anello aperto da 11 mm

1. Premere il pulsante di sgancio e rimuovere la ruota posteriore e l’asse a sgancio rapido. Vedere le figure 9-1 e 9-2.
2. Rimuovere l’asse dalla ruota premendo il pulsante di sgancio e facendo scorrere l’asse attraverso il mozzo della ruota posteriore.
3. Una volta rimosso l’asse dal mozzo, rilasciare il pulsante di sgancio (le sfere di bloccaggio devono essere completamente estese).
4. Aumentare o ridurre il gioco dell’asse regolando il controdado e fissando l’estremità opposta dell’asse usando la chiave più piccola in corrispondenza dei piatti all’estremità dell’asse stesso.
5. Premere il pulsante di sgancio sull’asse a sgancio rapido e far scorrere l’asse attraverso il mozzo della ruota posteriore.
6. Premere il pulsante di sgancio e reinstallare la ruota posteriore nel manicotto dell’asse o nel tubo di campanatura a gioco zero.
7. Prima di utilizzare la sedia, assicurarsi che le sfere di bloccaggio abbiano fissato completamente la ruota nel manicotto dell’asse o nel tubo di campanatura a gioco zero tirando il mozzo senza premere il pulsante di sgancio sull’asse a sgancio rapido. Se le sfere di bloccaggio non si innestano completamente, ripetere queste procedure e aumentare il gioco (ovvero aumentare la distanza tra il controdado e le sfere di bloccaggio) per consentire alle sfere di innestarsi completamente e correttamente. Verificare inoltre che non vi sia troppo gioco nell’asse.

Figura 9-1
Regolazione

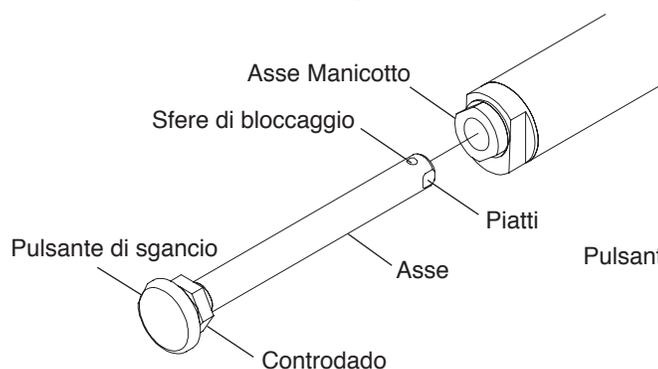
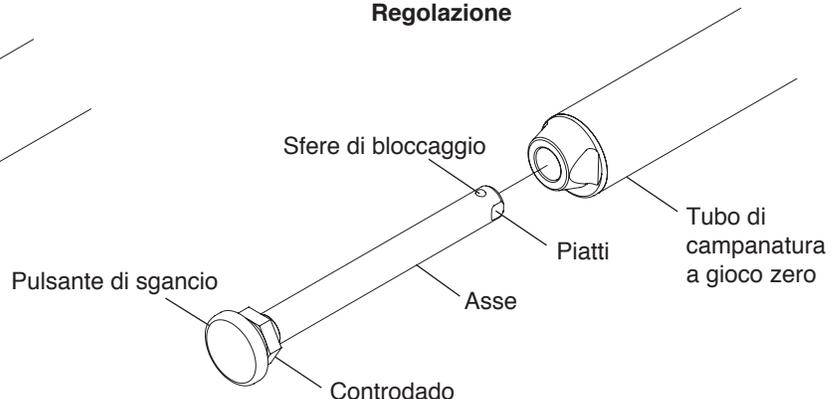


Figura 9-2
Regolazione



Assi a sgancio rapido per tetraplegici

Regolazione della maniglia di sgancio rapido per tetraplegici

⚠ AVVERTENZA

Gli assi a sgancio rapido sono pre-regolati per consentire un “gioco” minimo nell’asse. Permobil Manual raccomanda di non regolare l’asse. Un’errata regolazione dell’asse potrebbe causare malfunzionamenti: un “gioco” eccessivo può far sì che l’asse si pieghi e rimanga bloccato nel manicotto o nel tubo di campanatura a gioco zero; un “gioco” insufficiente può impedire che le sfere di bloccaggio si innestino completamente, causando lo sganciamento improvviso della ruota dalla sedia. Permobil Manual raccomanda di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per eventuali regolazioni.

Se si ignora questa avvertenza, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

Se la maniglia di sgancio non gira correttamente indietro e avanti dalla posizione di blocco a quella di sblocco, oppure se non si riesce a innestarla completamente nella posizione di blocco o di sblocco, la procedura seguente consentirà di regolare il funzionamento della maniglia.

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 2 mm

1. Portare la maniglia di sgancio rapido in posizione di sblocco e rimuovere la ruota posteriore e l’asse a sgancio rapido. Vedere le figure 9-3 e 9-4.
2. Portare la maniglia di sgancio rapido in posizione di blocco.
3. Per regolare il “gioco” tra la maniglia di sgancio rapido e il pulsante di sgancio all’interno del dado a sgancio rapido: (a) allentare la vite di arresto 2 sul dado a sgancio rapido; (b) ruotare il dado a sgancio rapido in senso orario o antiorario sull’asse fino a quando il pulsante di sgancio all’interno del dado a sgancio rapido per tetraplegici non tocca appena la maniglia di sgancio mentre è in posizione bloccata; e (c) serrare la vite di arresto 2.
4. La regolazione del “gioco” nella maniglia di sgancio rapido può richiedere la regolazione del “gioco” tra il collare e il mozzo della ruota. Vedere “Regolazione del gioco” a pagina 9-3.
5. Con la maniglia di sgancio rapido in posizione sbloccata, reinstallare la ruota posteriore sulla sedia.
6. Prima di utilizzare la sedia, assicurarsi che le sfere di bloccaggio abbiano fissato completamente la ruota nel manicotto dell’asse tirando il mozzo con la maniglia di sgancio nella posizione bloccata. Se le sfere di bloccaggio non si innestano completamente, ripetere queste procedure e aumentare il “gioco” (ovvero aumentare la distanza tra il controdado a sgancio rapido e le sfere di bloccaggio) per consentire alle sfere di innestarsi completamente e correttamente. Verificare inoltre che non vi sia troppo “gioco” nell’asse. Vedere “Regolazione del gioco” a pagina 9-3.

Figura 9-3
Regolazione dell’asse

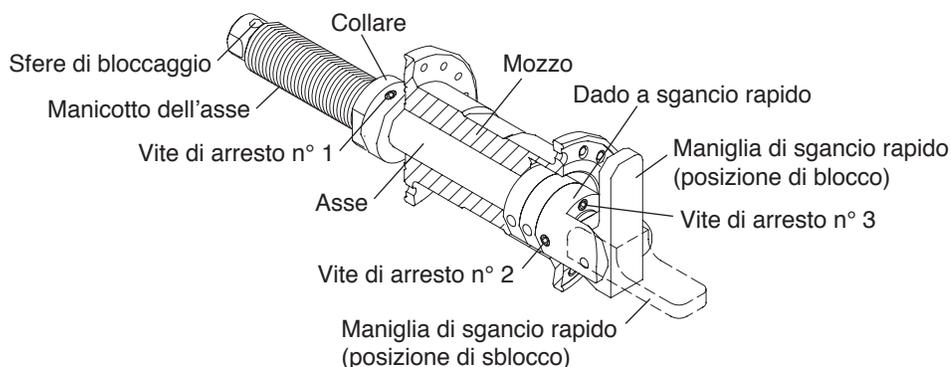
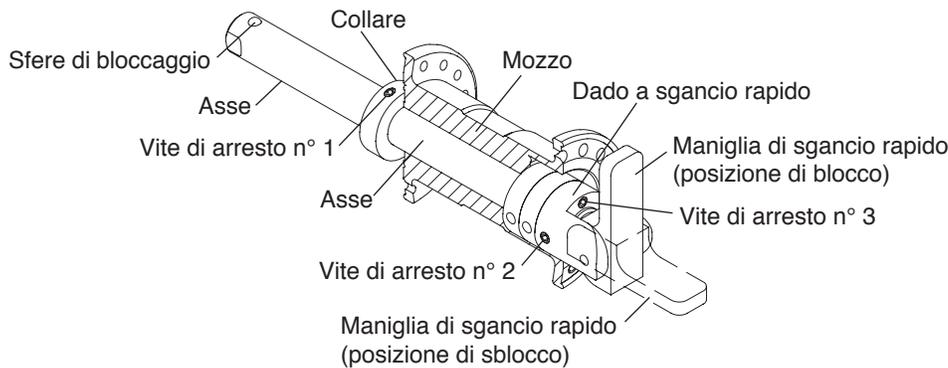


Figura 9-4
Regolazione dell'asse
Tubo di campanatura a gioco zero



⚠ AVVERTENZA

Le filettature delle viti di arresto degli assi a sgancio rapido per tetraplegici sono trattate con Loctite® 242®, un frenafilietti di media resistenza. Se si allentano le viti di arresto, è **NECESSARIO** rimuoverle e riapplicare Loctite® 242® o un frenafilietti equivalente di media resistenza.

Se si ignora questa avvertenza, la ruota posteriore potrebbe allentarsi o staccarsi e si potrebbe cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

Regolazione del “gioco”

⚠ AVVERTENZA

Gli assi a sgancio rapido sono pre-regolati per consentire un “gioco” minimo nell’asse. Permobil Manual raccomanda di non regolare l’asse. Un’errata regolazione dell’asse potrebbe causare malfunzionamenti: un “gioco” eccessivo può far sì che l’asse si pieghi e rimanga bloccato nel manicotto o nel tubo di campanatura a gioco zero; un “gioco” insufficiente può impedire che le sfere di bloccaggio si innestino completamente, causando lo sganciamento improvviso della ruota dalla sedia. Permobil Manual raccomanda di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per eventuali regolazioni.

Se si ignora questa avvertenza, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

Se c’è un “gioco” eccessivo nell’asse e quindi la ruota è lenta quando è bloccata in posizione nel manicotto dell’asse o nel tubo di campanatura a gioco zero oppure se è presente un “gioco” insufficiente e quindi le sfere di bloccaggio non si innestano correttamente, seguire questa procedura:

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 2 mm

1. Portare la maniglia di sgancio rapido in posizione di sblocco e rimuovere la ruota posteriore e l’asse a sgancio rapido. Vedere le figure 9-3 e 9-4.
2. Regolare la vite di arresto 3 sul dado a sgancio rapido in modo che nessuna parte della vite di arresto 3 fuoriesca dal lato opposto (il lato adiacente al mozzo della ruota) del dado stesso.
3. Allentare la vite di arresto 1 sul collare.
4. Riapplicare la ruota sulla sedia.
5. Con la ruota ancora sulla sedia e la maniglia di sgancio rapido per tetraplegici in posizione bloccata in modo che le sfere di bloccaggio siano completamente innestate, assicurarsi che il collare sia aderente al cuscinetto esterno della ruota posteriore e stringere a fondo la vite di arresto 1 in modo che il collare sia saldo sull’asse.
6. Con la maniglia di sgancio in posizione sbloccata, ruotare la vite di regolazione n° 3 in senso orario per eliminare il gioco residuo tra il mozzo della ruota e il collare.

7. Portare la maniglia di sgancio rapido per tetraplegici in posizione di blocco e verificare il “gioco” nell’asse. Accertarsi che le sfere di bloccaggio si innestino completamente e blocchino l’asse nel tubo di campanatura. Se c’è ancora troppo “gioco” nell’asse, ripetere la procedura descritta al punto 6. Se è stato sottratto troppo “gioco” dall’asse, ripetere la procedura descritta al punto 6, ma girare la vite di arresto 3 in senso antiorario per aggiungere “gioco” all’asse stesso.
8. Prima di utilizzare la sedia, verificare il “gioco” nella ruota e accertarsi che le sfere di bloccaggio abbiano fissato completamente l’asse all’interno del manicotto o del tubo di campanatura a gioco zero tirando il mozzo con la maniglia di sgancio rapido per tetraplegici in posizione bloccata. Se le sfere di bloccaggio non si innestano correttamente o c’è troppo “gioco”, tornare al punto 1 e ripetere questa procedura.

△ AVVERTENZA

Le filettature delle viti di arresto degli assi a sgancio rapido per tetraplegici sono trattate con Loctite® 242®, un frenafili di media resistenza. Se si allentano le viti di arresto, è **NECESSARIO** rimuoverle e riapplicare Loctite® 242® o un frenafili equivalente di media resistenza.

Se si ignora questa avvertenza, la ruota posteriore potrebbe allentarsi o staccarsi e si potrebbe cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

CAPITOLO 10: BLOCCARUOTE

⚠ AVVERTENZA

Permobil Manual raccomanda di rimuovere i bloccaruote dal telaio della sedia prima di praticare qualsiasi sport di contatto.

Se si ignora questa avvertenza, si può ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle.

⚠ AVVERTENZA

L'arresto della ruota deve innestarsi per almeno 5 mm nello pneumatico, altrimenti la sedia potrebbe muoversi inaspettatamente. Pertanto, prima di regolare il bloccaruote è necessario gonfiare gli pneumatici alla pressione consigliata (vedere il fianco dello pneumatico). Se si regolano i bloccaruote quando gli pneumatici sono poco gonfi, il bloccaruote non funzionerà correttamente quando lo pneumatico è completamente gonfio.

Se si ignora questa avvertenza, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

⚠ AVVERTENZA

Dopo aver regolato i bloccaruote, innestarsi e spingere gli pneumatici per verificare che i bloccaruote impediscano alle ruote di muoversi. Se non impediscono il movimento, regolare di nuovo i bloccaruote finché non impediscono il movimento della sedia.

Se si ignora questa avvertenza, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

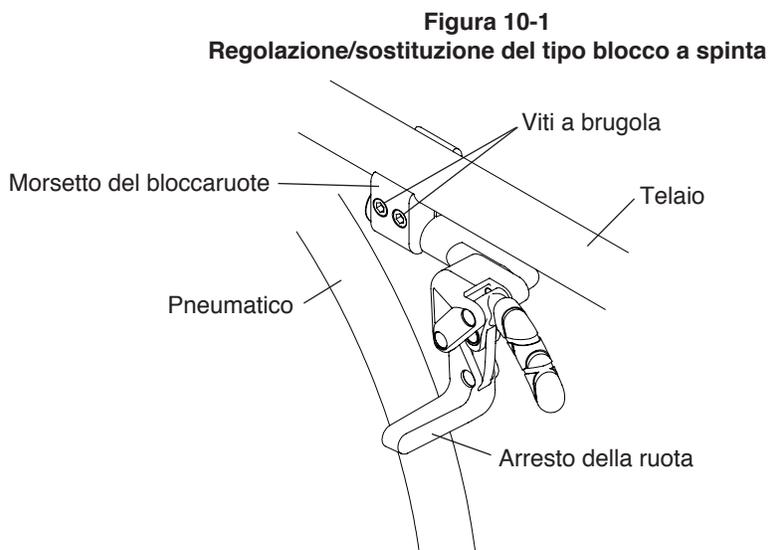
Blocco a spinta compatto

Regolazione

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm

1. Allentare, ma non rimuovere, le viti a brugola nel morsetto del bloccaruote. Vedere la figura 10-1.
2. Regolare la posizione del morsetto del bloccaruote sul telaio in modo che l'arresto della ruota si innesti nello pneumatico per almeno 5 mm quando si trova nella posizione di blocco.
3. Serrare a fondo le due viti a brugola che fissano il morsetto del bloccaruote al telaio.



Sostituzione

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm

1. Allentare, ma non rimuovere, le due viti a brugola che fissano il morsetto del bloccaruote al telaio. Vedere la figura 10-1.
2. Far scorrere il bloccaruote fuori dal morsetto.
3. Inserire il nuovo bloccaruote nel morsetto, ma non serrare le viti a brugola.
4. Seguire le procedure descritte nella sezione “Blocco a pressione compatto - Regolazione” a pagina 10-1 per posizionare e fissare il nuovo bloccaruote.

Blocco a trazione compatto

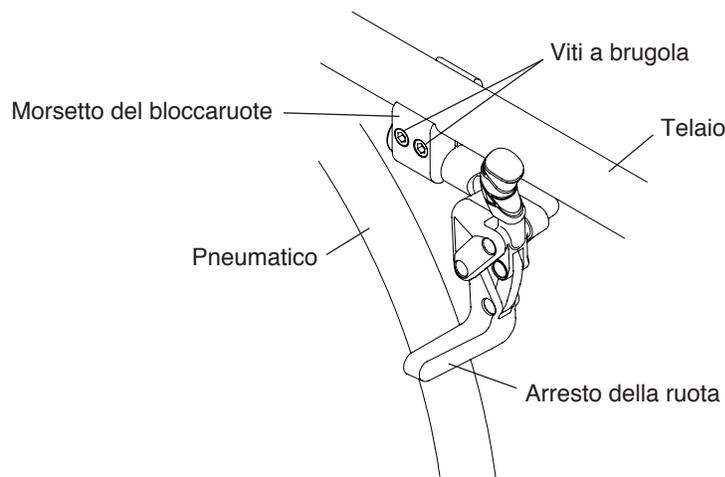
Regolazione

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm

1. Allentare, ma non rimuovere, le viti a brugola nel morsetto del bloccaruote. Vedere la figura 10-2.
2. Regolare la posizione del morsetto del bloccaruote sul telaio in modo che l'arresto della ruota si innesti nello pneumatico per almeno 5 mm quando si trova nella posizione di blocco.
3. Serrare a fondo le due viti a brugola che fissano il morsetto del bloccaruote al telaio.

Figura 10-2
Regolazione/sostituzione del tipo blocco a trazione



Sostituzione

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm

1. Allentare, ma non rimuovere, le due viti a brugola che fissano il morsetto del bloccaruote al telaio. Vedere la figura 10-2.
2. Far scorrere il bloccaruote fuori dal morsetto.
3. Inserire il nuovo bloccaruote nel morsetto, ma non serrare le viti a brugola.
4. Seguire le procedure descritte nella sezione “Blocco a trazione compatto - Regolazione” a pagina 10-2 per posizionare e fissare il nuovo bloccaruote.

CAPITOLO 10: BLOCCARUOTE

Bloccaruote di tipo blocco a spinta compatto e blocco a trazione compatto con maniglie di prolunga di prolunga

Tutte le regolazioni indicate ai punti “Blocco a spinta compatto e “Blocco a trazione compatto” alle pagine da 10-1 a 10-2 si applicano ai bloccaruote di tipo blocco a spinta compatto e blocco a trazione compatto con maniglie di prolunga.

Blocco a forbice composto

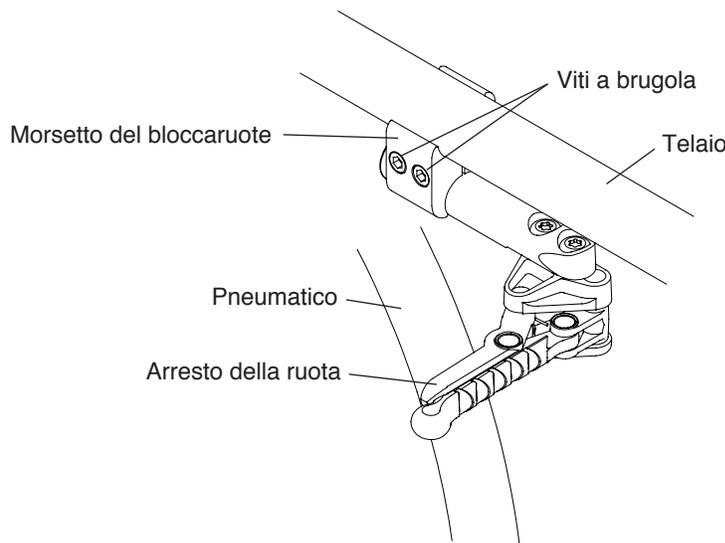
Regolazione

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm

1. Allentare, ma non rimuovere, le viti a brugola nel morsetto del bloccaruote. Vedere la figura 10-3.
2. Regolare la posizione del morsetto del bloccaruote sul telaio in modo che l'arresto della ruota si innesti nello pneumatico per almeno 5 mm quando si trova nella posizione di blocco.
3. Serrare a fondo le due viti a brugola che fissano il morsetto del bloccaruote al telaio.

Figura 10-3
Regolazione/sostituzione del blocco a forbice



Sostituzione

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm

1. Allentare, ma non rimuovere, le due viti a brugola che fissano il morsetto del bloccaruote al telaio. Vedere la figura 10-3.
2. Far scorrere il bloccaruote fuori dal morsetto.
3. Inserire il nuovo bloccaruote nel morsetto, ma non serrare le viti a brugola.
4. Seguire le procedure descritte nella sezione “Blocco a forbice composto - Regolazione” a pagina 10-3 per posizionare e fissare il nuovo bloccaruote.

Uni-Lock

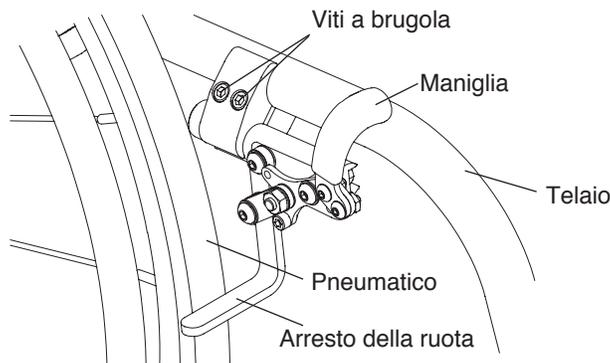
Regolazione

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm

1. Allentare, ma non rimuovere, le due viti a brugola nel morsetto del bloccaruote. Vedere la figura 10-4.
2. Regolare la posizione del morsetto del bloccaruote sul telaio in modo che l'arresto della ruota si innesti nello pneumatico per almeno 5 mm quando si trova nella posizione di blocco.
3. Serrare a fondo le due viti a brugola che fissano il morsetto del bloccaruote al telaio.

Figura 10-4
Regolazione/sostituzione



Sostituzione

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm

1. Allentare, ma non rimuovere, le due viti a brugola che fissano il morsetto del bloccaruote al telaio. Vedere la figura 10-4.
2. Far scorrere il bloccaruote fuori dal morsetto.
3. Inserire il nuovo Uni-Lock nel morsetto del bloccaruote, ma non serrare le viti a brugola.
4. Seguire le procedure descritte nella sezione "Uni-Lock - Regolazione" a pagina 10-4 per posizionare e fissare il nuovo bloccaruote.

Modifica della posizione dell'Uni-Lock da spinta a trazione

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 4 mm

Il bloccaruote Uni-Lock può essere configurato in modo che si possa tirare o spingere la maniglia per innestare il blocco. Per individuare la configurazione della sedia, cercare la piccola vite a testa incassata nella base della maniglia del bloccaruote. Se si trova nella posizione superiore (vedere la figura 10-5), l'Uni-Lock è configurato nella posizione "Blocco a trazione". Se si trova nella posizione inferiore (vedere la figura 10-6), l'Uni-Lock è configurato nella posizione "Blocco a spinta".

Figura 10-5
Posizione blocco a trazione

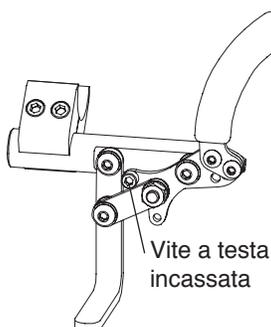
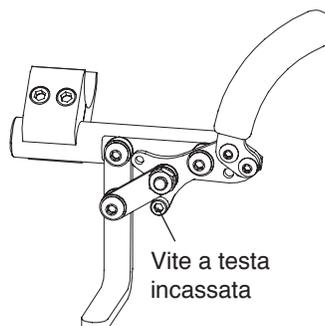


Figura 10-6
Posizione blocco a spinta

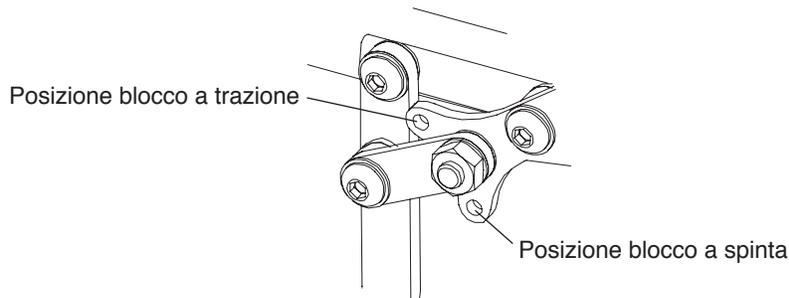


CAPITOLO 10: BLOCCARUOTE

È possibile modificare il funzionamento da trazione a spinta o viceversa come segue:

1. Accertarsi che il bloccaruote sia sganciato dallo pneumatico.
2. Rimuovere la vite a testa incassata e portarla nella posizione "Blocco a trazione" o "Blocco a spinta" come desiderato. Vedere la figura 10-7.
3. Serrare a fondo la vite a testa incassata.

Figura 10-7
Riposizionamento della maniglia



Riposizionamento della maniglia del bloccaruote Uni-Lock

Con l'Uni-Lock la maniglia può avere sei (6) posizioni. Vedere le figure da 10-8 a 10-11. Ciascuna posizione può essere usata sia come "Blocco a trazione" che come "Blocco a spinta" (vedere "Modifica della posizione dell'Uni-Lock da spinta a trazione" alle pagine da 10-4 a 10-5), con il risultato di 12 possibili configurazioni dell'Uni-Lock.

Le figure da 10-8 a 10-11 mostrano la maniglia nelle posizioni innestata (bloccata) e disinnestata (sbloccata). Esaminare le figure per determinare quale configurazione sarà più adatta alle esigenze dell'utilizzatore. Seguire le indicazioni riportate di seguito per riconfigurare la maniglia nel modo desiderato.

Figura 10-8
Posizioni standard della maniglia 1, 2, 3 (bloccata)

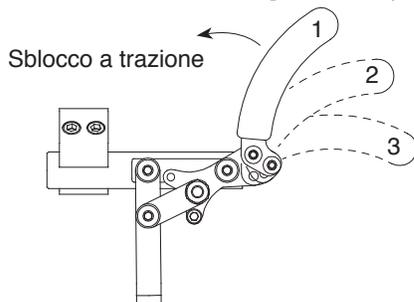


Figura 10-9
Posizioni standard della maniglia 1, 2, 3 (sbloccata)

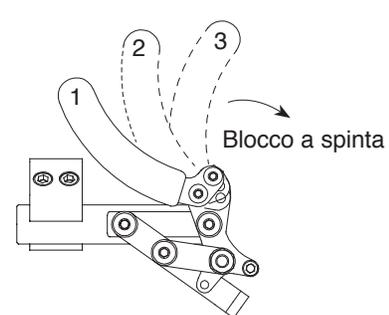


Figura 10-10
Posizioni invertite della maniglia 1, 2, 3 (bloccata)

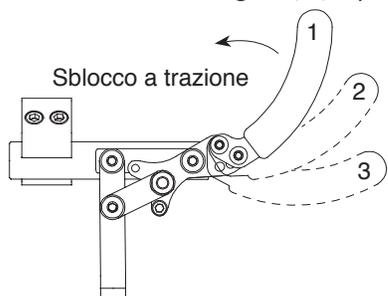
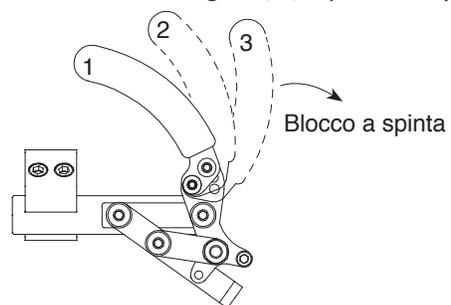


Figura 10-11
Posizioni invertite della maniglia 1, 2, 3 (sbloccata)



Posizioni standard della maniglia 1, 2, 3

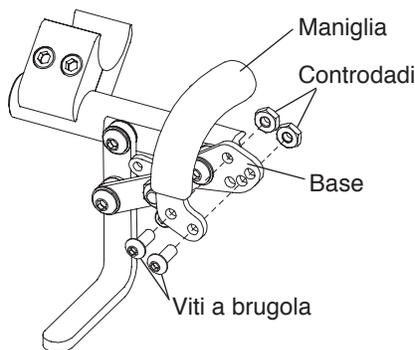
L'Uni-Lock viene fornito con la maniglia nella posizione standard 3. Se si desidera passare alla posizione standard 1 o 2, seguire le procedure riportate di seguito.

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 3 mm
- Chiave ad anello aperto da 8 mm

1. Come mostrato nella figura 10-12, la maniglia del bloccaruote si fissa alla base con due viti a brugola. Nella base della maniglia del bloccaruote è presente un solo foro attraverso il quale fissare la vite a brugola superiore. Nella base della maniglia del bloccaruote sono presenti tre fori attraverso i quali fissare la vite a brugola inferiore.
2. Rimuovere la vite a brugola inferiore e il controdado che fissano la maniglia del bloccaruote alla base.
3. Allentare, ma non rimuovere, la vite a brugola superiore che fissa la maniglia del bloccaruote alla base.
4. Portare la maniglia del bloccaruote nella posizione standard 1, 2 o 3 desiderata (vedere le figure 10-8 e 10-9) e riapplicare la vite a brugola e il controdado.
5. Serrare a fondo entrambe le viti a brugola e i controdadi.

Figura 10-12
Rimozione della maniglia del bloccaruote



Posizioni invertite della maniglia 1, 2, 3

È possibile configurare la maniglia del bloccaruote in tre posizioni aggiuntive per l'Uni-Lock invertendo le maniglie degli Uni-Lock di destra e di sinistra. A tale scopo, effettuare le seguenti procedure.

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 3 mm
- Chiave ad anello aperto da 8 mm

1. Rimuovere le due viti a brugola e i controdadi che fissano la maniglia del bloccaruote alla base degli Uni-Lock di destra e sinistra. Vedere la figura 10-12.
2. Installare la maniglia dell'Uni-Lock sinistro sull'Uni-Lock destro nella posizione desiderata (vedere le figure 10-10 e 10-11).
3. Installare la maniglia dell'Uni-Lock destro sull'Uni-Lock sinistro.
4. Serrare a fondo tutte le viti e i controdadi.

CAPITOLO 10: BLOCCARUOTE

Uni-Lock con maniglie di prolunga

Tutte le regolazioni indicate sotto "Uni-Lock" alle pagine da 10-4 a 10-6 si applicano all'Uni-Lock con maniglie di prolunga.

Blocco a forbice in alluminio

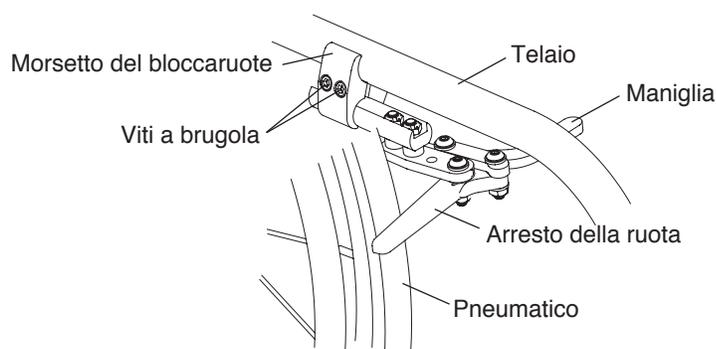
Regolazione

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm

1. Allentare, ma non rimuovere, le due viti a brugola nel morsetto del bloccaruote. Vedere la figura 10-13.
2. Regolare la posizione del morsetto del bloccaruote sul telaio in modo che l'arresto della ruota si innesti nello pneumatico per almeno 5 mm quando si trova nella posizione di blocco.
3. Serrare a fondo le due viti a brugola che fissano il morsetto del bloccaruote al telaio.

Figura 10-13
Regolazione/sostituzione del bloccaruote in alluminio



Sostituzione

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 5 mm

1. Allentare, ma non rimuovere, le due viti a brugola che fissano il morsetto del bloccaruote al telaio. Vedere la figura 10-13.
2. Far scorrere il bloccaruote fuori dal morsetto.
3. Inserire il nuovo blocco a forbice in alluminio nel morsetto del bloccaruote, ma non serrare le due viti a brugola.
4. Seguire le procedure descritte nella sezione "Blocco a forbice in alluminio - Regolazione" a pagina 10-7 per posizionare e fissare il nuovo blocco a forbice in alluminio.

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente vuota.

CAPITOLO 11: ROTELLE ANTERIORI, FORCELLE E BLOCCHI DEI PERNI DELLE ROTELLE ANTERIORI

Forcelle standard

⚠ AVVERTENZA

Montare sempre rotelle anteriori e forcelle di uguali dimensioni su entrambi i lati della sedia a rotelle.

Se si ignora questa avvertenza, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

Sostituzione delle rotelle anteriori

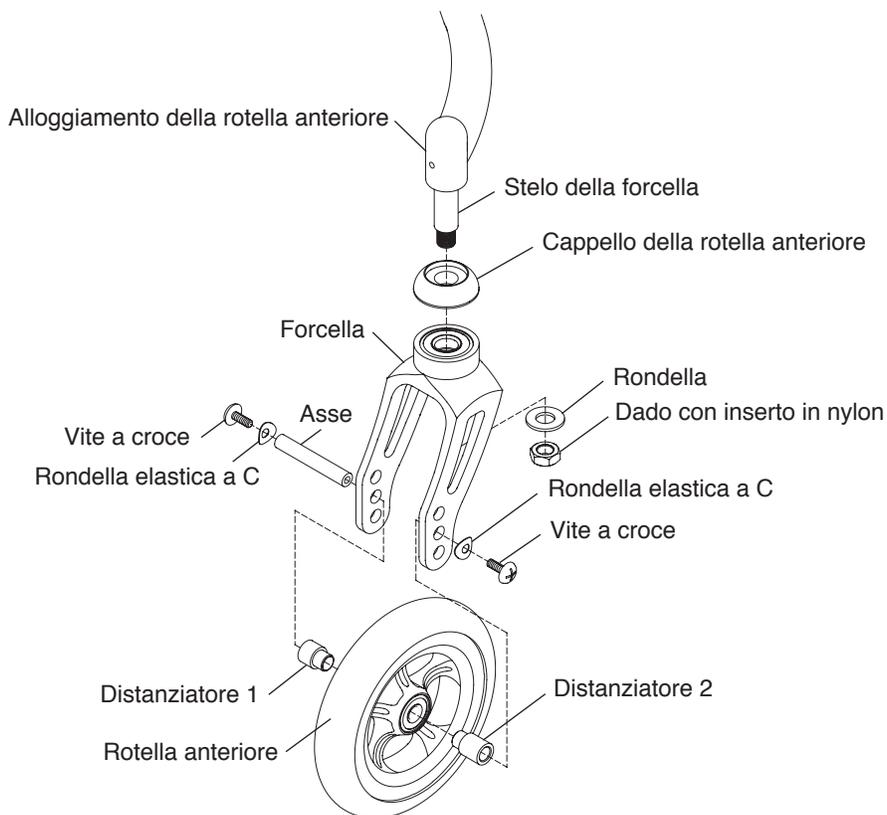
Attrezzi necessari:

- Due chiavi a brugola da 3 mm

1. Rimuovere una vite a brugola, le rondelle elastiche a C e l'asse che fissano la rotella alla forcella. Utilizzare una chiave a brugola per tenere una vite in posizione e una seconda chiave a brugola per allentare l'altra vite. Vedere la figura 11-1.
2. Rimuovere la rotella anteriore e i distanziatori dalla forcella.
3. Installare la nuova rotella, i distanziatori e le rondelle elastiche a C sulla forcella, quindi serrare a fondo le due viti in modo che non vi sia spazio tra la rotella, i distanziatori e i lati della forcella. Utilizzare una chiave a brugola per tenere una vite in posizione, quindi serrare a fondo l'altra vite con la seconda chiave a brugola.

Nota – Se la sedia dispone di rotelle anteriori Permobil LiteSpeed da 10 cm o 13 cm, assicurarsi che il distanziatore 2 (più largo del distanziatore 1) sia posizionato sul lato incassato della rotella, che deve essere orientato verso l'esterno quando le rotelle sono in posizione di trascinamento.

Figura 11-1
Forcella di sostegno



CAPITOLO 11: ROTELLE ANTERIORI, FORCELLE E BLOCCHI DEI PERNI DELLE ROTELLE ANTERIORI

Sostituzione delle forcelle

Attrezzi necessari:

- Chiave a bussola da 17 mm

⚠ AVVERTENZA

Lo stelo della forcella è installato in modo permanente nell'alloggiamento della rotella anteriore. Non tentare di svitare lo stelo della forcella o la vite di arresto. Se dovesse essere necessario sostituire lo stelo della forcella su queste sedie, questa riparazione può essere eseguita solo da Permobil presso lo stabilimento.

Se si ignora questa avvertenza, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

1. Rimuovere le rotelle anteriori. Vedere "Sostituzione delle rotelle anteriori" a pagina 11-1.
2. Allentare e rimuovere il dado con inserto in nylon e la rondella che fissano la forcella allo stelo. Vedere la figura 11-1.
3. Rimuovere la vecchia forcella e il cappello della rotella anteriore e installare la forcella sostitutiva e il vecchio cappello della rotella sullo stelo.
4. Riapplicare il dado con inserto in nylon e la rondella, quindi serrare a fondo.
5. Reinstallare le rotelle anteriori. Vedere "Sostituzione delle rotelle anteriori" a pagina 11-1.

FORCELLA UNILATERALE SLIPSTREAM Sostituzione delle rotelle anteriori

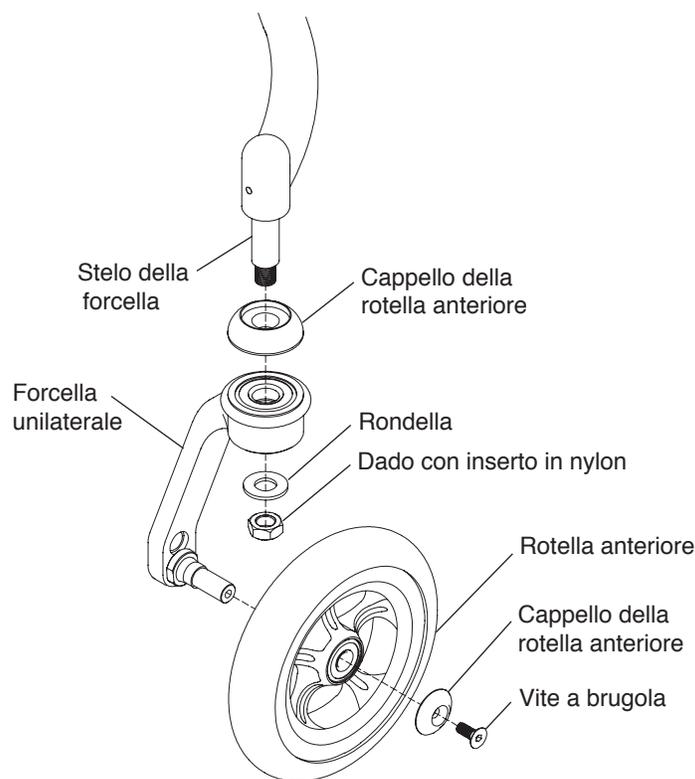
Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 3 mm

1. Rimuovere la vite a brugola e il cappello dalla rotella anteriore. Vedere la figura 11-2.
2. Rimuovere la rotella anteriore dalla forcella unilaterale.
3. Installare la nuova rotella sulla forcella unilaterale, riapplicare il cappello della rotella unilaterale e stringere saldamente la vite in modo che non vi sia spazio tra la rotella e il lato della forcella unilaterale. Se la sedia dispone di rotelle anteriori LiteSpeed, assicurarsi che il "piatto" della rotella sia rivolto verso l'esterno mentre la forcella è rivolta all'indietro.

Nota – La rotella anteriore è asimmetrica. Il lato più profondo della rotella deve essere rivolto verso l'esterno quando la rotella è in posizione di trascinamento.

Figura 11-2
Forcella unilaterale Slipstream



CAPITOLO 11: ROTELLE ANTERIORI, FORCELLE E BLOCCHI DEI PERNI DELLE ROTELLE ANTERIORI

Sostituzione delle forcelle

Attrezzi necessari:

- Chiave da 17 mm
- Chiave a brugola da 3 mm

1. Rimuovere le rotelle anteriori. Vedere “Forcelle unilaterali Slipstream - Sostituzione delle rotelle anteriori” a pagina 11-2.
2. Rimuovere il dado con inserto in nylon e la rondella che fissano la forcella allo stelo. Vedere la figura 11-2.
3. Rimuovere la vecchia forcella e installare la forcella sostitutiva sullo stelo.
4. Riapplicare il dado con inserto in nylon e la rondella, quindi serrare a fondo.
5. Reinstallare le rotelle anteriori. Vedere “Forcelle unilaterali Slipstream - Sostituzione delle rotelle anteriori” a pagina 11-2.

⚠ AVVERTENZA

Lo stelo della forcella TR è installato in modo permanente nell'alloggiamento della rotella anteriore. Non tentare di svitare lo stelo della forcella o la vite di arresto. Se dovesse essere necessario sostituire lo stelo della forcella su queste sedie, questa riparazione può essere eseguita solo da Permobil presso lo stabilimento.

Se si ignora questa avvertenza, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

Forcelle Glide

⚠ AVVERTENZA

Montare sempre rotelle anteriori e forcelle di uguali dimensioni su entrambi i lati della sedia a rotelle.

Se si ignora questa avvertenza, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

Sostituzione delle rotelle anteriori - Forcelle standard

Attrezzi necessari:

- Due chiavi a brugola da 3 mm

1. Rimuovere le due viti a brugola, le rondelle elastiche a C e l'asse che fissano la rotella alla forcella. Utilizzare una chiave a brugola per tenere una vite in posizione e una seconda chiave a brugola per allentare l'altra vite. Vedere la figura 11-3.
2. Rimuovere la rotella anteriore e i distanziatori dalla forcella.
3. Installare la nuova rotella, i distanziatori e le rondelle elastiche a C sulla forcella, quindi serrare a fondo le due viti in modo che non vi sia spazio tra la rotella, i distanziatori e i lati della forcella. Utilizzare una chiave a brugola per tenere una vite in posizione, quindi serrare a fondo l'altra vite con la seconda chiave a brugola.

Nota – Se la sedia dispone di rotelle anteriori Permobil LiteSpeed da 10 cm o 13 cm, assicurarsi che il distanziatore 2 (più largo del distanziatore 1) sia posizionato sul lato incassato della rotella, che deve essere orientato verso l'esterno quando le rotelle sono in posizione di trascinamento.

CAPITOLO 11: ROTELLE ANTERIORI, FORCELLE E BLOCCHI DEI PERNI DELLE ROTELLE ANTERIORI

Sostituzione delle rotelle anteriori - Forcelle unilaterali Slipstream

Per sostituire le rotelle anteriori, utilizzare gli attrezzi e seguire le istruzioni della sezione “Forcelle unilaterali Slipstream - Sostituzione delle rotelle anteriori” a pagina 11-2.

Sostituzione dell'elastomero

Attrezzi necessari:

- Due chiavi a brugola da 3 mm

1. Rimuovere le viti a brugola dal perno della forcella e spingere fuori l'asse. Vedere le figure 11-3 e 11-4.
2. Separare le due metà della forcella Glide per liberare l'elastomero.
3. Installare il nuovo elastomero. Vedere le figure 11-3 e 11-4.
4. Spingere con forza le due metà della forcella Glide per agevolare la reinstallazione delle viti a brugola e dell'asse del perno.

Figura 11-3
Sostituzione dell'elastomero

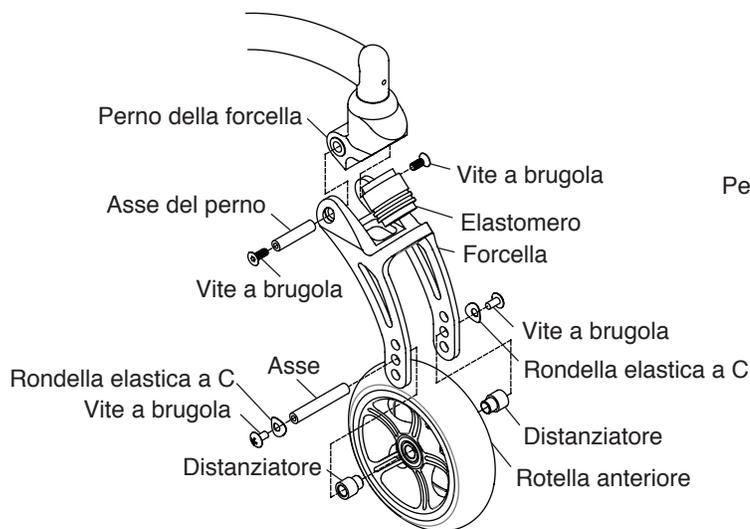
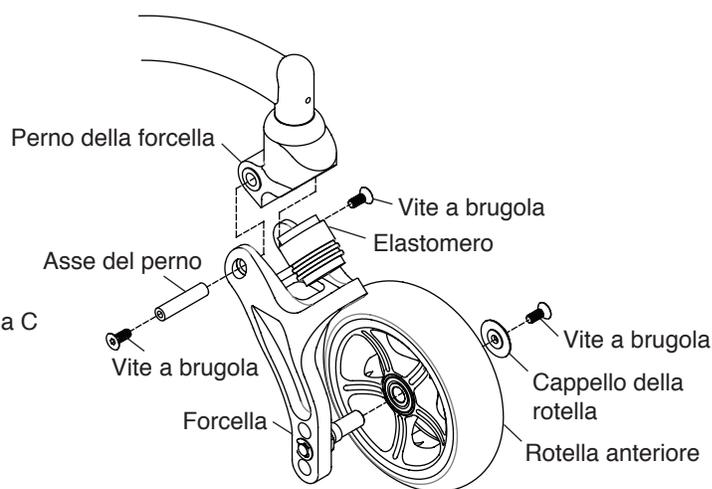


Figura 11-4
Sostituzione dell'elastomero



Sostituzione delle forcelle Glide - Standard e unilaterali Slipstream

Attrezzi necessari:

- Due chiavi a brugola da 3 mm
- Chiave ad anello aperto da 17 mm

⚠ AVVERTENZA

Lo stelo della forcella TR è installato in modo permanente nell'alloggiamento della rotella anteriore. Non tentare di svitare lo stelo della forcella o la vite di arresto. Se dovesse essere necessario sostituire lo stelo della forcella su queste sedie, questa riparazione può essere eseguita solo da Permobil presso lo stabilimento.

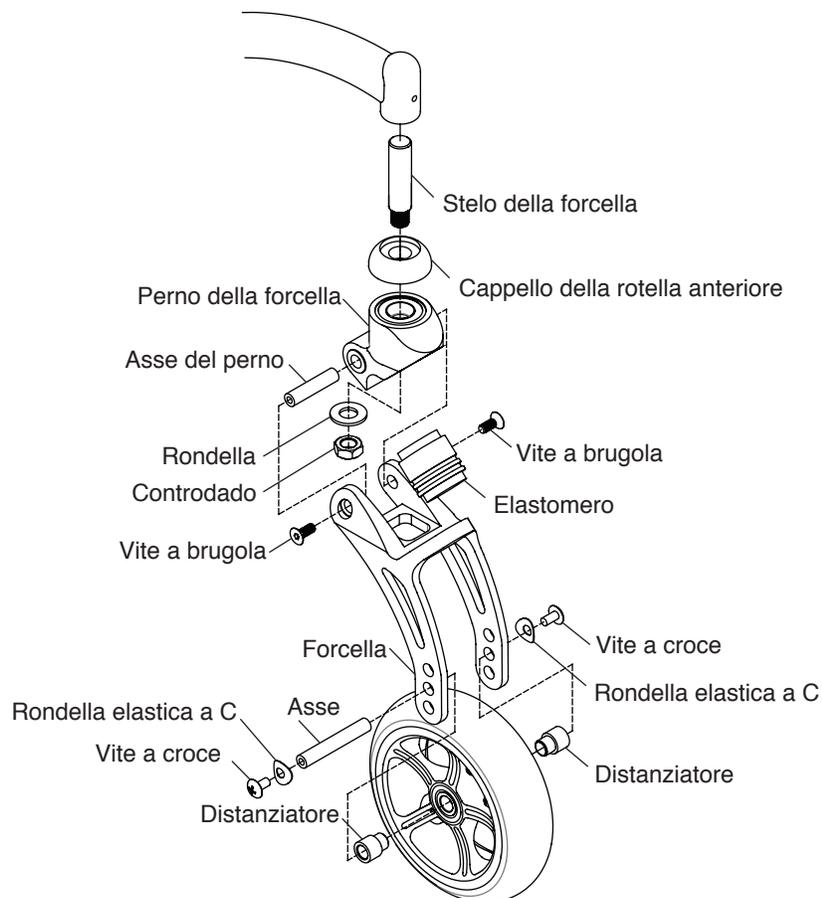
Se si ignora questa avvertenza, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

1. Rimuovere le rotelle anteriori. Vedere “Forcelle Glide - Sostituzione delle rotelle anteriori - Forcelle standard” a pagina 11-3 oppure “Forcelle unilaterali Slipstream - Sostituzione delle rotelle anteriori” a pagina 11-2.
2. Rimuovere le viti a brugola dal perno della forcella e spingere fuori l'asse. Vedere la figura 11-5.
3. Separare le due metà della forcella Glide.

CAPITOLO 11: ROTELLE ANTERIORI, FORCELLE E BLOCCHI DEI PERNI DELLE ROTELLE ANTERIORI

- Utilizzando la chiave ad anello aperto, allentare e rimuovere il controdado e la rondella dallo stelo della forcella. Far scorrere il perno della forcella e il cappello della rotella anteriore fuori dallo stelo della forcella. Far scorrere il cappello della rotella anteriore e il perno della forcella di ricambio sullo stelo della forcella e tenendo le parti in posizione, far scorrere la rondella sullo stelo della forcella, quindi serrare il controdado.
- Spingere con forza le due metà della forcella Glide con l'elastomero in posizione, allineando i fori del perno alla forcella. Inserire l'asse del perno, reinstallare le viti a brugola e serrare a fondo.
- Reinstallare le rotelle anteriori. Vedere "Forcelle Glide - Sostituzione delle rotelle anteriori - Forcelle standard" a pagina 11-3 oppure "Forcelle unilaterali Slipstream - Sostituzione delle rotelle anteriori" a pagina 11-2.

Figura 11-5
Sostituzione delle forcelle Glide



Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente vuota.

CAPITOLO 12: RUOTE POSTERIORI

⚠ AVVERTENZA

NON tentare nessuna delle procedure di questo Capitolo quando la sedia è occupata.

Se si ignora questa avvertenza, l'occupante può subire lesioni gravi.

Ruota posteriore con asse a sgancio rapido

Rimozione

1. Afferrare saldamente la ruota in corrispondenza del mozzo. Vedere la figura 12-1.
2. Premere il pulsante di sgancio sull'asse a sgancio rapido e far scorrere la ruota e l'asse fuori dal manicotto.
3. Rilasciare il pulsante di sgancio.

Sostituzione

⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che le sfere di bloccaggio fissino completamente l'asse a sgancio rapido all'interno del manicotto prima di usare la sedia.

Se si ignora questa avvertenza, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

1. Afferrare saldamente la ruota in corrispondenza del mozzo. Vedere la figura 12-1.
2. Premere il pulsante di sgancio sull'asse a sgancio rapido, accertandosi che le sfere di bloccaggio rientrino nell'asse.
3. Inserire l'asse fino in fondo nel manicotto.
4. Rilasciare il pulsante di sgancio.
5. Tirare con fermezza la ruota (senza premere il pulsante di sgancio) per assicurarsi che sia bloccata saldamente in posizione.

Ruota posteriore con asse a sgancio rapido per tetraplegici

Rimozione

1. Sbloccare la leva sull'asse a sgancio rapido per tetraplegici. Vedere la figura 12-2.
2. Far scorrere la ruota e l'asse fuori dal manicotto.

Sostituzione

⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che le sfere di bloccaggio fissino completamente l'asse a sgancio rapido per tetraplegici all'interno del manicotto prima di usare la sedia.

Se si ignora questa avvertenza, si può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della sedia a rotelle e ferire gravemente se stessi o altri o danneggiare la sedia a rotelle stessa.

1. Afferrare saldamente la ruota in corrispondenza del mozzo. Vedere la figura 12-2.
2. Sbloccare la leva sull'asse a sgancio rapido per tetraplegici, accertandosi che le sfere di bloccaggio rientrino nell'asse.

Figura 12-1
Rimozione e sostituzione della ruota posteriore con l'asse a sgancio rapido

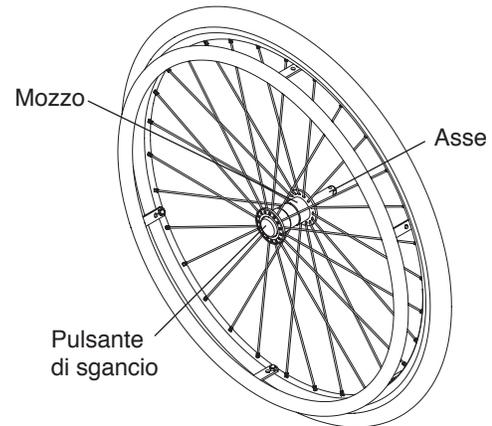
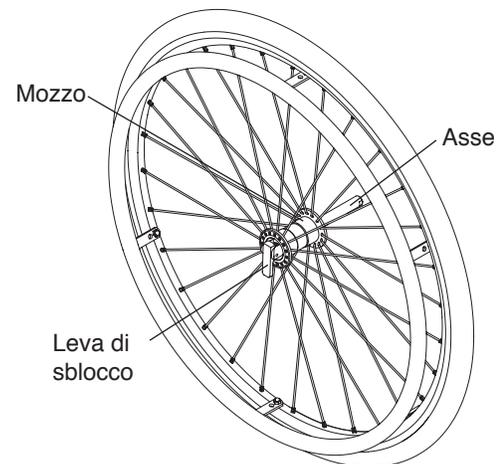


Figura 12-2
Rimozione e sostituzione della ruota posteriore con l'asse a sgancio rapido per tetraplegici



3. Inserire l'asse fino in fondo nel manicotto.
4. Bloccare la leva sull'asse a sgancio rapido per tetraplegici.
5. Tirare con fermezza la ruota (senza sbloccare la leva) per assicurarsi che sia bloccata saldamente in posizione.

⚠ AVVERTENZA

NON tentare nessuna delle procedure di questo Capitolo quando la sedia è occupata.

Se si ignora questa avvertenza, l'occupante può subire lesioni gravi.

Corrimano

⚠ AVVERTENZA

I corrimano devono essere sostituiti da un tecnico qualificato o un rivenditore autorizzato Permobil Manual.

Pneumatici e camere d'aria

⚠ AVVERTENZA

Sgonfiare completamente lo pneumatico prima di eseguire qualsiasi procedura di smontaggio. Non gonfiare nuovamente lo pneumatico fino al termine del rimontaggio.

Attrezzi necessari:

- Leva per pneumatici

1. Rimuovere la ruota posteriore dalla sedia.
2. Far fuoriuscire tutta l'aria dalla camera d'aria. Se lo pneumatico è dotato di una valvola Schrader (vedere la figura 12-3), rimuovere il cappuccio dello stelo della valvola e far fuoriuscire tutta l'aria dalla camera d'aria, premendo sul perno al centro dello stelo della valvola. Se lo pneumatico è dotato di una valvola Presta (vedere la figura 12-4), rimuovere il cappuccio dello stelo della valvola, svitare in senso antiorario il dado zigrinato sullo stelo della valvola e far fuoriuscire tutta l'aria dalla camera d'aria premendo sul perno al centro dello stelo della valvola.
3. Rimuovere lo pneumatico e la camera d'aria.
4. Accertarsi che la striscia di rivestimento del cerchione sia correttamente posizionata.
5. Installare la nuova camera d'aria e il nuovo pneumatico sulla ruota.
6. Accertarsi che lo pneumatico sia correttamente inserito nel cerchione, quindi gonfiare lo pneumatico al corretto valore PSI indicato sul suo fianco.
7. Reinstallare la ruota posteriore sulla sedia.

Figura 12-3
Valvola Schrader

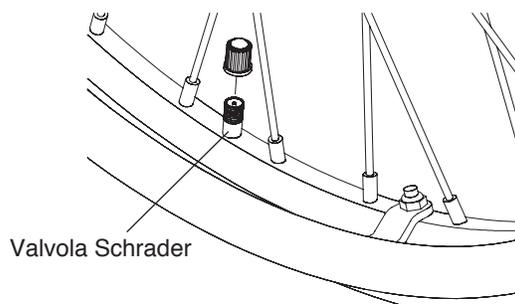
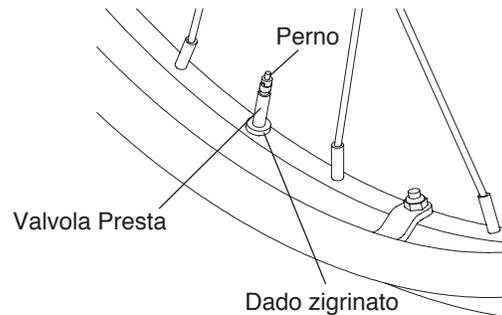


Figura 12-4
Valvola Presta



CAPITOLO 12: RUOTE POSTERIORI

⚠ AVVERTENZA

NON tentare nessuna delle procedure di questo Capitolo quando la sedia è occupata.

Se si ignora questa avvertenza, l'occupante può subire lesioni gravi.

Pneumatici pieni

⚠ AVVERTENZA

La sostituzione di pneumatici pieni richiede un'apposita attrezzatura. Se pertanto è necessario sostituire pneumatici pieni, far eseguire questa operazione a un tecnico qualificato o un rivenditore autorizzato Permobil Manual.

Distanziatori delle ruote posteriori

Regolazione della distanza delle ruote posteriori

⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi di utilizzare gli stessi distanziatori su entrambi i lati della sedia. Non utilizzare distanziatori superiori a 2 cm. Se più di 2 cm del manicotto dell'asse si trovano all'esterno del tappo della campanatura, il manicotto potrebbe sganciarsi dal tappo mentre si utilizza la sedia.

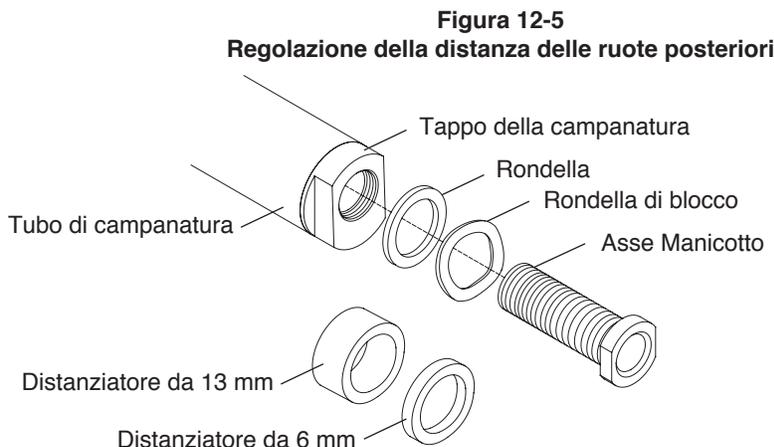
Attrezzi necessari:

- Chiave ad anello aperto da 22 mm
- Due chiavi dinamometriche ad anello aperto da 19 mm

1. Applicare una delle chiavi ad anello aperto da 22 mm sul tappo della campanatura e utilizzare la seconda chiave ad anello aperto da 19 mm per rimuovere il manicotto dell'asse. Vedere la figura 12-5.

Nota – Se è installata una sola rondella e non è presente una rondella di blocco, il pacchetto di distanziamento delle ruote posteriori includerà una rondella di blocco. Utilizzare sempre una rondella di blocco.

2. Aggiungere o togliere i distanziatori necessari per aumentare/ridurre la distanza delle ruote posteriori, mantenendo le due rondelle contro la testa del manicotto dell'asse.
3. Dopo aver regolato la distanza delle ruote posteriori, reinstallare il manicotto dell'asse nel tappo di campanatura e stringere a mano.
4. Servendosi di una chiave dinamometrica, serrare il manicotto dell'asse a 26 N*m.



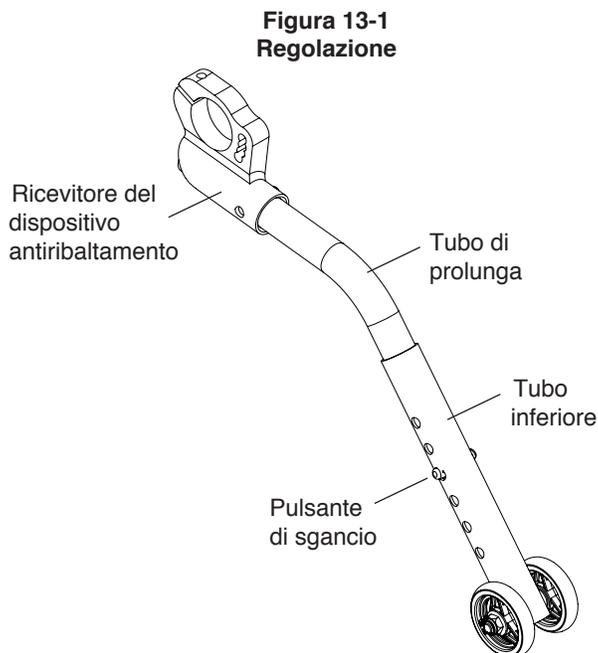
Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente vuota.

CAPITOLO 13: DISPOSITIVI ANTIRIBALTAMENTO

Dispositivi antiribaltamento

Regolazione

1. Per garantire la corretta funzionalità, la parte inferiore delle ruote antiribaltamento deve trovarsi a un'altezza compresa tra 4 e 5 cm dal pavimento. Per regolare l'altezza, premere i due pulsanti di sgancio sul tubo inferiore telescopico, quindi regolare l'altezza del tubo inferiore. Vedere la figura 13-1.
2. Per ruotare i dispositivi antiribaltamento verso l'alto, premere i due pulsanti di sgancio sul tubo di prolunga per rilasciare il tubo stesso e ruotare verso l'alto fino a quando il pulsante non si blocca sul lato opposto del ricevitore del dispositivo antiribaltamento.
3. Per rimuovere il dispositivo antiribaltamento, premere i due pulsanti di sgancio sul tubo di prolunga ed estrarre il tubo stesso dal ricevitore del dispositivo antiribaltamento.



Montaggio del ricevitore del dispositivo antiribaltamento

⚠ AVVERTENZA

Il ricevitore del dispositivo antiribaltamento deve essere installato esclusivamente da un tecnico qualificato o un rivenditore autorizzato Permobil Manual.

Nota – A meno che i dispositivi antiribaltamento non siano stati richiesti con l'ordine iniziale della sedia a rotelle Permobil Manual, sarà necessario ordinare viti a brugola sostitutive quando si ordinano i dispositivi antiribaltamento.

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola da 4 mm
- Chiave a brugola da 5 mm
- Chiave ad anello aperto da 10 mm

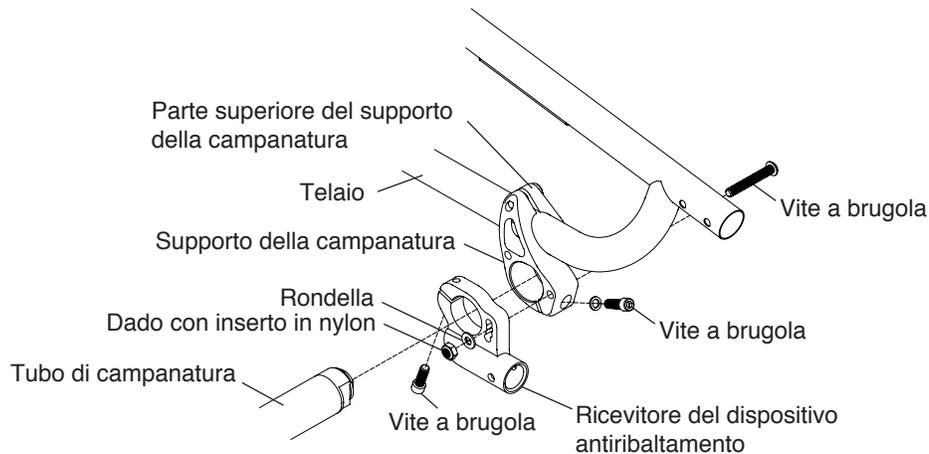
1. Rimuovere le ruote posteriori e posizionare il telaio su una superficie piana.
2. Rimuovere il tubo di campanatura. Vedere "Sostituzione del tubo di campanatura" a pagina 8-2.
3. Infilare la vite a brugola attraverso il supporto della campanatura sul lato destro, il ricevitore del dispositivo antiribaltamento sul lato destro e la rondella e serrare a fondo il dado con inserto in nylon. Vedere la figura 13-2.

Nota – Assicurarsi che il ricevitore del dispositivo antiribaltamento sia orientato in modo da essere parallelo al pavimento.

CAPITOLO 13: DISPOSITIVI ANTIRIBALTAMENTO

5. Ripetere il passaggio 3 sul supporto della campanatura del lato sinistro e sul ricevitore del dispositivo antiribaltamento del lato sinistro.
6. Reinstallare il tubo di campanatura. Vedere "Sostituzione del tubo di campanatura" a pagina 8-2.
7. Serrare la vite a brugola in ciascun ricevitore del dispositivo antiribaltamento in modo che si blocchi saldamente nel tubo di campanatura.
8. Reinstallare le ruote posteriori.

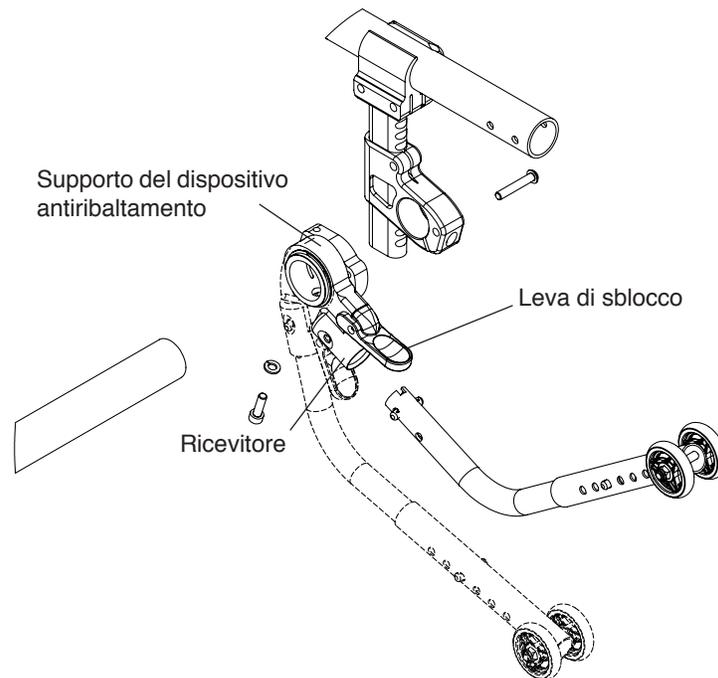
**Figura 13-2
Montaggio**



Dispositivi antiribaltamento di semplice utilizzo

La configurazione del dispositivo antiribaltamento di semplice utilizzo è mostrata nella figura 13-3.

**Figura 13-3
Innesto**

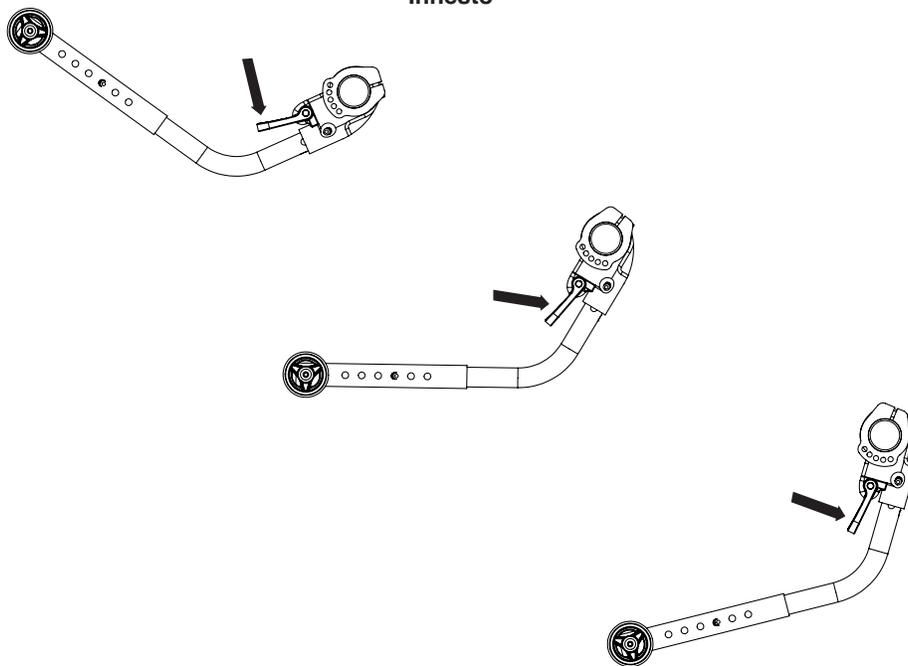


CAPITOLO 13: DISPOSITIVI ANTIRIBALTAMENTO

Innesto

Per innestare il dispositivo antiribaltamento di semplice utilizzo, afferrarlo saldamente premendo la leva di sblocco verso il basso e abbassare il dispositivo antiribaltamento fino a quando il ricevitore non si innesta nuovamente nel supporto nella posizione “abbassata” mostrata nella figura 13-3.

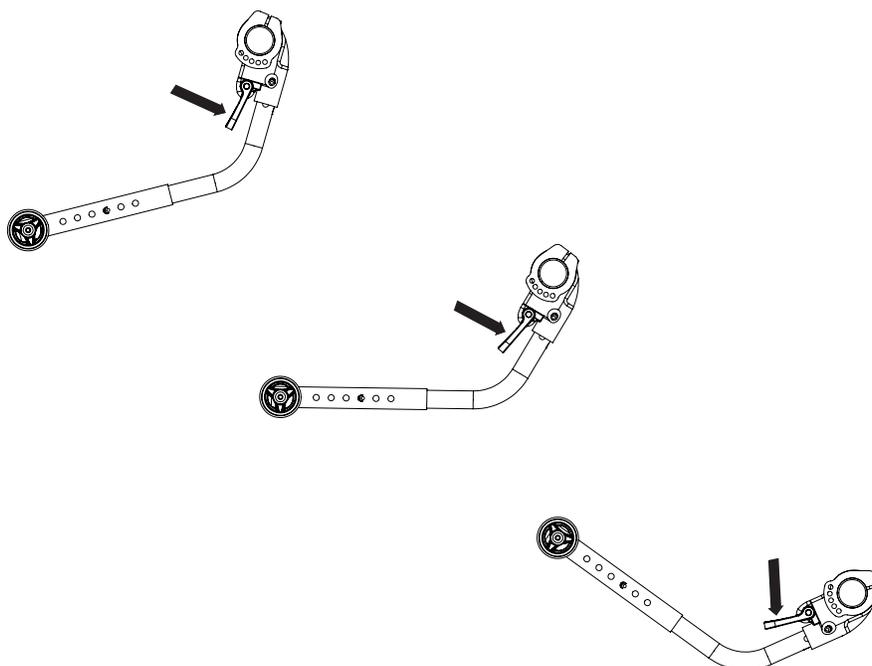
Figura 13-4
Innesto



Disinnesto

Per disinnestare il dispositivo antiribaltamento di semplice utilizzo, afferrarlo saldamente premendo la leva di sblocco verso il basso e sollevare il dispositivo antiribaltamento fino a quando il ricevitore non si innesta nuovamente nel supporto nella posizione “rialzata” mostrata nella figura 13-4.

Figura 13-5
Disinnesto



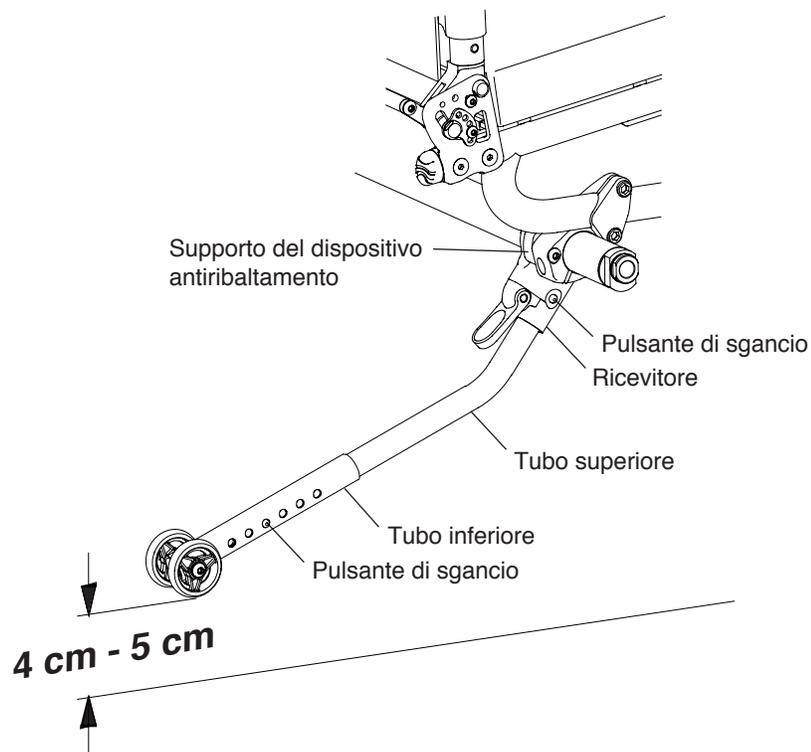
Regolazione

Per regolare l'altezza del dispositivo antiribaltamento di semplice utilizzo, premere i due pulsanti di sgancio sul tubo inferiore telescopico, quindi regolare l'altezza del tubo inferiore fino a portare le ruote a 4 - 5 cm di distanza dal pavimento. Vedere la figura 13-6.

Rimozione

Per rimuovere il tubo di prolunga del dispositivo antiribaltamento di semplice utilizzo, premere i due pulsanti di sgancio sul ricevitore del dispositivo antiribaltamento ed estrarre il tubo di prolunga superiore dal ricevitore stesso. Vedere la figura 13-6.

Figura 13-6
Regolazione



CAPITOLO 13: DISPOSITIVI ANTIRIBALTAMENTO

Montaggio

⚠ AVVERTENZA

Il ricevitore del dispositivo antiribaltamento deve essere installato esclusivamente da un tecnico qualificato o un rivenditore autorizzato Permobil Manual.

⚠ AVVERTENZA

NON smontare il gruppo del dispositivo antiribaltamento.

Nota – A meno che i dispositivi antiribaltamento di semplice utilizzo non siano stati richiesti con l'ordine iniziale della sedia a rotelle Permobil Manual, sarà necessario ordinare viti a brugola sostitutive quando si ordinano i dispositivi antiribaltamento di semplice utilizzo.

Attrezzi necessari:

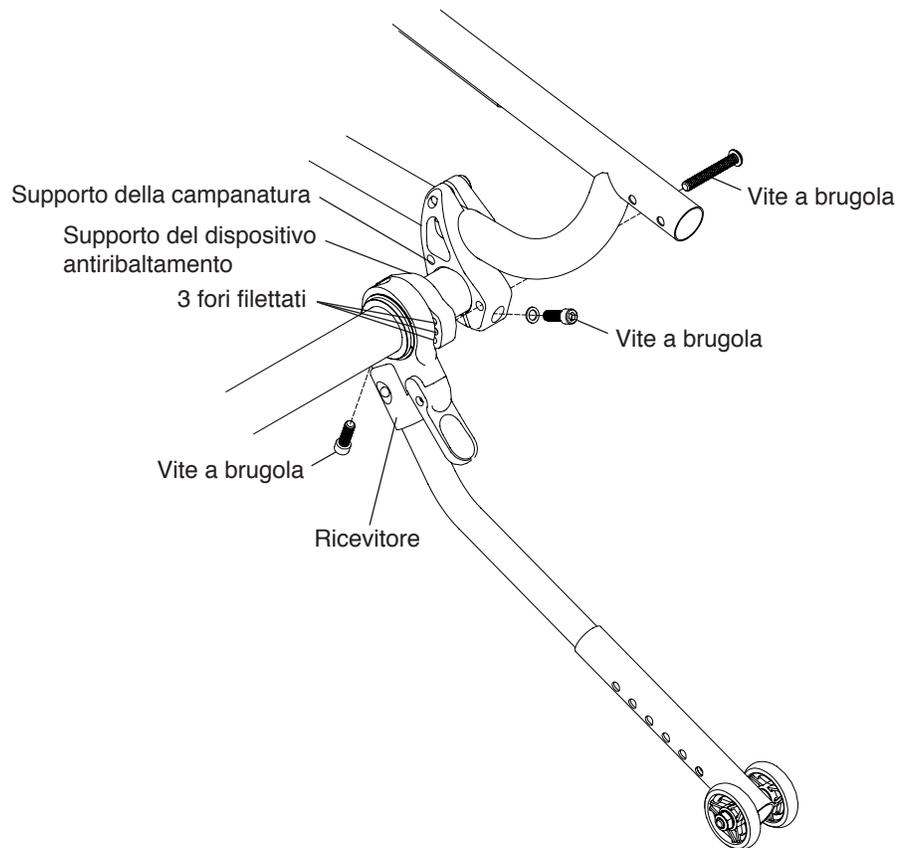
- Chiave a brugola da 2 mm (per la rimozione del gruppo paraurti)
 - Chiave a brugola da 4 mm
 - Chiave a brugola da 5 mm
1. Rimuovere le ruote posteriori e posizionare il telaio su una superficie piana.
 2. Servendosi della chiave a brugola da 2 mm, rimuovere il gruppo paraurti del supporto della campanatura.
 3. Rimuovere il tubo di campanatura. Vedere “Sostituzione del tubo di campanatura” nel capitolo 8.
 4. Infilare la vite a brugola a testa bombata attraverso il supporto della campanatura di destra, quindi inserirla nel ricevitore del dispositivo antiribaltamento di destra.

Nota – Assicurarsi che il ricevitore del dispositivo antiribaltamento sia orientato in modo da essere parallelo al pavimento.

5. Reinstallare le ruote e assicurarsi che le ruote antiribaltamento si trovino a 4-5 cm da terra quando sono in posizione “innestata”. Consultare la sezione “Regolazione del dispositivo antiribaltamento (tubo inferiore)” riportata più in alto in questo capitolo.
6. Se non si riesce a ottenere la corretta distanza da terra indicata nel passaggio 5, rimuovere le ruote posteriori e la vite a brugola a testa bombata installata nel passaggio 4 e riposizionarla in un foro superiore o inferiore rispetto alla posizione originale. Sarà così possibile ottenere la corretta distanza da terra delle ruote antiribaltamento.
7. Una volta ottenuta la corretta distanza da terra sul lato destro del gruppo antiribaltamento, assemblare il morsetto della campanatura di sinistra e il ricevitore del dispositivo antiribaltamento come immagine speculare.
8. Reinstallare il tubo di campanatura. Vedere “Sostituzione del tubo di campanatura” nel capitolo 8.
9. Serrare la vite a brugola a testa incassata in ciascun ricevitore del dispositivo antiribaltamento in modo che si blocchi saldamente attorno al tubo di campanatura.

Nota – Con queste viti a brugola è anche possibile fissare in posizione la prolunga dello schienale.

Figura 13-7
Montaggio



⚠ AVVERTENZA

Prima di sedersi sulla sedia, assicurarsi che i dispositivi antiribaltamento funzionino correttamente. A tale scopo, posizionare la sedia non occupata su una superficie piana, innestare i dispositivi antiribaltamento e ribaltare la sedia all'indietro fino a quando i dispositivi antiribaltamento non sostengono il peso della sedia. Applicare una pressione sufficiente per verificare il corretto funzionamento dei dispositivi antiribaltamento.

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente vuota.

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente vuota.

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente vuota.

permobil

Ogni persona ha il diritto di compensare il più possibile la propria disabilità con ausili aventi lo stesso standard tecnologico di cui tutti noi usufruiamo nella vita quotidiana.

Per Uddén, Fondatore di Permobil

WWW.PERMOBIL.COM | 2701 WEST COURT STREET, PASCO, WA 99301, USA
TELEFONO +1 800.545.2266 | **FAX** +1 800.586.2413